

UCLG-MEWA TOPLUMSAL
CİNSİYET EŞİTLİĞİ
KOMİTESİ 2. TOPLANTISI
2nd MEETING OF UCLG-MEWA
COMMITTEE ON GENDER EQUALITY

8. TÜRKİYE KENT KONSEYLERİ
BULUŞMASI GAZİANTEP'TE
GERÇEKLEŞTİ
8th MEETING OF CITIZEN ASSEMBLIES OF
TURKEY TOOK PLACE IN GAZİANTEP

ATIK YÖNETİMİNDE
KOMPOSTLAŞTIRMA YÖNTEMİ
YAYGINLAŞIYOR!
COMPOSTING METHOD IS BECOMING
POPULAR IN WASTE MANAGEMENT!

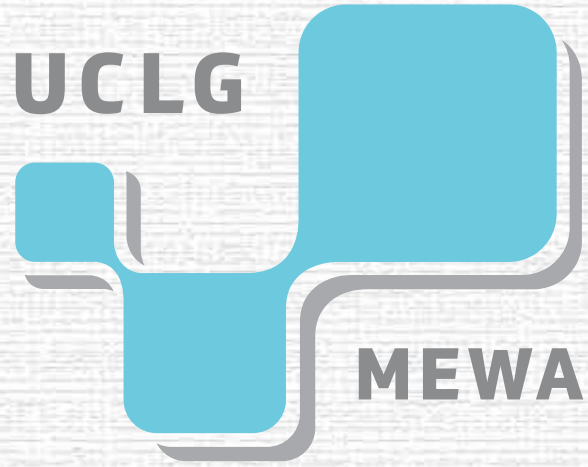
KENT DİPLOMASİSİ NABLUS'TA İVME KAZANDI

City Diplomacy Gained Momentum in Nablus



Bu dergi dönüştürülmüş kağıt kullanılarak basılmıştır...

This Newsletter is printed on recycled paper



✉ Yerebatan Caddesi No:2
Sultanahmet 34110
İstanbul/Türkiye

☎ Tel: +90 212 511 10 10

☎ Fax: +90 212 519 00 58

🌐 www.uclg-mewa.org

🐦 /uclg_mewa

Değerli Yerel Yönetim Dostları,
2017 yılının ilk sayısını siz değerli okuyucularımızla buluşturmanın mutluluğunu yaşamaktayız. Bu sayımızda da yerel yönetimlerle ilgili önemli etkinlikleri, iyi uygulamaları ve bizden haberleri sizin için derledik. Geçtiğimiz süreçte bölgemiz ve kurumumuz adına birçok önemli etkinliği gerçekleştirdik. Kısa süre önce Filistin'in Nablus kentinde Yönetim Kurulu, Kentsel Mobilite ve Kent Diplomasisi Komitelerinin toplantılarını gerçekleştirdik. Bölgedeki yerel yönetimlerin birleşik sesi ve küresel düzlemde savunucusu olma hedefiyle çıktığımız bu yolda teşkilatımıza üye her yerel yönetimde etkinlik düzenleme ve onların sorunlarına birebir temas etmeyi kendimize görev edindik. Bu misyonla gerçekleştirdiğimiz Nablus'taki toplantılarımız, teşkilatımız adına bölgenin özel durumu nedeniyle ayrıca önemliydi. Bu toplantılarımızla ilgili ayrıntılı bilgiyi sizlere bu sayımızda sunduk. Üye tabanımızı genişletmek ve etkinliklerimiz hakkında diğer ülkelerdeki yerel yönetimleri haberdar etmek için faaliyet gösterdiğimiz ülkeler başta olmak üzere birçok ülkenin konsolosluklarını ve büyükelçiliklerini ziyaret ettik. Bu ziyaretler kapsamında yakında sizlerle buluşturacağımız; Orta Doğu ve Batı Asya ülkelerindeki yerel yönetimlerin idari yapısını ve yerel yönetim sistemlerine eğilen araştırma kitabımız için de kendilerinden katkı istedik. Hazırlayacağımız bu yayının bölgemiz açısından önemli bir kaynak teşkil edeceğini ümit etmekteyiz. Ayrıca bölgemizin önemli gündem maddelerinden biri olan mülteciler konusuna dikkat çekmek üzere çeşitli makaleleri de istifadenize sunduk. Teşkilatımız ve yerel yönetimlerle ilgili daha birçok haberi bu sayımızda bulabilirsiniz.

Yeni yılın ilk UCLG-MEWA Newsletter'ını sizlerle buluştururken aynı zamanda dergimizde gerçekleştirdiğimiz yeni mizanpaj tasarımını da beğenilerinize sunmaktayız. Yerel yönetimlerin nabzını tuttuğumuz UCLG-MEWA Newsletter'ının bu sayısını keyifle okumanızı diliyoruz.



Mehmet DUMAN
Genel Sekreter / Secretary General

*Distinguished friends of local government,
We are pleased to present you, our esteemed readers, the 1st issue of Newsletter in 2017. In this issue, we have compiled important events and best practices on local government, and news from our Secretariat.*

Over the past months, we have conducted a series of important activities for our region and organization. Recently, we held the Meetings of Executive Bureau, Committee on Urban Mobility and Committee on City Diplomacy in Nablus, Palestine. As our mission to be the united voice and global advocates of local governments in the region, we have committed ourselves to hold events in every member local government and touch upon their problems on a one-to-one basis. Our meetings in Nablus, which we held as part of this mission, were especially significant for UCLG-MEWA due to the exceptional conditions in our region. We have presented detailed information regarding these meetings in this issue. To expand our membership base and to inform local governments in other countries about our activities, we have paid a series of visits to the Embassies and Consulates of many countries, particularly to those of we are operating in. During these visits, we also requested their kind contributions for the forthcoming new edition of our research book on the administrative structure and local government systems of the local governments in countries of the Middle East and West Asia. We hope that this publication will serve as an important reference book for our region. We have also presented you a number of articles to call attention to the issue of refugees, which is one of the substantial agenda items in our region. You can also find many other news on our organization and local governments in this issue.

While presenting you the 1st issue of UCLG-MEWA Newsletter in 2017, we are also introducing you to the new layout design of the bulletin. We wish you a pleasant reading for this issue of UCLG-MEWA Newsletter, which tracks the pulse of local governments.

İÇİNDEKİLER

CONTENTS

TEMATİK DOSYA: ÇEVRE / THEMATIC DOSSIER: ENVIRONMENT

- 08** UNUTULMAYA YÜZ TUTMUŞ ÇEVRE DOSTU UYGULAMALAR
ALMOST FORGOTTEN ENVIRONMENT-FRIENDLY PRACTICES
- 10** İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNİN KÜRESEL ÇAPTA YANKILARI VE ANALİZİ
GLOBAL RESPONSES AND ANALYSIS OF CLIMATE CHANGE
- 16** ATIK YÖNETİMİNDE KOMPOSTLAŞTIRMA YÖNTEMİ YAYGINLAŞIYOR
COMPOSTING METHOD IS BECOMING POPULAR IN WASTE MANAGEMENT

TEMATİK DOSYA: SURİYELİ MÜLTECİLER / THEMATIC DOSSIER: SYRIAN REFUGEES

- 18** BÖLGESEL MÜLTECİ VE DİRENÇLİLİK PLANI (3RP) ÇOK PAYDAŞLI İŞBİRLİĞİ
REGIONAL REFUGEE & RESILIENCE PLAN (3RP) MULTI-STAKEHOLDER COOPERATION
- 24** ÇOKLU ZORLUKLA KARŞI KARŞIYA: KIRSAL KÖKENLİ SURİYELİ MÜLTECİLER
FACING MULTIPLE CHALLENGES: SYRIAN REFUGEES OF RURAL ORIGIN

FAALİYETLER-EVENTS

- 28** UCLG-MEWA YÖNETİM KURULU VE KOMİTE TOPLANTILARI
UCLG-MEWA EXECUTIVE BUREAU AND COMMITTEES MEETINGS
- 32** UCLG-MEWA TOPLUMSAL CİNSİYET EŞİTLİĞİ KOMİTESİ 2. TOPLANTISI
2nd MEETING OF UCLG-MEWA COMMITTEE ON GENDER EQUALITY
- 35** UCLG-MEWA'DA YEREL YÖNETİM KURULUŞLARI
2017 KOORDİNASYON TOPLANTISI
2017 COORDINATION MEETING OF LOCAL GOVERNMENT ORGANIZATIONS
WAS HELD AT UCLG-MEWA
- 34** UCLG-MEWA VE KENT KONSEYLERİ ORTAKLIĞINDA FARKINDALIK GÜNLERİ
AWARENESS RAISING DAYS WITH UCLG-MEWA AND CITY COUNCILS

HABERLER-NEWS

- 36** 8. TÜRKİYE KENT KONSEYLERİ BULUŞMASI
8th MEETING OF CITIZEN ASSEMBLIES OF TURKEY TOOK PLACE IN GAZİANTEP
- 38** LÜBNANLI BELEDİYELER İLE MALTEPE BELEDİYESİ ARASINDA
KARDEŞ ŞEHİR ANLAŞMASI
SISTER CITY AGREEMENT BETWEEN MUNICIPALITIES FROM LEBANON AND
MALTEPE MUNICIPALITY
- 40** ACT*HUMAN İNSANİ GELİŞME ZİRVESİ
ACT*HUMAN HUMAN DEVELOPMENT SUMMIT
- 33** İSTANBUL YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ PROJESİ
İSTANBUL LOCAL GOVERNMENTS ACADEMY PROJECT
- 42** MÜLTECİLERİN YERLEŞTİRİLMESİ PROJESİ EĞİTİMİ
ACCOMMODATION OF REFUGEES PROJECT





46 WALD VE İSTANBUL TİCARET ÜNİVERSİTESİ YEREL KALKINMA VE MARKALAŞMA KONULARINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ
WALD AND ISTANBUL COMMERCE UNIVERSITY SIGNED A COOPERATION
PROTOCOL FOR LOCAL DEVELOPMENT AND BRANDING

44 MÜLTECİLERİN BARIŞ İÇİNDE BİR ARADA YAŞAMASININ
DESTEKLENMESİ
SUPPORTING THE LOCAL GOVERNMENTS IN SUPPORTING
PEACEFUL COEXISTENCE OF REFUGEES

KURUMSAL DİYALOG / CORPORATE DIALOGUE

48 UCLG-MEWA'NIN DİPLOMATİK MİSYONLARA
GERÇEKLEŞTİRDİĞİ ZİYARETLER
VISITS OF UCLG-MEWA TO DIPLOMATIC MISSIONS

50 UCLG-MEWA EŞ BAŞKANI BURHANETTİN KOCAMAZ'IN ZİYARETİ
VISIT OF BURHANETTİN KOCAMAZ, UCLG-MEWA CO-PRESIDENT

51 SÜLEYMANPAŞA BELEDİYESİ'NDEN UCLG-MEWA'YA ZİYARET
VISIT OF SÜLEYMANPAŞA MUNICIPALITY

52 SARIYER BELEDİYESİ ZİYARETİ
VISIT TO SARIYER MUNICIPALITY

54 FAS VE FİLDİŞİ SAHİLİ'NDEN BELEDİYE BAŞKANLARININ ZİYARETİ
MAYORS FROM MOROCCO AND IVORY COAST PAID VISITS TO
MUNICIPALITIES OF TURKEY

DUYURULAR / ANNOUNCEMENTS

23 UCLG İKİNCİ KÜLTÜR ZİRVESİ, 10-13 MAYIS 2017, JEJU
UCLG CULTURE SUMMIT, 10-13 MAY 2017, JEJU

56 ORTA DOĞU VE BATI ASYA BÖLGELERİNDEKİ YEREL YÖNETİM
SİSTEMLERİ KONULU ARAŞTIRMA KİTABININ GÜNCELLENMESİ
UCLG-MEWA TO UPDATE ITS RESEARCH BOOK ON THE LOCAL
GOVERNMENT SYSTEMS IN THE MIDDLE EAST AND WEST ASIA REGION

58 URAIA 2016 AKILLI TEKNOLOJİLER VE BELEDİYE FİNANSMANI YAYINI
THE URAIA 2016 PUBLICATION ON SMART TECHNOLOGIES AND
MUNICIPAL FINANCES

UCLG-MEWA Adına İmtiyaz Sahibi
Publisher on Behalf of UCLG-MEWA
Mehmet Duman

Genel Yayın Yönetmeni
Executive Editor
Dr. Leyla Şen

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Managing Editor
Rüya Kebapçioğlu

Genel Yayın Koordinatörleri
General Publishing Coordinators
Mohamed Hosen Almahlı
Salim Korkmaz
Hülya Alper

Editörler
Editors
Abdullah Mekky
E.Gökçe Yanık
Tuğçe Karataş

Reklam Direktörleri
Advertising Directors
Cengiz Çimen, Metin Özdemir

Haber Merkezi
News Center

Adrien Licha-Cengiz Çimen
Çağla Altıntaş-Gül Ağar
Handan Bayram-Harun Geyik
Melis Şahin-Omca Altın
Randa Al Sabbagh-Tolga Öztürk
Ebru AKYOL
Şahsinem Bedirbeyoğlu

Fotoğraf Editörü
Photo Editor
Sedrettin Konuk

Görsel Yönetmen
Visual Director
Halil Günüş

Yapım
Production
Turkuvaz Haberleşme ve Yayıncılık A.Ş
Barbaros Bulvarı Cam Han No:153
Beşiktaş-İstanbul

UCLG-MEWA Newsletter Dergisi'nin yayın faaliyetleri, UCLG-MEWA adına WALD tarafından yürütülmektedir.

Publishing activities of UCLG-MEWA Newsletter is carried out by WALD, on behalf of UCLG-MEWA.



GezeganimizGeleceğimiz
OurPlanetOurFuture

UNUTULMAYA YÜZ TUTMUŞ ÇEVRE DOSTU UYGULAMALAR

İstanbul'un en büyük kapalı sarnıçlarından biri olan Yerebatan Sarnıcı, onu gören ve ziyaret eden herkesi büyüler. Aslında geçmişte neredeyse her medeniyetin yaptığı gibi yağmur suyu toplamak yaşam için elzem olan suyu en kolay ve doğa dostu elde etme şekli. Eyüp civarındaki tarihi evlerde olduğu gibi eskiden pek çok evde standart olan ancak günümüzde unutulmuş bir uygulama. Halbuki su fakiri olma yolunda hızla ilerleyen bölgemiz için belki de en ucuz ve pratik çözümlerden biri.

Günümüzde Avustralya Hükümeti tarafından son derece önemsenen uygulamalardan biri olan yağmur suyu hasadı, 5 milyondan fazla Avustralyalı tarafından fiilen tatbik edilmekte. Örneğin bölgemizdeki bir ülke olarak Türkiye'de metrekareye düşen yıllık yağış miktarının 574mm olduğu ve toplam bir milyar metrekare çatı alanı bulunduğu düşünülür ve hepsinde yağmur suyu hasadı yapıldığı farz edilirse en basit hesaba yıllık 574.000 ton su, mevcut su rezervuarlarına ek olarak hasat edilebilir. Yani kabaca iki buçuk milyondan fazla kişinin günlük su ihtiyacının karşılanması demek! Bu bilgiler ışığında unutilan bu doğa dostu pratikleri güncele uyarlamakta fayda olacağı kesin!

ALMOST FORGOTTEN ENVIRONMENT- FRIENDLY PRACTICES

Being one of the biggest domed cisterns in Istanbul, the Basilica Cistern fascinates people who see or visit it. Harvesting rainwater, which was practiced by nearly all of the past civilizations, is the easiest and most environment-friendly way of collecting water. Although this practice was a standard in many historical houses around the Eyüp district of Istanbul, it has now evolved into a forgotten practice. However, this could be one of the cheapest and most practical solutions for our region, which is heading towards being a water poor area. Being one of the practices that are enormously valued by the Government of Australia, rainwater harvesting is now actively practiced by more than 5 million Australians. As an example from our region, the amount of precipitation per square meter is 574 mm in Turkey; therefore we can say that if water harvesting is practiced in the entire roofspace of Turkey, which amounts to one billion square meters, 574.000 tons of water can be harvested, in addition to the present water reservoirs. In other words, the daily water requirements of more than 2,5 million people can be addressed by this way! One thing is certain: it will be very useful if we can adapt these environment-friendly practices into today's world!

Kaynakça / References:

- ✂ <https://www.rainwaterharvesting.org.au/>
- ✂ <https://www.mgm.gov.tr/veridegerlendirme/yillik-toplam-yagis-verileri.aspx>
- ✂ <http://www.tim.org.tr/tr/inpressdt-d6523e9b-ccad-459f-af41-0f192bb3e5b5.html>
- ✂ <http://www.tuik.gov.tr/PreHaberBultenleri.do?id=10753>

İKLİM DEĞİŞİKLİĞİNİN KÜRESEL ÇAPTA YANKILARI VE ANALİZİ

Özet

İklim değişikliği günümüzün en önemli çevre sorunları arasında yer almaktadır. Bu durumla başa çıkıp bunu bir sorun olmaktan çıkartmak diğer çevre sorunlarına kıyasla daha kapsamlı ve uzun vadeli çözümler gerektirdiğinden, çözüm aşamasında ülkelere normalden çok daha fazla görevler düşmektedir. İklim değişikliğinin kaynağına inildiğinde insan kaynaklı aktivitelerin başı çektiği görülmekte ve bu aktiviteleri sınırlamada ülkelerin uygulayabileceği çeşitli yolların varlığı önem kazanmaktadır. Ülkeler iklimle mücadelede savunucu rol üstlenerek; yasal yollarla mücadeleyi zorunlu hale getirerek ve kendi ekonomik araçlarını kullanarak sebep oldukları sera gazı etkilerini minimuma düşürebilirler. İklim değişikliğinin tüm Dünya'nın ortak sorunu olduğu ve her ülkenin bu soruna katkısı olduğu düşünüldüğünde çözüm konusunda yerel yönetimlere düşen payın oldukça büyük olduğu görülmektedir. Yerel yönetimler kendi içlerinde iklimle mücadelenin savunuculuğunu düzgün bir şekilde üstlenip uygulayıcısı olursa; daha sürdürülebilir bir dünyaya ulaşılması ve bu kötü gidişata dur denmemesi için ortada hiçbir engelin kalmayacağı unutulmamalıdır.

Anahtar Kelimeler: İklim, Çevre, Yerel Yönetimler, Sürdürülebilirlik.

Giriş

İklim değişikliği, farklı zaman dilimlerinde görülen normalden farklı sıcaklık değişimlerine ek olarak, doğrudan veya dolaylı olarak insan faaliyetleri sonucu atmosfere zarar verilmesiyle iklimde meydana gelen değişiklik olarak tanımlanabilir (United Nations Intergovernmental Panel on Climate Change, IPCC). Birleşmiş Milletler Hükümetler arası İklim Değişikliği Paneli, 1988 yılında Birleşmiş Milletlere bağlı olarak faaliyet gösteren iki uzman kuruluş, Dünya Meteoroloji Örgütü (WMO) ve Birleşmiş Milletler Çevre Programı (UNEP) tarafından iklim değişikliği konusunda mevcut bilimsel, teknik ve sosyoekonomik bilgi ve çalışmaların değerlendirilmesi, bilimsel çıktılar ışığında iklim değişikliğiyle mücadele ve iklim değişikliğine uyum konularında karar vericilere yol göstermek amacıyla kurulmuştur. Her beş ila yedi yılda bir, dünyanın

GLOBAL RESPONSES AND ANALYSIS OF CLIMATE CHANGE

Summary

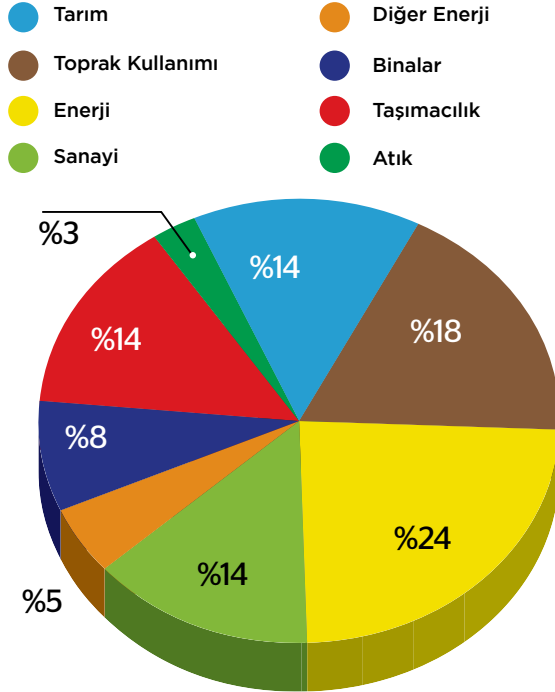
Climate change is one of the most important environmental issues of today's world. Since this issue needs a more comprehensive and long term solutions to be tackled, countries need to work more in the solution phase than ever. When the main sources of climate change are researched it is seen that human-related activities are leading and the existence of various ways in which countries can implement to limit these activities is crucial. Countries can minimize the effects of the greenhouse gases they cause by playing an advocacy role in climate struggle; making them compulsory by legal means and using their own economic instruments. When it is considered that the climate change is the common problem of the whole world and each country contributes to this problem, it can be seen that role of the local governments for the solution is considerably large. It should not be forgotten that there will be no obstacles to reach a more sustainable world and to stop this course of events, if the local governments take on the advocacy role for the struggle with climate in their own way and become practitioners.

Key Words: Climate, Environment, Local Governments, Sustainability.



iklim deęiřiklięi ile m¼cadelede bug¼nk¼ gelinen noktayı belirlemek amacıyla hazırlanan deęerlendirme raporları basın ve karar vericilerle paylaşılmaktadır. En son Eylül 2013 ve Eylül 2014 tarihleri arasında parçalar halinde yayınlanan Beřinci Rapora g¼re;

SEKT¼RLERİ İKLİM DEęİřİKLİęİNE KATKILARI



řekil 2. Sekt¼rlerin İklım Deęiřiklięine Katkıları
Figure 2. Contribution of Sectors to Climate Change

SERA GAZI Greenhouse Gas	ETKİ ORANI Rate of Impact	EMİSYON KAYNAKLARI Sources of Emission
CO ₂	%50	Petrol K¼m¼r Doęal Gaz Petroleum Coal Natural Gas
CFC	%22	Buzdolapları Spreylerdeki İtici Gazlar Klimalar Refrigerators Propellant gases in sprays Air conditioners
CH ₄	%14	Bataklıklar Hayvan G¼bresi Ç¼pller Marshes Animal Manure Wastes
O ₃	%7	Trafik Traffic
N ₂ O	%4	Egzoz Gazları Azotlu G¼breler Anız Yakma Exhaust Gases Nitrogen fertilizers Stubble Burning

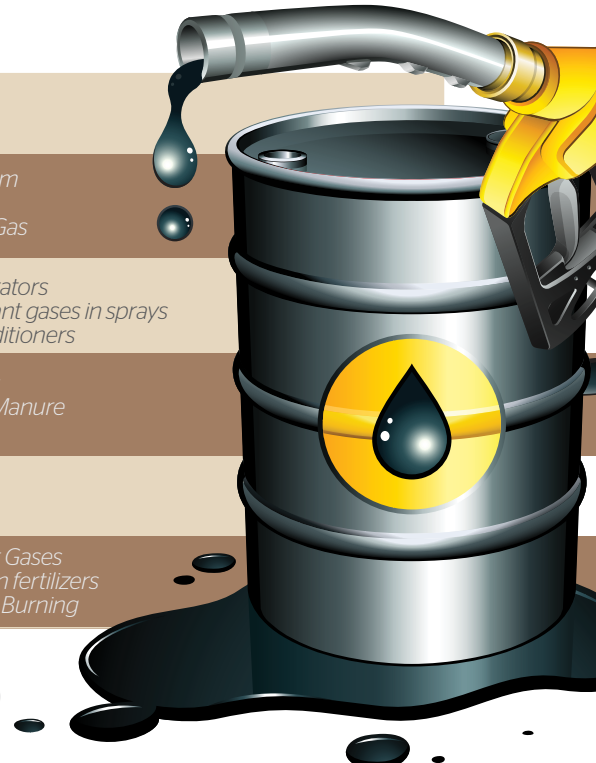
řekil 1. İklım Deęiřiklięine Etki Eden Sera Gazları ve Kaynakları (Aksay, 2005)
Figure 1. Greenhouse gases and resources that affecting climate change (Aksay, 2005)

Introduction

Climate change can be defined as abnormal temperature changes occurred in different time periods and damages caused to atmosphere by direct or indirect human related activities (United Nations Intergovernmental Panel on Climate Change, IPCC). The IPCC was established in 1988 by two United Nations specialized agency, the World Meteorological Organization (WMO) and the United Nations Environment Program (UNEP) in order to assess current scientific, technical and socioeconomic information and studies on climate change also to lead the decision-makers on issues related to climate change and adaptation to it. Every five to seven years, assessment reports are established with the objective to determine the current status of the world's struggle against climate change and reports are shared with the press and decision-makers.

According to the 5th report which was published in several chapters between September 2013 and September 2014, the use of fossil fuels has been found at the lead of human related activities on climate change. (WWF, n.d.).

The change in land use, particularly deforestation is another source of greenhouse gas emission. According to the IPCC, 56% of human-related greenhouse gas emissions belong to the carbon dioxide released from the use of fossil fuels, while



iklim değişikliğinin insan kaynaklı aktivitelere bağlı kısmı incelendiğinde göze çarpan bilinçsiz aktivitele-
rin başında fosil yakıt kullanımının geldiği saptanmış-
tır (WWF, n.d.).

Diğer bir aktivite ise, başta ormansızlaşma olmak üzere arazi kullanımındaki değişim olarak belirlenmiştir. IPCC'ye göre 2004 yılındaki insan kaynaklı sera gazı emisyonlarının %56'sı fosil yakıt kullanımında ortaya çıkan karbondioksit (CO₂)'e ait olup ormansızlaşmaya ait pay ise %17'dir.

Atmosfere zarar veren bu insan faaliyetleri sera gazı emisyonları ve küresel ortalama sıcaklıklarında artışa sebep olduğu için iklim değişikliğinin baş sebeplerinden birini oluşturmaktadır. Doğal sera gazlarının en önemlileri, karbondioksit (CO₂), kloroflorokarbon (CFC), metan (CH₄), diazotmonoksit (N₂O) ve ozon (O₃) gazlarıdır. Sera gazlarının iklim değişikliğinde büyük rol oynamasının sebebi, atmosferdeki ısının sera gazları sebebiyle çıkamamasıdır. Bir başka deyişle iklim değişikliğine, dünya üzerindeki ısı enerjisinin partiküllerle normalden fazla, az ya da sürekli değişen oranlarda etkileşimi sebep olmaktadır.

Şekil 1 ve Şekil 2 atmosfere salınan sera gazlarının ve sektörlerin iklim değişikliğine etkilerini; bu sera gazlarının emisyon kaynaklarını ve dağılımlarını vermektedir. Şekillerden de anlaşılacağı üzere iklim değişikliği açısından en etkili ve tehlikeli gazlar CO₂, CFC ve CH₄ gazlarıdır. Bu gazların emisyon kaynaklarını azaltılması ve salınımının önlenmesi iklimle mücadelede alınabilecek en önemli tedbirlerden birisidir. Gerek ulusal düzeyde gerek yerel düzeyde alınacak önlemlerin rolü bu derece elzem ve acilken, bu duruma kayıtsız kalınmamış ve hatırı sayılır adımlar atılmıştır.

İklim Değişikliği ile Mücadelede Atılan Adımlar

BM, küresel çevre sorunlarına dikkat çekmek amacıyla 1972'de Stockholm Konferansı'nı düzenlemiş ve ilk defa her insanın çevre korumaya ilişkin kararlara katılma hakkı olduğu vurgulanmıştır. Toplantı sonunda da Birleşmiş Milletler Çevre Programı (UNEP) kurulmuştur.

İklim değişikliğine karşı uluslararası düzeyde atılan ilk adım ise, 1992 Rio Dünya Zirvesinde imzalanan 'Rio Sözleşmesi' olup BM İklim Değişikliği Çerçevesinin (UNFCCC) benimsenmesi kapsamında gerçekleştirilmiştir. Bu sözleşme, iklim sistemini olumsuz derecede etkileyen ve insan kaynaklı aktivitelere bağlı olarak artan sera gazları salınımını azaltmak ve atmosferdeki konsantrasyonlarını dengelemek adına genel bir çerçeve ortaya koymuştur. Sözleşme; biyolojik çeşitlilik, iklim değişimi ve kuraklaşma olmak üzere üç ana başlığı kapsamakta olup 21 Mart 1994'te yürürlüğe girmiştir. Daha sonra bu sözleşmeye imza



the share of deforestation was 17% in 2004.

Human-related activities that damage the atmosphere and produce greenhouse gas emissions are one of the main causes of climate change because they increase global average temperature. The most important of the natural greenhouse gases are carbon dioxide (CO₂), chlorofluorocarbon (CFC), methane (CH₄), nitrous oxide (N₂O) and ozone (O₃) gases. The heat in the atmosphere cannot be released due to greenhouse gases, thus greenhouse gases play a significant role on climate change. In other words, climate change is caused by changing rates interaction between the heat and greenhouses particles.

The above figures 1 and 2 present the impact of each greenhouse gas on climate change as well as the contribution of each sector of human related activities. The figures show that gases having the biggest impact on climate change are CO₂, CFC and CH₄. Reducing emissions of these gases and preventing their release are one of the most important actions to be taken for tackling climate change. To face this situation urgent action is needed at national and local levels are crucial.

atan ülkelerin katılımıyla gerçekleştirilen Yıllık Taraflar Konferansı'nın (COP) ana amacı ise; sözleşmenin uygulanmasını gözden geçirmektir. İlk Yıllık Taraflar Konferansı Berlin'de 1995 yılında toplanmış olup, üçüncü buluşmasında (COP3) Kyoto Protokolü kabul edilmiştir. Bu protokolü imzalayan ülkeler, karbon dioksit ve sera etkisine sebep olan beş gazın salınımını azaltmayı hedeflemişlerdir. On birincisi düzenlenen Yıllık Taraflar Konferansı'nda ise (COP11) Montreal Eylem Planı oluşturulmuştur. Durban'da on yedincisi düzenlenen Yıllık Taraflar Konferansı'nda ise (COP17) Yeşil İklim Fon'u oluşturulmuştur. 2015 yılında ise yirmi yıllık aradan sonra Birleşmiş Milletler adına Paris İklim Konferansı olarak bilinen COP21 gerçekleştirilmiştir. Paris İklim Sözleşmesi, 195 ülkenin katıldığı ve iklim üzerine yapılan ilk hukuki bağlayıcılığa sahip belge olması sebebi ile önemlidir. COP22, Paris İklim Anlaşması'nda alınan kararların uygulanabilirliği açısından çok önemli roller üstlenmektedir. COP22'nin bu seneki teması Acil Eylem Zamanı olarak belirlenmiş ve alınan kararların en kısa zamanda hayata geçirilmesi hedeflenmiştir. Paris İklim Sözleşmesi'nde hedef olarak konulan iklim değişikliğinin 2°C'nin altına düşürülecek olması ülkelerin Kesin Katkıları İçin Ulusal Niyet Beyanları'nı (INDC) artırmasıyla ve yıllık sera gazı salınımlarını monitörleştirmeleriyle gerçekleşebileceği vurgusu yapılmıştır.

Küresel düzlemdeki kararların ve taahhütlerin ne kadar hayata geçirildiğine dair endikatörler; hedeflere ulaşmak için gerekli çabanın gösterilmediğini ortaya koymaktadır. Ayrıca ülkelerin ulusal katkı beyanları amaçlanan hedefe ulaşmada yetersiz kalmakta hatta küresel ısınmayı artırmaktadır.

MEWA Bölgesi Ülkelerinden Bazı Örnekler

UCLG-MEWA bölgesinde yer alan ülkeler, nadir bulunan su kaynakları ve hızla büyüyen nüfus oranları nedeniyle iklim değişikliğinden en çok etkilenen ülkeler arasında yer almaktadır. En hassas ülkeler arasında yer alan MEWA ülkeleri, iklim değişikliği probleminin oluşmasına en fazla katkı sağlayan ülkeler arasında bulunmamalarına rağmen zaten sınırlı sayıda sahip oldukları kaynakları ile bu problemin üstesinden gelmek zorunda bırakılmışlardır.

Sorunun çözümüne ilişkin entegre yaklaşımları desteklemek ve yerel yönetimlerin eylem planları oluşturmalarını sağlamak amacıyla; yerel yönetimler bazı araçlar geliştirmişlerdir. Avrupa Birliği Belediye Başkanları Sözleşmesi ve Belediye Başkanları İklim Sözleşmesi; iklim değişikliğiyle mücadelede belediyeleri taahhütte bulunma konusunda destekleyen girişimlerdir.

Avrupa Birliği Belediye Başkanları Sözleşmesi; 57 ülkede 6600 şehir ve bölgeyi kapsayan dünyanın en

Steps taken towards climate change

Held in 1972, the Stockholm Conference drawn attention to global environmental problems and established the right to participate in environmental protection decisions for any citizen. Along with this corner stone, the United Nations Environment Program (UNEP) was created to support implementation of Stockholm Conference decisions.

Following the Stockholm Conference the United Nations adopted the "Rio Convention" at the Rio Earth Summit in 1992 and established the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). This agreement presents a general framework to reduce emissions of greenhouse gases and balancing their concentrations in the atmosphere. The agreement focuses on mainly three titles; biodiversity, climate change and aridification, which entered into force on 21 March 1994. The main objective of the Conference of the Parties (COP), which includes countries who ratified UNFCCC agreement, was to observe the implementation of the Convention. The First Conference of the Parties was held in Berlin in 1995 and the Kyoto Protocol was adopted at the third meeting (COP3). Countries signing this protocol aimed to reduce the carbon dioxide emission as well as emissions of five other gases that increase greenhouse effect. In the 11th Conference of the Parties (COP11), the Montreal Action Plan was created. In the 17th Conference of the Parties (COP17) in Durban, the Green Climate Fund was established. After twenty years, COP21, also known as the Paris Climate Conference was organized on behalf of the United Nations in 2015. This conference aimed to provide a legally binding international agreement to keep global warming below 2°C by 2050. The Paris Agreement is the first legally binding agreement on climate endorsed by 195 countries. Following this new agreement, the 22th Conference of the Parties (COP22) was organized in Marrakech, Morocco. The COP22 played a crucial role in implementing the decisions taken in the Paris Climate Agreement as it provided guidelines for actions.

COP22 emphasized the fact the main objective of Paris Climate Agreement, keeping global warming below 2°C by 2050, can only be achieved by increasing countries' Intended Nationally Determined Contributions (INDC). At the current stage INDCs of many countries are thought to be inadequate and the lack of sanctions remain a source of preoccupation as no change.

Some example from the MEWA Region

Countries in the MEWA region are among the most affected by climate change as they have scarce water resources and high population growth rates. In the MEWA region as anywhere else the most vulnerable countries have to adapt to great challenges with limited resources although they are not among the largest contributors to climate change.

As solution oriented entities, local authorities have developed a set of tools to promote integrated approaches and allow creating action plans.

The Covenant of Mayors and Compact of Mayors are initiatives that support municipalities to make commitments, to



büyük iklim ve enerji girişimidir. Sözleşmeyi imzalayan taraflar; şehir, bölge, eyalet ve ulusal hükümetlerle birlikte çalışma konusunda desteklenirler. Anlaşmanın tarafları gönüllü olarak bölgesel ve ulusal düzeyde belirlenen azaltım, uyarılma ve erişim taahhütlerinde bulunurlar. Bu kapsamda taahhütlerin takibinin sağlanabilmesi açısından İklim&Enerji Eylem Planları oluştururlar. Avrupa Birliği Belediye Başkanları Sözleşmesi'ni MEWA bölgesinde 24 yerel yönetim imzalamıştır.

Belediye Başkanları İklim Sözleşmesi; BM Genel Sekreteri tarafından 2014 yılında Newyork'ta İklim Zirvesi'nde; Şehirler İklim Liderleri (C40), Yerel Yönetimler için Sürdürülebilirlik (ICLEI) ve Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler (UCLG) ortaklığında başlatılmıştır. Belediye Başkanları İklim Sözleşmesi, belediye başkanları ve diğer şehir yetkilileri tarafından sera gazı emisyonlarını azaltmaya yönelik taahhütte bulunulan bir sözleşmedir.

Yerel yönetimler tüm bu girişimler aracılığı ile iklim değişikliği sorununu yenme konusunda çaba sarf etmektedirler. UCLG -MEWA Çevre Komitesi ulusal ve uluslararası anlaşmalara atılan imza sayılarının artırılmasını ve iklim değişikliğine karşı farkındalığın oluşturulmasını amaçlamaktadır.

Sonuç ve Öneriler

İklim değişikliği konusu; çağın çözülmesi gereken en önemli çevre sorunlarından birisidir. Konu ile ilgili önemli taahhütler ortaya kosa dahi bu taahhütlerin gerçekleştirilme sürecinde ciddi sıkıntılar yaşanmaktadır. Sorunun çözülebilmesi için öncelikli olarak gelişmiş ülkelerin diğer ülkelerden daha fazla çaba sarf etmeleri gerektiği açıkça gözlemlenmektedir. Ayrıca, çözüm sürecinde yerel yönetimlerin merkezi rol oynadığı da unutulmamalıdır.

fight climate change.

The Covenant of Mayors is the world's biggest climate and energy initiative, involving 6600 cities and regions in 57 countries.

Covenant signatories are encouraged to work together, cities with regions and states and then with national governments. They voluntary commit to contributing to their vision by meeting objectives of mitigation, adaptation and access which are defined at regional or national levels. In these contexts, they produce Climate & Energy Action Plans that are subject to monitoring processes. There are 24 signatories from MEWA region for Covenant of Mayors.

The Compact of Mayors was launched at the UN Secretary General's Climate Summit in New York City, in 2014, by the partnership with Cities Climate Leadership Group (C40), Local Governments for Sustainability (ICLEI), and United Cities and Local Governments (UCLG). The Compact of Mayors is an agreement by mayors and other city officials to commit to decrease their GHG emissions reductions.

Local authorities make an effort to overcome the climate change problem with all these initiatives. UCLG-MEWA Committee on Environment aim to increase the number of signatories of national and international agreements and raise the awareness for climate change.

Conclusion and Recommendations

Climate change is one of the most important environmental issues that require a solution in the recent era. Even significant commitments made related to this issue, there are some serious troubles while realizing them. It can be clearly seen that, the solution of the problem requires much more effort from developed countries. In addition to this; it should not be forgotten that, local governments play a central role throughout the solution phase.

KAYNAKÇA / REFERENCES

- Aksay C., Ketenoğlu O., Kurt L. (2005): Küresel Isınma ve İklim Değişikliği; S. Ü. Fen Edebiyatı Fak. Fen Dergisi Yay. No. 25 29 -41, Konya
- Öztürk, K. (2002): Küresel İklim Değişikliği ve Türkiye'ye Olası Etkileri; G.Ü. Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi Cilt 22, Yay. No. 1 47-65, Ankara
- Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) (2013), Guide on Climate Change Negotiations For Representatives And Negotiators From Arab Countries, Newyork
- http://www.wvf.org.tr/ne_yapiyoruz/iklim_degisikligi_ve_enerji/iklim_degisikligi/, çevrimiçi (15.01.2017)
- 16.01.2017 tarihinde <https://rec.org.tr/tag/iklim-degisikligi/> adresinden erişildi.
- 10.01.2017 tarihinde <http://www.iclei.org/activities/cop22.html> adresinden erişildi.

Speed, technical skill, experience, confidence, precision.
These are the key elements in the making of a professional.



MASTER OF ASPHALT

İSTANBUL ASPHALT PLANTS
INDUSTRY & TRADING INC.

  / isfaltas

www.isfalt.istanbul



ATIK YÖNETİMİNDE KOMPOSTLAŞTIRMA YÖNTEMİ YAYGINLAŞIYOR!

Kompostlama, mikroorganizma adı verilen ve çoğunluğu gözle görülmeyen canlıların, ortamın oksijenini kullanarak çöp içerisindeki organik maddelerin biyokimyasal yollarla ayrıştırmasını sağlayan bir katı atık bertaraf yöntemidir.

Katı Atık Yönetmeliği (2015) çerçevesinde gerekli bilgi ve teşviği sağlamak, Türkiye ve Avrupa'daki paydaşları bir araya getirmek ve kompost konusundaki iyi uygulama örneklerini göstermek amacıyla İstanbul'da bir günlük olarak düzenlenen konferansa; belediyeler, belediye birlikleri, İlbank, ilgili taraflar ve paydaşlar, bakanlıklar ve devlet kurumlarından birçok temsilci katıldı. Program kapsamında T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı Atık Yönetimi Daire Başkanlığı, İzmir Dokuz Eylül Üniversitesi Çevre Mühendisliği Bölümü, Geri Dönüşüm ve Atık Yönetimi için Şehirler ve Bölgeler Birliği ACR+, uluslararası firmalar, İstanbul Çevre Yönetimi Sanayi ve Ticaret A.Ş. Kartal ve Beykoz Belediyeleri sunumlarını yaptılar. Sunumlarda Türkiye'de Kompostun Durumu ve Yol Haritası, Avrupa ve Dünya'dan İyi Uygulamalar, Tarım, Turizm ve Şehir Bölgelerine Özel Kompost Stratejileri, Turizm, Kırsal ve Tarım Bölgelerinde Organik Atıkların Ayrı Toplanması ve Dönüştürülmesi konularına ek olarak belediyelerin atık yönetiminde yenilikçi girişimleri ile ilgili bilgiler verildi.



COMPOSTING METHOD IS BECOMING POPULAR IN WASTE MANAGEMENT!

Composting is a solid waste disposal method that allows biochemical decomposition of organic matters with using oxygen of the medium in the waste by the microorganisms which are invisible.

A one-day Conference was organized in Istanbul in an attempt to encourage and provide the necessary information within the framework of the Solid Waste Regulation (2015), bring together stakeholders in Turkey and Europe, and demonstrate good practice examples of the compost technique; many delegates from municipalities, unions of municipalities, Ilbank, interested parties, ministries and government agencies participated in the event. Pilot implementations and good practices were shared by the Ministry of Environment and Urbanization of Republic of Turkey Waste Management Department, Izmir Dokuz Eylül University Department of Environmental Engineering, Association of Cities and Regions for Recycling and Sustainable Resource Management (ACR+), international companies, Istanbul Environmental Management Industry and Trade Inc. (ISTAÇ), Kartal and Beykoz Municipalities. presentations cover a broad spectrum of issues including special compost strategies for agriculture, tourism and urban regions; methods of collecting waste for composting along with good practices from Europe and rest of the world.



Buğday Ekolojik Yaşamı Destekleme Derneği ile Geri Dönüşüm ve Atık Yönetimi için Şehirler ve Bölgeler Birliği (ACR+) ortaklığında düzenlenen Uluslararası Kompost Konferansı 12 Ocak 2017 tarihinde gerçekleşti.

UCLG-MEWA colleague participated in the organization of the International Compost Conference held at Kadir Has University on January 12, 2017; that is a part of the workshop of the "Turkey Composts" project by the partnership with The Association of Cities and Regions for Recycling and Sustainable Resource Management (ACR+) and Buğday Association for Supporting Ecological Living.

➤ Neden kompostlaştırma?

Kompostlama, mikroorganizma adı verilen ve çoğunluğu gözle görülmeyen canlıların, ortamın oksijenini kullanarak çöp içerisindeki organik maddelerin biyokimyasal yollarla ayrıştırmasını sağlayan bir katı atık bertaraf yöntemidir. Atıkların küçük bir kısmının bile katı atık depolama alanlarına gitmesini engelleyerek kompost haline getirmek, çevrenin korunması ve küresel iklim değişikliği üzerinde büyük bir etki oluşturmaktadır.

➤ Sağladığı fırsatlar

Konferans konuşmacılarından Doç. Dr. Görkem Akıncı, topraktan aldıklarımızı yine ona iade etmemizin en iyi yöntem olduğunu belirterek, tarımsal faaliyetlerden dolayı topraklarımızdaki organik madde miktarının oldukça düşük olduğuna (%2,5- %3) dikkat çekti. Akıncı, kullanılan kimyasal gübrelerin yerine kompostlaştırma yönteminin yaygınlaştırılmasının hem toprağı organik madde yönünden zenginleştireceğini hem de ihtiyaç duyulan su miktarını minimuma düşüreceğini ifade etti.

➤ Belediye atık yönetiminde yenilikçi girişimler

Konuşmacılar arasında yer alan Beykoz ve Kartal Belediyeleri sıfır atık stratejisi doğrultusunda yaptıkları faaliyetlerden bahsettiler. Kartal Belediyesi adına sunum yapan Dilek Kars, belediyelerinin kırmızı solucan gübresi üretim projelerini örnek vererek, küçük ölçekli solucan kompostu sistemlerinden bahsetti. Belediyelerin kimyasal gübre ihtiyacını en aza düşürmenin mümkün olduğunu vurgulayan Kars, bu kapsamda halkı bilgilendirdiklerini ve isteyen kişilere solucan temin ettiklerini de ekledi. Beykoz Belediyesi'nden Neslihan Karaman ise belediyelerinin sürdürülebilir atık projelerini yürüttüğünü ve bu amaçla belirledikleri yerlerde atık getirme merkezleri kurduklarını dile getirdi. Ayrıca "Yeşil Okul Projesi" kapsamında idarecilerin, öğretmenlerin ve öğrencilerin atık yönetimi konusunda eğitilmesini sağladıklarını ve pilot okullara kompost makinesi göndererek çocukları kaynağında ayrı toplamaya teşvik ettiklerini anlattı. Her belediyenin kaynağında ayrı toplama bilincini yaygınlaştırmasıyla daha sürdürülebilir bir Dünya elde etmenin mümkün olduğu vurgulandı.



➤ Why Composting?

Composting is a solid waste disposal method that allows biochemical decomposition of organic matters with using oxygen of the medium in the waste by the microorganisms which are invisible. Making compost with preventing even a small part of the waste to be sent solid waste landfills has a big impact on environmental protection and global climate change issues.

➤ Opportunities

In her speech, Assoc. Prof. Görkem Akıncı indicated that it is the best way to return what we have received from the soil again and remarked the amount of organic matter in our soil is very low (2,5% - 3%) because of the intensive agricultural activities. Akıncı stated that applying the composting method instead of using chemical fertilizers will enrich both soil and organic matter and minimize the amount of water needed.

➤ Innovative initiatives in municipal waste management

The representatives of Beykoz and Kartal Municipalities presented their activities in the context of zero waste strategy. Kartal Municipality representative Dilek Kars made a presentation on their pilot initiative on their small scale of worm compost systems by giving examples of the production of red worm projects of their municipality. Kars highlighted the possibility of reducing the use of chemical fertilizer to minimum. She added that free information and worms are provided by the Municipality for the interested constituents. Neslihan Karaman, from Beykoz Municipality, explained the pilot initiatives of the municipality for sustainable waste management and established waste disposal centers in some places for this purpose. Karaman gave a brief about the Green School Project of the Municipality in the scope of which the school supervisors, teachers and students receive training on waste management. For the functionality of the trainings, compost machines were provided to pilot schools to encourage children for separate collection at the source. Finally, it was emphasized that it is possible to achieve a more sustainable world by awareness raising on of separate collection at the source by each municipality.

BÖLGESEL MÜLTECİ VE DİRENÇLİLİK PLANI (3RP) ÇOK PAYDAŞLI İŞBİRLİĞİ

Suriye krizi ile birlikte, 4.81 milyon Suriyeli Türkiye, Lübnan, Ürdün, Irak ve Mısır'a göç etmek zorunda kalmıştır. Civar ülkeleri doğrudan etkileyen bu zorunlu göçün yanısıra, yaklaşık 6.1 milyon Suriyelinin ise Suriye sınırları içerisinde yerinden edildiği tahmin edilmektedir. Türkiye en fazla mülteci ağırlayan ülke olarak nüfusunun yüzde 3,5'ini oluşturan 2.76 milyon Suriyeli mülteciye ev sahipliği yaparken, Lübnan'da kayıtlı 1 milyon Suriyeli mülteci Lübnan nüfusunun yüzde 20'sine denk gelmekte; Ürdün'de kayıtlı 655.000 Suriyeli mülteci ise Ürdün nüfusunun yaklaşık yüzde 9'una denk gelmektedir. 3.2 milyon yerinden edilmiş Iraklının yanı sıra yaklaşık 230.000 Suriyeli mülteciye Irak ev sahipliği yaparken, Mısır ise 115.000 civarında Suriyeliyi ve diğer birçok ülkeden mülteciyi ağırlamaktadır.

Mülteciler ağırlıklı olarak, kent çevrelerinde ve kırsal bölgelerde yaşarken, sadece yüzde 10'luk bir kısmı kamplarda yaşamaktadır. Ürdün'deki Suriyeli mültecilerin % 93'ü, Lübnandakilerin % 70'den fazlası, Mısırdakilerin % 65'i ve Iraktakilerin % 37'si yoksulluk sınırının altında yaşamaktadır.

Yoksulluk döngüsünü besleyen en önemli etken işsizliktir. Mülteciler arasındaki işsizlik oranı ev sahibi topluma göre çok daha yüksektir. Bölgede Suriyeli mültecilere yönelik insani yardımların azalmasıyla birlikte istihdam ihtiyacı giderek artacaktır. Ortaya çıkan bu ihtiyaçlar doğrultusunda BM İnsani İşler Eşgüdüm Ofisi (OCHA), BM Kalkınma Programı (UNDP) ve BM Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK) işbirliğiyle insani yardımları, ev sahibi ülkelerde kalkınma ve dirençlilik hedef alan girişimlerle bütünleştirme amacı taşıyan Birleşmiş Milletler Bölgesel Mülteci ve dirençlilik Planı (3RP) geliştirilmiştir. Aralık 2014'te başlatılan Bölgesel Mülteci ve Dayanıklılık Planı (3RP), İkinci Dünya Savaşından bugüne yaşanan en derin travmalardan birine eğilen küresel kriz planıdır. 3RP, Suriye Krizinde Ürdün Ulusal Müdahale Planı, Lübnan Krizi Müdahale Planı, Irak Stratejik Müdahale Planı ve Türkiye ile Mısır'daki ülke müdahalelerini içeren mevcut ulusal planları bir araya getirmiş ve entegre etmiştir.

REGIONAL REFUGEE & RESILIENCE PLAN (3RP) MULTI-STAKEHOLDER COOPERATION

4,81 million Syrians had to migrate to Turkey, Lebanon, Jordan, Iraq and Egypt. Besides the forced migration that directly affects the neighbour countries, there are around 6,1 million internally displaced people only within Syria. Being the top refugee-hosting country



İhtiyaçlar, hedefler, kaynaklar, amaçlar tanımlanmış ve müdahaleler ülke düzeyinde uygulamaya konulmuştur.

Bölgesel Mülteci ve Dirençlilik Planı (3RP); Türkiye, Lübnan, Ürdün, Mısır ve Irak'ta 4.7 milyon Suriyeli mültecinin ve ev sahibi topluluklardan 4.4 milyondan fazla kişinin de aralarında bulunduğu toplamda 9,1 milyon kişiye yardım etmek üzere 240'tan fazla ortağı bir araya getirmiştir. Ayrıca 3RP; ulusal planlar aracılığıyla aciliyet teşkil eden hassas durumlara cevap veren, sosyal bütünlüğü güçlendiren ve insanların, toplulukların ve ulusal sistemin dirençliliğini arttıran etkin, kapsamlı ve eşgüdümlü bir müdahalede bulunmak için kapsayıcı bir model sunmaktadır.

"Mülteci Koruma & İnsani Yardım" ve "Dirençlilik & İstikrar" olmak üzere birbirine bağlı iki bileşeni olan Plan, altı müdahale alanındaki (koruma, gıda güvenliği, eğitim, sağlık, temel ihtiyaçlar ve geçim kaynakları) önceliklere odaklanmaktadır. Planın temel amacı ise bölgede ihtiyaçları doğrultusunda ev sahibi ülkelere BM kuruluşları ve ortakları tarafından sağlanabilecek insani yardım desteğini planlamak, orta/uzun vadeli ihtiyaçları ortaya koyabilmek ve Suriye'den gelen mültecilerin ve ev sahibi toplulukların sürdürülebilirliğini geliştirmeye katkıda bulunmaktır.

in the world, Turkey hosts 2.76 million Syrian refugees, which constitutes around 3.5% of its total population. There are one million registered Syrian refugees in Lebanon (equivalent to more than 20% of its population), 655,000 registered Syrian refugees in Jordan (equivalent to nearly 9% of its population), and nearly 230,000 Syrian refugees, as well as 3.2 million internally displaced Iraqis, in Iraq; while Egypt is hosting around 115,000 Syrian refugees along with other refugees from various countries.

Refugees are mostly living in urban, peri-urban and rural areas, while only a minority – some 10%– are living in the camps. The percentage of Syrian refugees living below the poverty line outside of camps is 93% in Jordan, more than 70% in Lebanon, 65% in Egypt, and 37% in Iraq.

Unemployment is the most important element feeding the cycle of poverty. Unemployment rate is a lot higher among refugees, compared to host community. Employment need will increase with the decrease in humanitarian aids for Syrian refugees in the region. In response to these emerging needs, with the cooperation of the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), the United Nations Development Program (UNDP) and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) was developed, aiming at integrating humanitarian aids with the initiatives for development and resilience in the host countries. Launched in December 2014, the Plan is a global crisis plan handling one of the deepest traumas since the Second World War.

3RP merged and integrated the current national plans; including Jordan National Response Plan, Lebanon Crisis Response Plan, Iraq Strategic Response Plan, and the country chapters for Turkey and Egypt. In 3RP; needs, objectives, resources, targets are identified and responses are implemented at the country level.

3RP gathered more than 240 partners, in order to help a total of 9.1 million people in Turkey, Lebanon, Jordan, Egypt and Iraq; including 4.7 million Syrian refugees and more than 4.4 million host communities. Through national plans, 3RP also presents an inclusive model for responding to urgent and critical situations; strengthening social cohesion and providing an effective, comprehensive and coordinated response that increases the resilience of people, communities and the national system.

Consisting of two interdependent components named "Refugee Protection & Humanitarian Assistance" and "Resistance & Stability", the plan focuses on priorities in the six response areas (protection, food safety, education, health, basic needs and livelihoods). The main goal of the 3RP is to plan for the current needs of the refugees in the region and the humanitarian assistance provided to host countries by the UN agencies and their partners; to identify the mid-term/long-term needs; and to contribute to the sustainability of Syrian refugees and the host communities.

3RP identifies resilience at three levels. One of these is to enhance the resilience of refugees during their stay at the host countries; and to show what kind of support can be provided





3RP, dirençliliği üç noktada ortaya koymaktadır. Bunlardan ilki mültecilerin ev sahibi ülkelerde kaldıkları süre içerisinde dirençliliğinin artırılması, ülkelerine geri döndüklerinde ise mülteci olarak geçirdikleri sürenin hayatları için bir kayıp sayılmaması adına ne tür desteğin sağlanabileceğinin ortaya koyulmasıdır. Bir diğer aşama ise sosyal hizmet kapasitelerinin artırılmasına yönelik ülkedeki kurumsal kapasitenin artırılmasıdır. Üçüncü dayanıklılık unsuru olarak da ev sahibi toplumun üzerindeki baskıya dair neler yapılabileceğinin ortaya koyulmasıdır.

Planın kilit bileşenleri arasında, insani müdahalede güçlü ulusal liderlik ve daha güçlü hesap verebilirlik sağlamak, mülteciler için daha fazla geçim kaynağı ve ekonomik fırsatlar yaratmak, çocuklar ve gençler için eğitim fırsatları oluşturmak, mültecilerin haklarını, onurlarını ve güvenliklerini korumak için ortak bölgesel yaklaşımlar geliştirmenin yanı sıra hizmet sağlanmasında ulusal ve yerel kapasitelerin kullanımının artırılması bulunmaktadır. Mülteciler ve ev sahibi topluluklar için temel ve hayat kurtaran sağlık hizmetine erişimi temin etmek de Planın önemli bileşenlerindendir.

Suriye krizinin yol açtığı insani sorunların giderilmesine yönelik oluşturulan ve uluslararası toplumun desteklediği 3RP uygulama alanında ise birçok sorun yaşanmaktadır. Suriye krizinin başından bu yana sürecin gelişimi çerçevesinde dünya kamuoyunun desteğini almaya çalışan BMMYK'nın çabaları, dünyanın gelişmiş ülkelerinden yeterince ilgi görememiş, BMMYK'nın daha önceki "acil durum yönetimi" çerçevesinde ürettiği yaklaşımlar bir ölçüde yetersiz kalınca, 3RP ile içinde "entegrasyon" da olan yeni bir stratejiye/yaklaşımaya yönelme gereği duyulmuştur. Ancak BM'nin 3RP çerçevesinde 2014 ve 2015'te yaptığı çağrılar büyük ölçüde karşılıksız kalmıştır. BMMYK'nın 2014 yılı için yaptığı toplam 3,7 milyar dolarlık çağrıya gelen destek yüzde 61 seviyesinde, yani 2,2 milyar dolar olarak gerçekleşmiştir. 2015 için yapılan 4,5 milyar dolarlık çağrı ise 24 Eylül 2015 tarihi itibarıyla sadece yüzde 41'lik bir karşılık bulabilmiştir. 3RP çerçevesinde sağlanan mali destekten en az faydalanan bölge ülkesi ise Türkiye olmuştur. Bu duruma Türkiye'nin gelişmişlik düzeyi gerekçe gösterilmektedir. Örneğin, BMMYK'nın Türkiye'deki Suriyeli için 2014 yılında talep ettiği 497 milyon dolarlık desteğin sadece % 36'sı, yani 177 milyon doları sağlanabilmiştir.

Suriye krizi devam ederken; ihtiyaçlar artmaya, mülteciler gibi ev sahibi topluluklarda da artan ölçekte zorluklarla karşılaşmaktadırlar. Çok yüksek sayıda mülteciye koruma, hizmet sunma ve onlarla kaynaklarını paylaşma sorumluluğunu taşıyan ev sahibi toplulukların ve hükümetlerin devamlı desteğe ihtiyacı bulunmaktadır. Başta mülteci krizindeki stratejiler ol-



when they return to their native countries, so that the time they spent as refugees would not be a lost duration. Another level is to increase the institutional capacity within the country for increasing social service capacities. And the third level of resilience is to show what can be done to ease the burden on the host communities.

Key components of the 3RP include: ensuring a strong national leadership in humanitarian response and a stronger accountability; providing more livelihood and economic opportunities for refugees; creating training opportunities for children and young people; developing common regional approaches for securing the dignity, rights and safety of refugees as well as increasing the use of national and local capacities in service provision. Another important component of the Plan is to ensure access to basic and life-saving health services for refugees and host communities.

Prepared for solving the humanitarian problems caused by the Syrian crisis and supported by the international community, the 3RP presents a good example of solidarity. However, many problems are experienced in the implementation of the Plan. The efforts of UNHCR, which has been trying to take support from the world since the beginning of the Syrian crisis, haven't raised enough attention from the developed countries of the world. As the UNHCR's previous approach to the "emergency management" framework was found to be insufficient, a new strategy/approach had to be taken with the 3RP, which also includes "integration". However, the UN's calls in 2014 and 2015, which were made within the framework of the 3RP, remained unanswered. In 2014, \$2.2 billion out of UNHCR's call for \$3.7 billion (61% of total) was provided, while 41% of the call for \$4.5 billion was delivered in 2015, as of September. Due to its relatively better economic situation in the region, Turkey is the country which benefited least from the financial support provided within the 3RP framework. For example, out of \$497 million requested by UNHCR for the Syrian refugees in Turkey, only \$177 million (36% of the total amount) was provided in 2014.

mak üzere insani yardım düzeninin adil bir külfet paylaşımına dayanması gerekmektedir.

Mültecilerin korunma, sağlık, eğitim, istihdam, barınma ve gıda ihtiyaçlarını karşılamayı, en dezavantajlı durumdaki sığınmacıların insani ihtiyaçlarını gidermeyi ve Suriye Krizi'nin Türkiye, Lübnan ve Ürdün başta olmak üzere bölge ülkeleri üzerindeki olumsuz etkilerini azaltmayı hedefleyen bu uluslararası yardım girişiminin amacına ulaşması için küresel bir işbirliğine ihtiyaç vardır.

3RP 2017-2018

2017-2018 3RP planının küresel lansmanı, 24 Ocak 2017'de Helsinki'de gerçekleştirilen "Suriyeli ve Bölgenin Desteklenmesi Konusundaki Helsinki Konferansı"nda yapılmıştır. BM Suriyeli mültecilerin ve onları ağırlayan komşu ülkelerin giderek artan ihtiyaçlarının karşılanması amacıyla 4.63 milyar dolarlık yardım fonu oluşturulması için uluslararası camiaya çağrıda bulunmuştur.

3RP 2017-2018, ilgili hükümetlerin tam katılımı ile geliştirilen Lübnan Müdahale Planı (LCRP), Ürdün Müdahale Planı (JRP) ve ilgili hükümetlerin katılımı ile geliştirilen Türkiye, Irak ve Mısır ülke fasıllarını tamamen içeren ulusal çapta bir süreç olmayı sürdürmektedir.

YEREL YÖNETİMLER VE 3RP

Suriyeli mülteciler geldikleri ülkelerde yeni fırsatlar yaratıyor ve ekonomik katkılarda bulunuyor olsalar da, ev sahibi topluluklar için ciddi zorluklara da neden olmaktadır. Halka en yakın yönetim birimi olarak yerel yönetimler, göç yönetimiyle ilgili programların belirlenmesi ve uygulanmasında asli rol oynayan paydaş olmalıdırlar. Yerel yönetimler, sahip oldukları ayrıcalıklı pozisyona rağmen 3RP'nin tanımlanma ve uygulama süreçlerinde çok sınırlı olarak yer almışlardır. UCLG-MEWA'nın bölge yerel yönetimlerinin göç yönetimindeki rolü üzerine yaptığı araştırma, 2011 ile 2015 arasında yerel yönetimlerin 3RP için ayrılan kaynağın % 1'inden daha az bir kısmına eriştiğini ortaya koymuştur. Yerel yönetimlerin göç yönetiminde önemli bir paydaş olduğu artan bir şekilde teslim edilmekle beraber bu fark ediş halen yerel yönetimlere yönelik yapılandırılmış ve kurumsallaşmış bir destek haline dönüşmemiştir. Bu önemli ekşiği teşhis eden UCLG-MEWA, ya ev sahibi olarak ya da ilgili kesimlerle ortaklık yaparak, yerel yönetimlerin göç yönetimindeki politika ve iyi uygulamalarının tartışıldığı farklı platformlar oluşturmuştur. 18 Nisan 2016'da Gaziantep Büyükşehir Belediyesi ile birlikte Krizle Mücadele Eden Şehirlerde İnsani Eylemlerin Geliştirilmesi Çalıştayı; Akdeniz için Entegrasyon Merkezi (CMI) ile 30 Mayıs-1 Haziran 2016'da Amman'da gerçekleştirilen Akdeniz'de Mülteci Barındıran Topluluklar İçin Eş Düzeyde Öğrenme Çalıştayı; 7 Kasım 2016'da Şanlıurfa Büyükşehir Belediyesi ile birlikte Göç Yönetiminde Yerel Düzeyde Koordinasyonu

While the Syrian crisis is still continuing, needs are increasing, the host communities are facing various difficulties on an increasing scale, just like the refugees themselves. A continuous support is needed for host communities and governments who ensure protection, service and resource sharing for refugees. Therefore the humanitarian aid system, especially the refugee crisis strategies, must be based on a fair sharing of burdens.

A global cooperation is needed in order for this international aid initiative to reach its aims to ensure protection, health, education, employment and food needs of refugees; to supply the humanitarian needs of the most disadvantaged refugees and to reduce the negative effects of the Syrian Crisis on the countries in the region, especially Turkey, Lebanon and Jordan.

3RP 2017-2018

The 3RP 2017-2018 was officially launched on 24 January 2017 during "Helsinki Conference on the Supporting Syrians & the Region" on a global scale. UN has called the international community to supply an aid fund of \$4.63 billion, in order to supply the growing needs of Syrian refugees and neighboring host countries.

Dirençlilik ve Sürdürülebilir kalkınma faaliyetlerine daha aktif katılım...

Active participation in the activities of resilience and sustainable development...



Güçlendirme Çalıştayı ve 10-12 Kasım'da Akdeniz için Entegrasyon Merkezi (CMI) ile Sosyal İçerme Çalıştayı bunlardan bir kaçıdır. Bu platformların yanı sıra, UCLG-MEWA, 2013 yılında Sınır Ülkelerindeki Yerel Yönetimlerde Suriye Krizinin Etkileri Raporu'nu; 2016 yılında ise Suriyeli Mülteci Akımı Yönetiminde Türkiye Ve Lübnan'daki Belediyelerin Rolü Raporu'nu yayımlamıştır.

Söylemeye gerek olmasa da, stratejik ortaklıkları ve uzun vadeli çözümleri gerektiren bir plan olarak 3RP kapsamında, Suriyeli mültecilerin ve sığınmacıların temel ihtiyaçlarını gidermeye yönelik adımlar yerel yönetimlerle birlikte atılmalı; ve ilgili tüm paydaşlar arasında etkin bir görev dağılımı yapılmalıdır.

KAYNAKÇA

BIBLIOGRAPHY

Doç. Dr. Murat Erdoğan, Dr. Can Ünver, "Türk İş Dünyasının Türkiye'deki Suriyeliler Konusundaki Görüş, Beklenti ve Önerileri", Kasım 2015, Türkiye İşveren Sendikaları Konfederasyonu. KEİ Üye Devletlerindeki Mültecilerin, Yerlerinden Edilen İnsanların ve Düzensiz Göçmenlerin Sorunları-Siyasi Durum, s:15. Bu Metin, 23-24 Mart 2016 tarihlerinde Atina'da gerçekleştirilen Hukuki ve Siyasi İşler Komisyonu Kırk Yedinci Toplantısında değerlendirilmiş ve kabul edilmiş ve 29-30 Haziran 2016 tarihlerinde Moskova'da Kırk Yedinci Genel Kurul tarafından onaylanmıştır.

UCLG-MEWA, Suriyeli Mülteci Akını Yönetiminde Türkiye ve Lübnan'daki Belediyelerin Rolü Raporu, Ocak 2016, İstanbul.

Assoc. Prof. Murat Erdoğan, Dr. Can Ünver, "Opinions, Expectations and Proposals of the Turkish Business World for the Syrians in Turkey", November 2015, Confederation of Turkish Employers' Associations.

KEİ The Problems of Refugees, Displaced Persons and Irregular Migrants in Member States- Political Situation, Paper: 15, This text was evaluated and approved at the Forty-seventh Meeting of the Commission on Legal and Political Affairs held in Athens on 23-24 March 2016 and approved by Forty Seventh Plenary Meeting in Moscow on 29-30 June 2016. UCLG-MEWA, "the Report on the Role of Municipalities in Turkey and Lebanon in the Management of Syrian Refugee Movement" January 2016, İstanbul.

İNTERNET KAYNAKLARI

INTERNET SOURCES

<http://www.sde.org.tr/tr/authordetail/dunya-insani-zirve-si-ve-yardim-sisteminin-gelecegi/4549>,
<http://www.3rpsyriacrisis.org/the-3rp/>
<http://www.unhcr.org/turkey/home.php?content=726>

<http://www.sde.org.tr/tr/authordetail/dunya-insani-zirve-si-ve-yardim-sisteminin-gelecegi/4549>,
<http://www.3rpsyriacrisis.org/the-3rp/>
<http://www.unhcr.org/turkey/home.php?content=726>

Supported by a global commitment to invest in the resistance of Syria's neighboring countries and prepared in response to the evolving policy arena; the 3RP 2017-2018 continues to be a nation-wide process that fully covers the Lebanese Intervention Plan (LCRP) and Jordan Intervention Plan (JRP) with the full participation of relevant countries, and the country chapters of Turkey, Iraq and Egypt, with the participation of relevant countries.

LOCAL GOVERNMENTS AND 3RP

Although Syrian refugees create new opportunities and make economic contributions to the countries they are hosted in, they are also causing serious difficulties for the local communities. As the closest unit to the people, the local governments need to be at the core of planning and implementation of migration management programs. Despite their privileged position local governments marginally included in the elaboration processes of the 3RP and in its implementation. UCLG-MEWA research on the role of local governments in migration management pointed out that from 2011 to 2015 less than 1% of the amount allocated to the 3RP has been allocated to local governments. Despite the increased recognition of the local governments as a crucial actor in migration management, still this recognition does not lead to the way for a structured and institutionalized support for the local governments. Diagnosing this important deficiency, UCLG-MEWA either hosts or partners with relevant bodies for the creation of foras where the policies and good practices of local governments in migration management are discussed. The Workshop on the Developing of Humanitarian Action in Cities Fighting Crisis on 18 April 2016, in cooperation with Gaziantep Metropolitan Municipality; Peer to Peer Learning Workshop for Communities Hosting Refugees on 30 May-1 June 2016, in Amman, in cooperation with the Center for the Mediterranean Integration (CMI); Workshop on Strengthening Coordination on Migration Management at Local Level on 7 November 2016, in cooperation with Şanlıurfa Metropolitan Municipality; Peer to Peer Learning Workshop: Strengthening Social Cohesion in Municipalities Hosting Refugees on 10-12 November, in cooperation with the Integration Center for Mediterranean (CMI) are some of the examples of these foras. In addition these, UCLG-MEWA published Report on Municipalities on the Frontline: The Impact of the Syrian Crisis on Local Governments in the Bordering Countries: Turkey, Jordan and Lebanon in 2013; and Report on the Role of Municipalities of Turkey and Lebanon in the Syrian Migratory Influx Management in 2016.

Needless to say, within the framework of the 3RP, a plan that requires strategic collaboration and long-term solutions, the steps to resolve the basic needs and problems of Syrian refugees and asylum seekers should be handled together with local governments; and an efficient division of labor should be ensured among the relevant stakeholders.

UCLG İKİNCİ KÜLTÜR ZİRVESİ, 10-13 MAYIS 2017, JEJU

UCLG İkinci Kültür Zirvesi 10-13 Mayıs 2017 tarihlerinde Jeju, Kore Cumhuriyeti'nde gerçekleştirilecektir.

UCLG Kültür Zirvesi, kültür ve sürdürülebilirlik konusundaki politikaların ve programların etkili bir şekilde uygulanmasını taahhüt etmiş küresel düzeydeki kentler, yerel yönetimler ve diğer paydaşlar için ana buluşma noktasıdır.

“Sürdürülebilir Kentlerde Kültür İçin Taahhütler ve Eylemler” başlıklı UCLG İkinci Kültür Zirvesi, sürdürülebilir kalkınmada kültürün rolü üzerine ortak mesajlar geliştirmeyi ve güçlendirmeyi amaçlamaktadır. Şehirler ve yerel yönetimler arasında bilgi paylaşımı, eş düzeyde öğrenme ve ağ oluşturma için bir forum olarak da değerlendirilen Zirve’nin, tüm dünyadan yaklaşık 300 katılımcıyı bir araya getirmesi beklenmektedir.

Bildiğiniz gibi kültür ile ilgili son gelişmeler Eylül 2015’te kabul edilen BM 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Gündemi, Ekim 2016’da Habitat III Konferansı ile kabul edilen Yeni Kentsel Gündem ve Ekim 2016’da kabul edilen Dünya Yerel ve Bölgesel Yönetimler Meclisi Tebliği’ni içermektedir. Bu kapsamda UCLG İkinci Kültür Zirvesi, uluslararası sistemin kültür, şehirler ve sürdürülebilir kalkınma bağintısına verdikleri önemi de arttıracaktır. UCLG İkinci Kültür Zirvesi, 18-20 Mart 2015’te gerçekleştirilen “Kültür ve Sürdürülebilir Şehirler” temalı UCLG Birinci Kültür Zirvesi’nin sonuçlarından yararlanılarak şekillendirilmiştir. Sürdürülebilir kalkınma için kültürün mutlak gerekliliğinin tanınmasında şehirlerin nasıl öncülük ettiklerini ortaya koyan UCLG Birinci Kültür Zirvesi, her kıtadan yerel, ulusal ve uluslararası kuruluş ile şehir temsilcilerini içeren yaklaşık 300 katılımcı ile gerçekleştirilmiştir. Zirve’de kültürün sürdürülebilir yerel kalkınma ile nasıl bütünleştirileceği konusunda yerel yönetimlere, sivil toplum aktivistlerine ve diğer ilgili paydaşlara değerlendirme, uygulama ve bilgi paylaşımı için olanak sağlayan “Kültür için Gündem 21” kabul edilmiştir. UCLG İkinci Kültür Zirvesi’nde ise “Kültür için Gündem 21”i hâlihazırda uygulayan şehirlerden deneyimler sunulacaktır.

UCLG İkinci Kültür Zirvesi genel oturumlar, tematik oturumlar ve proje sunumlarını içerecek şekilde üç gün sürecektir. Programa kayıt yaptırmak ve detaylı bilgiye ulaşmak için aşağıdaki web sitesini ziyaret edebilirsiniz.

<http://uclg-culturesummit2017.org/eng/>

UCLG CULTURE SUMMIT, 10-13 MAY 2017, JEJU

The second UCLG Culture Summit will be held in Jeju (Jeju-do, Republic of Korea) on 10-13 May 2017, hosted by the Jeju Special Self-Governing Province.

The UCLG Culture Summit is the main meeting point at global level of cities, local governments and other stakeholders that are committed to the effective implementation of policies and programmes on culture and sustainability.

Entitled “Commitments and Actions for Culture in Sustainable Cities”, the second Culture Summit of UCLG aims to develop and reinforce messages on the role of culture in sustainable development, with a particular emphasis on the importance of cities and local spaces. It can also be seen as a forum for knowledge-sharing, peer-learning and networking among cities and local governments. It expects to gather approximately 300 participants from all regions.

The second Culture Summit of UCLG will also respond to the growing importance given to the nexus of culture, cities and sustainable development by international organizations and frameworks. Recent milestones include the UN 2030 Agenda for Sustainable Development (adopted in September 2015), the New Urban Agenda (adopted by the Habitat III Conference in Quito, October 2016) and the Statement of the 2nd World Assembly of Local and Regional Governments (also adopted in Quito, October 2016).

The Culture Summit in Jeju builds on the results of the first UCLG Culture Summit, which took place in Bilbao on 18-20 March 2015 with the title “Culture and Sustainable Cities”. It gathered approximately 300 participants, including representatives of 75 cities and 69 local, national and international organizations from every continent. The Summit demonstrated how cities are taking the lead in recognizing the absolute necessity of culture in sustainable development.

On the occasion of the 1st UCLG Culture Summit, a practical toolkit called Culture 21: Actions was adopted, which enables local governments, civil society activists and other relevant stakeholders to evaluate, implement and exchange knowledge on how to fully integrate culture in local sustainable development. Experiences from cities currently implementing Culture 21: Actions will be presented and discussed at the Jeju Summit.

Over three days, the 2nd UCLG Culture Summit will combine plenary sessions, thematic sessions, project presentations and networking spaces. For detailed information about Summit, please visit Summit website: <http://uclg-culturesummit2017.org/eng/>

ÇOKLU ZORLUKLA KARŞI KARŞIYA: KIRSAL KÖKENLİ SURİYELİ MÜLTECİLER

Dünya çapında 20 milyonu aşan sayıda mülteci ile, halihazırda İkinci Dünya Savaşı'ndan bu yana yaşanan en ağır mülteci kriziyle karşı karşıya bulunmaktayız. Yaşanan bu büyük krizden açık ara en çok etkilenen bölge ise Orta Doğu ve Batı Asya bölgesi. BM kayıtlarına göre; en fazla mültecinin geldiği ülkelerden Suriye ve Afganistan bölgemizdedir. Benzer şekilde; Türkiye, Lübnan, İran ve Ürdün gibi Orta Doğu ve Batı Asya bölgesinde bulunan bazı ülkeler, dünyada en çok mülteciye ev sahipliği yapan ülkeler durumunda. Suriye'de yaşanmakta olan iç savaş nedeniyle, 2011 yılından bu yana bölgemizdeki mülteci sayısında keskin bir yükseliş görülüyor. 2011'den bu yana, Suriye'ye komşu ülkeler, yakın tarihte benzeri görülmemiş bir mülteci akınıyla baş etmeye çalışıyor. Türkiye, Lübnan ve Ürdün başta olmak üzere, Orta Doğu ve Batı Asya bölgesindeki belediyeler; bir yandan kamplarda ya da halk arasında yaşayan mültecilerin temel ihtiyaçlarını karşılarken, diğer yandan da sorumlulukları altında bulunan yerel nüfusun da ihtiyaçlarını eksiksiz karşılamaya çalıştıklarından, büyük bir zorlukla karşı karşıya bulunmaktalar. Gelişmekte olan bu ülkelerde belediyelerin sınırlı finansal kaynaklara sahip olduğu düşünüldüğünde, doğal sınırlarının çok üstündeki nüfusa sunulan hizmetleri çeşitlendirmek, belediyeler için ek bir yük teşkil ediyor. Bu noktada, mülteci nüfusunun bazı kentlerdeki yerel nüfusu geçebileceğini belirtmek de önem arz ediyor. Krizden önce Suriye Suriye nüfusunun % 56'sı kentlerde % 44'ü ise kırsal alanlarda yaşıyordu. Suriyeli mültecilerin geliş noktalarına (kentsel veya kırsal bölge) dair elimizde kesin istatistikler bulunmasa da, krizden önceki nüfus verileri, Suriyeli mültecilerin önemli bir kısmının kendi ülkelerinde kırsal bölgelerde yaşadıklarını gösteriyor. BM istatistiklerine göre, mevcut durumda, Türkiye, Ürdün ve Lübnan'da bulunan Suriyeli mültecilerin yaklaşık %85'i, çoğunluğu kamp dışında olmak üzere, kentsel bölgelerde yaşıyorlar. Diğer bir deyişle, bahsi geçen ülkelerde bulunan Suriyeli mülteci nüfusunun, farklı bir ülkenin şartlarına uyum sağlamak zorunda olmanın yanı sıra, artık fark-

FACING MULTIPLE CHALLENGES: SYRIAN REFUGEES OF RURAL ORIGIN

With more than 20 million refugees worldwide, we are currently facing the worst refugee crisis since the World War II and it is the Middle East and West Asia (MEWA) region that is particularly affected by this overwhelming crisis. Two of the three top refugee-producing countries (Somalia, Syria and Afghanistan) are in MEWA region, according to UN data. Likewise, countries in the MEWA region, like Turkey, Lebanon, Iran and Jordan are now among the top refugee-hosting countries in the world. The region has been facing a sharp increase in the number of refugees since 2011, due to the civil war in Syria. From then on, cities in the neighboring countries of Syria have been trying to cope with an influx of refugees, which is unparalleled in the recent history. Municipalities in the MEWA region, particularly in Turkey, Lebanon and Jordan, have been under great stress, trying to provide basic services to the refugees living either in camps or together with host communities, without compromising the needs of the local population, to which they are accountable. Given that municipalities have limited financial resources in these developing countries, it is not an easy task to diversify the services they provide for a population over the natural limits. It is important here to note that, in some cases, number of refugees may exceed the number of the local populations and some cities. 56% of the Syrian population was living in cities whereas 44% was living in rural areas. We do not have exact statistics on the origins of the Syrian refugees (i.e. whether they came from urban centers or rural areas); yet, pre-conflict population data still implies that a significant number of them had rural origins back in their native countries. Currently, according to the UN statistics, around 85% of the Syrian refugees in Turkey, Jordan and Lebanon are living in urban areas, most of them in individual accommodation. In other words, many Syrian refugees in

lı bir yaşam biçimine de geçiş yapmak durumunda kaldıkları ve bu durumun mültecilere yönelik sosyal entegrasyon politikalarında büyük oranda göz ardı edildiği söylenebilir.

Son dönemde yapılan bir araştırmaya göre bulgular, ev sahibi toplumun % 81'nin Suriyeli mültecilerin Türkiye'ye tam anlamıyla uyum sağlayamadıklarına inanıyor. Araştırmada da belirtildiği üzere, bazı Suriyeli mültecilerin kentsel bölgelere uyum sağlamakta yaşadıkları zorluklar kısmen kırsal bölgelerden geliyor olmalarıyla açıklanabilir. Nitekim, eldeki veriler, kentsel köken ve dini aidiyet gibi faktörlerin, mültecilerin topluma entegre olmasını kolaylaştıran en önemli etkenler arasında olduğunu gösteriyor. Komşu ülkelerde bulunan Suriyeli mülteciler, ev sahibi halkla halihazırda aynı dini paylaşıyor olsa da, aynı kentsel kökeni paylaşmıyor olabilirler.

these countries have to adapt not only to a different country, but also a different way of life, which is widely ignored in the social integration policies aiming at refugees.

According to a recent research, 81% of the public believes that the refugees have not integrated well into Turkey. Rural background of some Syrian refugees is partly accountable for their supposed lack of integration into the urban environments, as indicated in the research. Indeed, evidence has shown that urban origin and religious affiliation are among the most important factors that ease integration of refugees into the society. In the case of the Syrian refugees in the neighboring

Suriyeli mültecilerin %85'i kentsel bölgelerde yaşıyor...

85 % of Syrian refugees are living urban areas...



Orta Doğu ve Batı Asya bölgesinde mültecilere ev sahipliği yapan ülkeler, Suriyeliler için (özellikle Türkiye’de) dil kursları, mesleki eğitimler ve sosyal yardım tedariki gibi sosyal içermeye politikaları bağlamında pek çok iyi uygulama geliştirmiş, bu girişimler mültecilerin topluma uyum sağlaması noktasında olumlu bir etki oluşturmuştur. Fakat, özellikle Suriyeli mültecilerin her kentin kendi kentsel kültürüne uyum sağlamasını amaçlayan kapsayıcı politikaların geliştirilmesi henüz tam anlamıyla sağlanamamıştır. Suriyeli mültecilerin önemli bir kısmının kırsal bölgeden geliyor olması göz ardı edilirse, entegrasyon politikalarının etkisini ve uygulanabilirliğini zayıflatır.

countries, they already share the same religion with the host communities, but not necessarily the same urban background. Refugee hosting countries in the MEWA region have developed many good practices of social inclusion, such as providing language courses (particularly in Turkey), vocational training courses and welfare assistance to the Syrian refugees and these initiatives have had positive effects on the integration of these people into

**Mültecilerin önemli bir kısmı
kırsal bölgeden geliyor...**

Most of the refugees are coming from rural areas...



Bu bağlamda, “kentsel kültür” kavramı, çeşitli kent ve kentsel bölgelerde görülen belli davranış kalıpları olarak tanımlanabilir. Kentler; farklı etnik, kültürel ve dini aidiyetleri bulunan kişilerin bir arada var oldukları ve işleyişlerini sağlıklı bir şekilde sürdürebilmek için kent sakinlerinin belli kurallara uymak zorunda oldukları yerlerdir. Söz konusu kurallar, atık toplama trafiğe, kentsel yaşamın pek çok alanının işleyişini düzenler. Kırsal yerleşim bölgelerinde düzenli bir atık toplama hizmeti bulunmasa da, kırsal bölge halkı atıkların bertaraf edilmesi konusunda kendi yöntemlerini geliştirebilirler. Bu yerleşim bölgelerinin küçük ölçeği dikkate alındığında, mevcut durumun bölge sakinlerinin genel sağlık durumları açısından bir tehdit unsuru olmadığı söylenebilir. Fakat, söz konusu kentler olunca bu hizmetin kısa süre için bile olsa aksaması büyük sağlık sorunlarına sebebiyet verebilir. Benzer şekilde, köy sakinleri trafik kurallarına uyma ve hatta kurallar hakkında bilgi sahibi olma gibi bir ihtiyaç duymazken, kentlerdeki hareketlilik, trafik kurallarının sıkı şekilde uygulanabilmesine bağlıdır. Kentsel hayata dair bu tür nispeten basit kurallar, kırsal bölgelerden gelen, özellikle de dil haricinde kültür bariyeri ile karşı karşıya kalan mülteciler için çok daha zor olabilir.

Yerleşik kentsel toplulukların, gündelik yaşamlarında ulusal ve yerel düzeyde uygulanan kent-odaklı kural ve düzenlemeleri hali hazırda içselleştirmiş oldukları varsayılabilir. Bunun yanı sıra, kentlerin her yıl iç göç etkisi ile kırsal bölgelerden gelen nüfusu bünyesine katması mümkündür. Fakat, kırsal bölgelerden gelen mülteciler söz konusu olduğunda durum daha karmaşık bir hal alır. Kentler bu noktada iki zorlukla karşılaşır: hem yeni sakinlerine temel hizmetlerin ulaştırılması amacıyla kentin altyapı ve üstyapı ağlarını geliştirmek, hem de kırsal kökenli mültecilerin kente entegre olmalarını sağlamak için sosyal hizmetleri artırmaya yönelik eşzamanlı bir çaba içerisine girmek durumundadırlar.

Bu anlamda, hem yerel halk hem de mülteciler tarafından karşı karşıya kalınan sorunların giderilebilmesi için, mültecilere yönelik kentsel oryantasyon programları düzenlenebilir. Suriye’deki kentsel merkezlerden gelen mülteciler, kentsel kültüre uyum sağlamada nispeten daha az zorlukla karşılaştıklarından söz konusu programlar bu mülteciler için bir aciliyet teşkil etmiyor. Diğer yandan, kırsal bölgelerden gelen mültecilerin adaptasyon sürecinin hızlandırılması ve kolaylaştırılması açısından kapsamlı bir programa yönlendirilmeleri gerekiyor. Bölgemizde, tüm mülteciler kökenlerine bakılmaksızın hoşgörüyle karşılaşılsalar da; ev sahibi halk ve mülteciler arasında bazı durumlarda farklı - bazen de çatışan- yaşam biçimlerinden kaynaklanan birtakım münferit olaylar yaşanabilmektedir. Kentsel kültür odaklı oryantasyon programları, böyle olayların daha az yaşanması, daha uyumlu ve kapsayıcı kentler oluşturulması için fayda sağlayabilir.

Salim Korkmaz

the host communities. However, they are yet to create comprehensive policies that particularly focus on introducing refugees to the urban culture of the respective cities. Ignoring rural backgrounds of a significant portion of the Syrian refugees may undermine efficiency and practicability of the integration policies.

Urban culture, in this context, can be defined as behavioral patterns of the various types of cities and urban areas. Cities are places where people from different faith, ethnic, and cultural backgrounds coexist, and their residents need to act according to certain rules, or else, they will not function properly. Such rules regulate many spheres of urban life, from waste collection to traffic. Rural settlements may not have regular waste collection services and rural populations may have developed their own methods for waste disposal. Given the small sizes of such settlements, the current condition may not pose a threat to the overall health of their residents. However, in cities, failure of this service for even a short period of time would cause major health problems. Likewise, while one would not need to observe, or even be informed about traffic rules in villages, mobility in cities depends on the strict enforcement of traffic rules. Such relatively simple rules of city life may be harder for refugees of rural origin, in particular, who have to overcome barriers of not only language, but also culture.

Urban residents have supposedly internalized the national and local city-oriented rules and regulations in their daily lives. Besides, cities are capable of absorbing a certain number of domestic migrants coming every year from the countryside. However, in the case of refugees of rural origin, things get more complicated. Cities face a double challenge in this regard: they need to both provide basic services to these newcomers, which requires an additional effort to expand their infrastructure and superstructure networks, and simultaneously expand municipal social services to integrate refugees of rural origin into the city.

To ameliorate the problems encountered by both the local communities and the refugees, urban orientation programs may be organized for the refugees. Those coming from the urban centers of Syria experience fewer difficulties in adapting the urban culture, therefore such programs may not be an emergency for the refugees of urban origin. However, refugees of rural origin need to be canalized into a comprehensive program, to accelerate and facilitate their adaptation process. Despite the fact that refugees are widely welcome throughout the cities in our region regardless of their origins; several sporadic tensions, caused by the different -and sometimes clashing- ways of life, may arise between the host communities and the refugees. Urban culture-based orientation programs might help reduce the number of such incidents and create more harmonious and inclusive cities.

Mülteciler için kentsel oryantasyon programları düzenlenebilir.

Urban orientation programs may be organized for the refugees.

UCLG-MEWA YÖNETİM KURULU VE KOMİTE TOPLANTILARI

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu, UCLG-MEWA Kalkınma İşbirliği ve Kent Diplomasisi Komitesi ve UCLG-MEWA Kentel Mobilite Komitesi toplantıları UCLG-MEWA ve Nablus Belediyesi tarafından, Türkiye Belediyeler Birliği (TBB) ve İETT'nin de katkılarıyla 11-13 Mart 2017 tarihlerinde Filistin'in Nablus kentinde gerçekleştirildi.

Toplantıların ilk günü; Nablus Belediye Başkanı Sameeh TUBAILA, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman, TBB Genel Sekreter Yardımcısı Recep Şahin, İETT Müşteri Hizmetleri ve Kurumsal İletişim Dairesi Başkanı Cevdet Güngör, Ramallah Belediye Başkanı ve Filistin Yerel Yönetimler Birliği (APLA) Başkanı Moussa Hadid, Türkiye Kudüs Başkonsolosu Büyükelçi Hüsnu Gürcan Türkoğlu ve Filistin Yerel Yönetimler Bakanı Hussein Al-A'raj tarafından yapılan açılış konuşmaları

UCLG-MEWA EXECUTIVE BUREAU AND COMMITTEES MEETINGS

On 11-13 March 2017, UCLG-MEWA and Nablus Municipality with the support of the Union of Turkish Municipalities and İETT organized the UCLG-MEWA Executive Bureau, Committee on Cooperation Development and City Diplomacy, and Committee on Urban Mobility Meetings in Nablus, Palestine. Executive Bureau Meeting commenced by the opening speeches of Sameeh Tubaila, Mayor of Nablus,



ile başladı, konuşmaların ardından grup fotoğrafı çekildi. APLA Başkanı ve UCLG-MEWA Eş Başkanı Mousa Hadid, Yönetim Kurulu toplantısına başkanlık etti. Oturumda, 2016 Mali Yönetim Komitesi Raporu üyeler tarafından kabul edildi, Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri konusunda kısa bir sunum yapıldı ve Ankara Büyükşehir Belediyesi temsilcisi 2018 yılında gerçekleştirilecek olan UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı'na kentlerinde ev sahipliği yapma önerisinde bulundu. TBB Genel Sekreter Yardımcısı Recep Şahin, UCLG-MEWA Kalkınma İşbirliği ve Kent Diplomasisi toplantısı'nda komitenin idari işlerinin görüldüğü oturuma başkanlık etti. Toplantıda ayrıca, Ankara Büyükşehir Belediyesi Uluslararası İlişkiler Dairesi Başkanı Ramazan Kabasakal, Konya Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreter Yardımcısı Abdülmelik Ötegen ile TİKA, Kızılay ve APLA temsilcileri çok paydaşlı işbirliği için yol haritasını tartıştılar. Halhul, Salfeet, Ramallah, Nablus, Dura, Gazze, Tubas ve Betunia Belediyeleri toplantıda Komite'ye üye olmak istediklerini belirttiler. İlk günün sonunda katılımcılar Nablus'taki toplu taşıma istasyonlarına teknik ziyaret düzenlediler.

Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, Recep Şahin, Deputy Secretary General of UMT, Cevdet Güngör, Head of IETT Customer Services and Corporate Communication Department, Mousa Hadid, Mayor of Ramallah and President of the Association of Palestinian Local Authorities (APLA), Ambassador Hüsnü Gürçan Türkoğlu, Consul General of Turkey in Jerusalem and Hussein Al-A'raj, the Minister of Palestinian Local Governments.

The President of APLA, Mr. Hadid, who is also the UCLG-MEWA Co-President chaired the Executive Bureau Meeting. During the session, the 2016 Financial Management Committee Report was validated by the members, a short presentation on the Sustainable Development Goals was done and the representative of Ankara Metropolitan Municipality proposed to host the next UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting in his city for 2018.

At the UCLG-MEWA Committee on Development Cooperation and City Diplomacy meeting, the Deputy Secretary General of TBB, Recep Şahin, chaired the administrative work of the committee. Besides, Mr. Ramazan Kabasakal, Head of International Relations Department in Ankara Metropolitan Municipality, Mr. Abdülmelik Ötegen, Deputy Secretary General in Konya Metropolitan Municipality, representatives of TİKA, KIZILAY and APLA discussed about the roadmap for multi-stakeholders cooperation. Halhul, Salfeet, Ramallah, Nablus,

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve komite toplantıları yerel yönetimlerden ve sivil toplum kuruluşlarından çok sayıda temsilciyi Nablus'ta bir araya getirdi.

UCLG-MEWA Executive Bureau and committees meetings brought together many representatives from local governments and civil society organizations in Nablus.



Ramallah Belediye Başkanı ve Filistin Yerel Yönetimler Birliği (APLA) Başkanı Mousa Hadid,

Mousa Hadid, Mayor of Ramallah and President of the Association of Palestinian Local Authorities (APLA)...



UCLG-MEWA Kentsel Mobilite Komitesi toplantısında, komitenin idari işlerinin görüşüldüğü oturum, İETT Müşteri Hizmetleri ve Kurumsal İletişim Dairesi Başkanı Cevdet Güngör, Nablus Belediyesi Yol ve Trafik Daire Başkanı Rania Doleh ve Gaziantep Büyükşehir Belediyesi Ulaşım Daire Başkanı Hasan Kömürcü tarafından yönetildi. Katılımcılar, oturum sırasında komitenin üyeliklerini gözden geçirdiler ve faaliyet programını sundular.

Oturumun devamında, Ankara Elektrik, Gaz ve Otobüs Sistemleri (EGO) Genel Müdürü Balamir Gündoğdu ve Konya Büyükşehir Belediyesi Bilgi İşlem Daire Başkanı Yaşar İncikli kentlerindeki projeleri ve en iyi uygulamaları sundular.

Eğitim oturumları, İETT uzmanlarının katılımıyla ve "Top-

Komitelere üye olmak isteyen yerel yönetimler değerlendirildi.

Membership applications for committees were validated.



UCLG-MEWA Yönetim Kurulu Toplantısı'ndan bir kare...
Photo from UCLG-MEWA Executive Bureau Meeting...

Dura, Gaza, Tubas and Betunia Municipalities requested the membership in the Committee.

At the end of the first day, the participants made a technical visit to the public transport stations in Nablus.

During the UCLG-MEWA Committee on Urban Mobility Meeting, the administrative work of the committee was chaired by the head of İETT Customer Services and Corporate Communication Department, Cevdet Güngör, Rania Doleh, the Head of Road and Traffic Department in Nablus Municipality and Hasan Kömürcü, the Head of Transportation Department in Gaziantep Metropolitan Municipality. They made the review of the membership in the committee and presented the Program of Activities.

Following this session, Balamir Gündoğdu, General Director of Electricity, Gas and Bus Operations (EGO) in Ankara and Yaşar İncikli, Head of IT Department in Konya Metropolitan Municipality from Turkey presented their projects and good practices.

Training sessions started with the intervention of İETT experts and the presentation of the good practices by the discussants on "Planning of Public Transport", "WRI Safety Lab Project İETT Case" and the "İETT Index Case Study". Then



lu Taşımanın Planlanması”, “WRI Yol Güvenliği Projesi İETT Örneği” ve “İETT Endeksi Durum Çalışması” konularında katılımcıların en iyi örnekleri paylaşmasıyla başladı. Oturumda görüş alışverişinde bulunan katılımcılar, projelerini uygularken karşılaştıkları sorunları da sundular. Katılımcılar, projelerinin uygulanmasında ve başarıya ulaşmasında diğer katılımcıları desteklemek adına önerilerini paylaştılar. Program sonunda, UCLG-MEWA heyeti kutsal şehir Kudüs’ü ziyaret etti.

participants exchanged their views and presented the challenges met in their projects. Discussants proposed solutions to support them in achieving and implementing their projects. Finally, the UCLG-MEWA delegation went to Jerusalem to visit the holy city.



UCLG-MEWA Kentsel Mobilite Komitesi Toplantısı'ndan bir kare...

Photo from UCLG-MEWA Committee on Urban Mobility





Komite üyeleri, komite çalışmalarını değerlendiriyor...

Committee members addressing the activities of the Committee...



UCLG-MEWA TOPLUMSAL CİNSİYET EŞİTLİĞİ KOMİTESİ İKİNCİ TOPLANTISI

UCLG-MEWA Toplumsal Cinsiyet Eşitliği Komitesi, 10 Ocak 2017 tarihinde UCLG-MEWA Genel Sekreterliği'nde gerçekleştirildi. Toplantıya, Şişli Belediye Başkanı, UCLG-MEWA Ombudsmanı ve UCLG-MEWA Toplumsal Cinsiyet Eşitliği Komitesi Eş-Başkanı Hayri İnönü başkanlık etti.

Proje ve Savunuculuk için Ortak Hareket

Toplantıda; komite üyeleri, projeler ve savunuculuk yapma konularında ortak hareket etme kararı aldılar. Bu anlamda önümüzdeki dönemde Komite Avrupa Yerel Yaşamda Kadın Erkek Eşitliği Şartı'nın yaygınlaştırılması, İstanbul Sözleşmesi'nin yerleştirilmesi ve eşitlik birimlerinin kurulmasının teşvik edilmesi gibi konularda faaliyet gösterme kararı aldı. Komitenin bir sonraki toplantısı ise ilkbaharda Şişli Belediyesi ev sahipliğinde gerçekleştirilecektir. Toplantının ayrıntılı raporuna UCLG-MEWA internet sitesinden ulaşabilirsiniz.

2nd MEETING OF UCLG-MEWA COMMITTEE ON GENDER EQUALITY

The 2nd Meeting of UCLG-MEWA Committee on Gender Equality was held on January 10, 2017, at UCLG-MEWA. The meeting was chaired by Hayri İnönü, Mayor of Şişli, UCLG-MEWA Ombudsperson, and Co-President of UCLG-MEWA Committee on Gender Equality.

Joint Action for Projects and Advocacy

The members of the committee decided to act jointly on the projects and advocacy activities. In this regard, Committee decided to work on the dissemination of the European Charter for Equality of Women and Men, localization of Istanbul Convention and promotion of establishment of equity units in municipalities, in the upcoming period. The next meeting of the committee will be held in spring under the auspices of Şişli Municipality. Detailed report of the meeting is accessible on the UCLG-MEWA website.

İSTANBUL YEREL YÖNETİMLER AKADEMİSİ PROJESİ

UCLG-MEWA, 24 Ocak - 1 Şubat 2017 tarihleri arasında İstanbul Yerel Yönetimler Akademisi kapsamında düzenlenen eğitim programının ortaklığını üstlenmiştir. İstanbul Yerel Yönetimler Akademisi yerel yönetimlerin eğitimler ve e-öğrenme sistemi aracılığıyla kurumsal kapasitelerini geliştirdikleri interaktif bir yapıdır.



ISTANBUL LOCAL GOVERNMENTS ACADEMY PROJECT

UCLG-MEWA became a partner of the training program held on 24 January-1 February 2017 within the framework of the Istanbul Local Governments Academy. The Academy is an interactive program where local governments can develop their institutional capacities through on-side trainings and an e-learning system.

The program consisted of 40-hour theoretical lectures and practical implementations in the field of environment. The lectures were delivered by Yıldız Technical University Lifelong Learning Center on 24 January - 31 January 2017. Local administration or regional representatives from Kenya, Tunisia, Algeria, Jordan and Afghanistan that are cooperating with Istanbul Metropolitan Municipality; as well as experts and administrators from Balıkesir, Şanlıurfa, Malatya, Erzurum and Samsun Metropolitan Municipalities in Turkey participated in the training program. Training certification was delivered upon the completion of the program. Interested members can follow Istanbul Local Governments Academy activities via its website: <https://akademi.ibb.gov.tr>



Program çevre alanında gerçekleştirilen 40 saatlik teorik ders ve pratik uygulamalardan oluşmaktadır. Dersler, Yıldız Teknik Üniversitesi Sürekli Eğitim Merkezi tarafından 24 Ocak ve 31 Ocak 2017 tarihleri arasında verildi. Eğitim programına İBB ile ortak çalışmaları olan Kenya, Tunus, Cezayir, Ürdün ve Afganistan'dan gelen yerel yönetim veya bölge temsilcileri ile Balıkesir, Şanlıurfa, Malatya, Erzurum ve Samsun Büyükşehir Belediyeleri'nden gelen uzman ve yöneticiler katıldı. Eğitim programını başarıyla tamamlayan katılımcılara sertifika verildi. İlgilenen üyeler, İstanbul Yerel Yönetimler Akademisi faaliyetlerini web sitesi aracılığıyla takip edebilirler: <https://akademi.ibb.gov.tr>



UCLG-MEWA VE KENT KONSEYLERİ ORTAKLIĞINDA FARKINDALIK GÜNLERİ

UCLG-MEWA, Türkiye Kent Konseyleri Birliği ve Türkiye Kent Konseyleri Platformu uluslararası özel günlerde farkındalık yaratmak için imzalanan ortak mutabakat gereği bir dizi sosyal medya etkinliği gerçekleştirdiler.

Kampanya kapsamında ;

- 25 Kasım Kadına Yönelik Şiddete Karşı Uluslararası Mücadele ve Dayanışma Günü
 - 3 Aralık Dünya Engelliler Günü
 - 10 Aralık Dünya İnsan Hakları Günü
 - 18 Aralık Dünya Göçmenler Günü
- ile ilgili çalışmalar yapıldı. Her bir gün için farklı bir kampanya mottosu belirlenerek sosyal medyada, tüm kesimlerin kampanyayla oluşturulan ortak sese destek olması amaçlandı. #YerelinÇağı etiketi ile başlatılan kampanyada #ŞiddETME, #GerideBırakma, #HaksızDeğilsin, #GörDuyFarket mottoları kullanıldı. Etkinlik kapsamında yaklaşık olarak 4 milyon kişiye ulaşıldı.

AWARENESS RAISING DAYS WITH UCLG-MEWA AND CITIZEN ASSEMBLIES

As per their joint-campaign protocol, United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section (UCLG-MEWA), Association of Citizen Assemblies of Turkey and Citizen Assemblies of Turkey Platform ran several awareness-raising campaigns on international days.

Within the context of the campaign;

- 25 November International Day for the Elimination of Violence Against Women,
 - 3 December International Day of Persons with Disabilities,
 - 10 December Human Rights Day,
 - 18 December International Migrants Day,
- were commemorated in a joint action. Using different campaign mottos for each international day, the social media campaigns aimed at gathering people from all segments of the society to have a joint call for leaving no one behind. #ŞiddETME, #GerideBırakma, #HaksızDeğilsin and #GörDuyFarket were among the mottos used during the campaign, that was started with the hashtag #YerelinÇağı (Era of Local). As a result of the campaign, around 4 million interactions were received on social media platforms.



Kampanya görselleri...
Visuals for the campaign





UCLG-MEWA'DA YEREL YÖNETİM KURULUŞLARI 2017 KOORDİNASYON TOPLANTISI

UCLG-MEWA Genel Sekreterliği'nde 20 Aralık 2016 tarihinde "Yerel Yönetim Kuruluşları 2017 Koordinasyon Toplantısı" gerçekleştirildi. Toplantıya Türkiye Belediyeler Birliği (TBB) Dış İlişkiler Müdürü Gülfem Kırac Keleş, İstanbul Büyükşehir Belediyesi Dış İlişkiler Müdürü Fahri Murat Tuncay, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Dış İlişkiler Uzmanı Sabiha Tuğba Ekşi, UCLG-MEWA 2016-2019 Dönem Başkanı olan Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanlığından Mehmet Fuat Özharat, WALD Akademi Direktörü Hülya Alper katıldı.

Toplantıda, 2016 yılında gerçekleştirilen etkinliklerin değerlendirilmesi yapılırken, 2017 yılında gerçekleştirilecek olan etkinliklerin planlanması ve ortak projeler geliştirilmesi noktasında da görüş alışverişinde bulunuldu. Etkinlik takviminin planlanması konusunda hassasiyet gösterilmesi gerektiğine dikkat çeken UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ayrıca uluslararası etkinliklerde bölgedeki yerel yönetim temsilcilerinin ana aktör olmaları için nasıl bir yol izlenebileceğine dair görüşlerini dile getirdi.

İlki 2016 yılında gerçekleştirilen koordinasyon toplantısının yerel yönetim ağları açısından verimli olduğunun kanaatine varan katılımcılar, toplantının önümüzdeki dönemde de yapılmasının da etkinliklerin planlanmasında ve ortak hareket etmede yerel yönetim kuruluşları açısından önemli olacağını ifade ettiler.

2017 COORDINATION MEETING OF LOCAL GOVERNMENT ORGANIZATIONS WAS HELD AT UCLG-MEWA

2017 Coordination Meeting of Local Government Organizations was held at the UCLG-MEWA Secretariat General on 20 December 2016. Gülfem Kırac Keleş, Head of Foreign Relations Department at Union of Municipalities of Turkey (UMT), Fahri Murat Tuncay, Head of Foreign Relations Department at Istanbul Metropolitan Municipality, Sabiha Tuğba Ekşi, Mehmet Fuat Özharat from Gaziantep Metropolitan Municipality, Foreign Relations Expert at Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Hülya Alper, WALD Academy Director participated in the meeting.

Apart from a review of activities conducted in 2016; planning and exchange of ideas for developing joint projects in terms of the activities to be conducted in 2017 were discussed during the meeting. Reiterating that particular sensitivity is needed when planning the activity calendar, Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, expressed his remarks on the road map to be followed for making the local government representatives the main actors in the international fora.

Stating that the coordination meeting, firstly held in 2016, proved to be efficient for local government networks, the participants expressed that holding this meeting also in the forthcoming periods would be important for local government organizations in terms of planning the activities and developing joint programs.



Koordinasyon toplantısından bir kare
Photo from coordination meeting

8. TÜRKİYE KENT KONSEYLERİ BULUŞMASI GAZİANTEP'TE GERÇEKLEŞTİ

14 Ocak 2017 tarihli etkinlikte; Türkiye Kent Konseyleri Birliği Dönem Başkanlığı devir teslim töreni yapılırken aynı zamanda Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri'nin Yerelleştirilmesi konusu da ele alındı.

Toplantıya Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Başkanı Fatma Şahin, Gaziantep Valisi Ali Yerlikaya ve Türkiye'nin birçok yerinden kent konseyi temsilcileri katıldı.

“Gelin Birlikte Yapalım”

Toplantıda açılış konuşmasını yapan Başkan Şahin, “Yaklaşık üç yıl önce başkan olarak seçildiğimde her görüşten ve her kesimden, dünya görüşü ne olursa olsun bu konuda benim söyleyecek bir sözüm var diyen herkesin birarada olduğu bir alanda buluşmak çok önemliydi. Bu şehir için, ülke için, çocuklarımız ve gençler için bir mekanizma kurmak gerekiyordu. ‘Ben yaptım oldu’ anlayışı yerine ‘gelin birlikte yapalım’ anlayışını oluşturmamız gerekiyordu. Bu doğrultuda bir kent konseyi oluşturmak ve güçlerimizi birleştirmek istedik. Bu açıdan bu birliği çok önemli buluyorum. Bugüne kadar emeği geçen tüm kardeşlerimize teşekkür ediyorum” dedi.

Fatma Şahin'den sonra söz alan Gaziantep Valisi Ali Yerlikaya ise Kent Konseyi'nin kentin tüm sorunları ile ilgilendiğini ve burada bulunan temsilcilerin ortak hareket ettiğini vurguladı.

8th MEETING OF CITIZEN ASSEMBLIES OF TURKEY TOOK PLACE IN GAZİANTEP

The event that took place on 14 January 2017, witnessed the Term Presidency Handover Ceremony of the Union of Citizen Assemblies of Turkey, as well as the discussions on the localization of Sustainable Development Goals.

Fatma Şahin, Mayor of Gaziantep and UCLG-MEWA President, Ali Yerlikaya, Governor of Gaziantep, and many representatives of Citizen assemblies throughout Turkey participated in the meeting.

“Let's Do This Together”

During her keynote speech in the meeting, Mayor Şahin said: “When I was elected as the Mayor of Gaziantep three years ago, it was very important to gather people with different opinions and from all segments, people who have a say regardless of their philosophy of life, in one place. It was necessary to form a mechanism for this city, this country, for our children and the youth.





Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Başkanı Fatma Şahin
Fatma Şahin, Mayor of Gaziantep and President of UCLG-MEWA

“Kaldığımız Yerden Devam”

UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman konuşmasında kent konseylerinin Türkiye’de yerel yönetişimin önemli bir parçası olduğunu belirterek, “Tek bir kişinin bile geride kalmamasını öngören Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri’nin yerelleştirilmesi çalışmasında, merkezi idarenin ilgili mercileri, yerel yönetimler, yerel yönetim ağları olarak Kent Konseyleri ile mesaimizin kaldığı yerden devamı konusundaki kararlılığımızı ve gönüllüğümüzü ifade etmek isteriz” dedi.

Mehmet Duman’ın ardından konuşmasını gerçekleştiren Gaziantep Kent Konseyi Başkanı Mehmet Aslan ise kent konseylerinin önemini altını çizerek, kent konseylerinin toplumun her kesiminden insanı kucaklamasının, çoğulculuk bağlamındaki önemine dikkat çekti.

Türkiye Kent Konseyleri Birliği’nin Yeni Dönem Başkanı Necati BİNİCİ

Etkinlik açılış konuşmalarının ardından başkanlık devir teslim töreni ile devam etti. Devir teslim töreninde Türkiye Kent Konseyleri Birliği 7. Dönem Başkanlığı’nı yapan ve aynı zamanda Çanakkale Kent Konseyi Genel Sekreteri olan Gülay Sarışen Başkanlığı Gaziantep Kent Konseyi Yönetim Kurulu Üyesi Necati Binici’ye devretti.

UCLG-MEWA ve Kent Konseyleri Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri’ni Tartıştı

Devir teslim töreni sonrasında Türkiye Kent Konseyleri Birliği Yürütme Kurulu Üyesi Hasan Soygüzel’in moderatörlüğünde gerçekleştirilen Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri’nin Kurumsal Tanıtımları oturumunda UCLG-MEWA Genel Koordinatörü Dr. Leyla Şen, Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri’nin öneminden bahsederek, hedeflerin yerelleştirilmesi için neler yapılabileceği ile ilgili bir sunum gerçekleştirdi.

Etkinliğin ikinci oturumu olan Sürdürülebilir Kalkınma Hedeflerinin Yerelleştirilmesinde kent konseylerinin ve yerel yönetimlerin rolünde ise UCLG-MEWA Proje Sorumluları Melis Şahin, Rüya Kebapçioğlu ve Emine Gökçe Yanık hedeflerin göstergelerini anlattı. Daha sonraki süreçte ise kent konseylerinin göstergeler ışığında neler yapabilecekleri konusunun tartışıldığı atölye çalışmaları ile program son buldu.

We had to build an understanding of “Let’s do this together”, instead of “I did it by myself” in the mindsets of the people. In this regard, we wanted to establish a citizen assembly and unite our forces. Therefore I attribute a great importance to this union and express my gratitude to all those contributed until now.” After Ms. Şahin; Ali Yerlikaya, Governor of Gaziantep, emphasized that Gaziantep Citizens Assembly is addressing all the priority issues of the city through a joint effort.

“Let’s Proceed from Where We Left”

Remarking that citizen assemblies are the important component of local governance in Turkey, Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, said “As per our endeavors for the localization of Sustainable Development Goals that call for leaving no one behind, relevant agencies of the central government, local governments and citizen assemblies, as networks of local governance; we would like to express our determination and will to continue our works with citizen assemblies.”

After Mr. Duman; Mehmet Aslan, the President of Gaziantep Citizen Assembly, highlighted the significance of citizen assemblies and pointed out the importance of including people from all segments of the society to citizen assemblies for ensuring pluralism.

Necati Binici Has Become the New Term President of Union of Citizen Assemblies of Turkey

After the opening remarks, the event continued with the Presidency Handover Ceremony. During the ceremony, Gülay Sarışen, the 7th Term President of Union of Citizen Assemblies of Turkey and Secretary General of Çanakkale Citizen Assembly, hand over the Presidency to Necati Binici, Member of Gaziantep Citizen Assembly Executive Board.

UCLG-MEWA and Citizen Assemblies Discussed the Sustainable Development Goals

After the Presidency Handover Ceremony, Dr. Leyla Şen, UCLG-MEWA General Coordinator, made a presentation on the significance and localization of the Sustainable Development Goals during the session titled Corporate Promotion of Sustainable Development Goals, moderated by Hasan Soygüzel, Member of Union of Citizen Assemblies of Turkey Executive Council. During the second session, titled the Role of Citizen Assemblies and Local Governments in the Localization of Sustainable Development Goals, UCLG-MEWA project officers Melis Şahin, Rüya Kebapçioğlu and Emine Gökçe Yanık made presentations on the indicators of the goals. The program ended with workshops for discussions on the potential roles to be played by citizen assemblies in the light of indicators.



LÜBNAN'DAKİ BELEDİYELER İLE KARDEŞ ŞEHİR ANLAŞMASI

Dannieh Belediyeler Birliği Başkanı ve UCLG-MEWA Eş-Başkanı Mohamed Saadieh'nin de aralarında bulunduğu; Mrah Sreij Belediye Başkanı Abdulfattah Allam, Bakhoun Belediye Başkanı Ziad Jamal ve Bikaasefrine Belediye Başkanı Ali Sabra'dan oluşan Lübnanlı belediye başkanları heyeti 24 Ocak 2017 tarihinde Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç ile görüştü. Görüşme sırasında ekibe; UCLG-MEWA Genel Koordinatörü Dr. Leyla Şen ile UCLG-MEWA Tanıtım ve Halkla İlişkiler Departmanı'ndan Rüya Kebapçioğlu eşlik etti.

Yapılan görüşme öncesinde Reina'da gerçekleşen terör saldırısında hayatını kaybeden üç Lübnanlı vatandaş da dahil olmak üzere hayatını kaybedenler için olay yerinde anma töreni gerçekleştirildi. Anma töreni sırasında konuşan Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç, "Acılar kardeş iki ülke halklarını daha da yakınlaştıracak ve teröre en büyük darbeyi vuracaktır" derken, UCLG-MEWA Eş-Başkanı ve Dannieh Belediyeler Birliği Başkanı Mohamed Saadieh ise üzüntülerini ifade ederek, teröre karşı tüm toplumların işbirliği yap-

SISTER CITY AGREEMENT BETWEEN MUNICIPALITIES FROM LEBANON AND MALTEPE MUNICIPALITY

The delegation of mayors from Lebanon, including Mohamed Saadieh, President of Union of Municipalities of Lebanon and UCLG-MEWA Co-President; Abdulfattah Allam, Mayor of Mrah Sreij; Ziad Jamal, Mayor of Bakhoun; and Ali Sabra, Mayor of Bikaasefrine visited Ali Kılıç, Mayor of Maltepe on 24 January 2017. Dr. Leyla Şen, UCLG-MEWA General Coordinator, and Rüya Kebapçioğlu, UCLG-MEWA Project Officer accompanied the Lebanese Delegation in their visit.

A commemoration ceremony for the people who lost their lives at Reina terrorist attack, including three Lebanon citi-





ması gerektiğini ve bu tür olayların iki ülke arasındaki dostluğu bozmayacağını dile getirdi.

Anlaşma, Dayanışma ve Kardeşliğin Göstergesi

Anma töreninden sonra, Dannieh Belediyeler Birliği Başkanı ve UCLG-MEWA Mohamed Saadieh önderliğindeki Lübnanlı Belediye Başkanları ve Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç, Ortaköy'de Kardeş Şehir Anlaşmasını imzaladılar. İmza töreni esnasında konuşan Dannieh Belediyeler Birliği Başkanı ve Saadieh, kardeş şehir anlaşmasının dayanışma ve kardeşlik için bir gösterge olduğunu belirtti. Saadieh, Reina'daki terör saldırısından sonra anlaşmanın burada yapılmasının oldukça anlamlı olduğunu ifade ederek, kardeşlik anlaşmasının aynı zamanda dayanışma ve kardeşliğin daimi bir göstergesini olduğunu belirtti. Saadieh, "Bu anlaşmadaki imzalar, kâğıt üzerine mürekkep lekesiyle atılan imzalar değil; çocuklarımızın, gençlerimizin ve halklarımızın birlikteliği ve geleceğidir" diyerek anlaşmanın önemine dikkat çekti.

Maltepe Belediye Başkanı Ali Kılıç ise terörün asıl amacının toplumsal huzuru bozmak olduğunu söyleyerek yapılan bu ortak mutabakat ile bu tür olaylara karşı daha güçlü olacaklarının altını çizdi. Kılıç, "Burada bulunan dört belediye başkanımıza; kutuplaşmaları elinin tersiyle itip, dostluk ellerini bizlere uzattıkları için teşekkür ediyorum" diyerek sözlerini sonlandırdı.



Belediye Başkanları, Reina Saldırısı'nda ölenleri anıyor...

Commemoration for the ones who lost their lives at Reina attack...

zens, was held before the meeting. Ali Kılıç, Mayor of Maltepe addressed that "pains will bring the people of two countries closer and will be a major blow against terrorism," and Mohamed Saadieh said that all nations should cooperate against terrorism and these kinds of actions will not harm the friendship between two countries.

The Agreement is A Sign of Solidarity and Fellowship

After the commemoration ceremony, the Lebanese delegation and Mayor Kılıç signed sister city agreement. During the signature ceremony Saadieh highlighted that the timing of the sister city agreement just after the Reina attack and should be regarded as a sign of solidarity and fellowship. Mr. Saadieh stressed the importance of the agreement with the following words: "the signatures in the agreement are not only ink on the paper, but they are the future and solidarity of our children, youth and people."

Mr. Kılıç mentioned that the main purpose of terror is to break the peace and with this agreement they would be stronger against these kinds of actions. Mayor Kılıç concluded his words by saying "I would like to thank four mayors who came here and thrust out their hands with peace, by turning down polarization."



ACT*HUMAN İNSANİ GELİŞME ZİRVESİ

İnsani Gelişme Vakfı (İNGEV) tarafından düzenlenen Act*Human İnsani Gelişme Zirvesi 25 Ocak 2017 tarihinde İstanbul'da gerçekleşti. UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman'ın da katıldığı zirve kapsamında kamu, özel sektör ve sivil toplumun farklı alanlarından 600'e yakın kişi bir araya geldi.

Türkiye'deki ilçelerin insani gelişmişlik sıralaması

Türkiye'deki ilçelerin insani gelişmişlik düzeyini belirlemek amacıyla İNGEV tarafından gerçekleştirilen Zirvede, İnsani Gelişme Endeksi-İlçeler (İGE-İ) araştırmasının sonuçları da katılımcılarla paylaşıldı. Türkiye'deki 30 büyükşehirin il sınırları içerisinde yer alan en yüksek nüfuslu 150 ilçeyi kapsayan araştırma ilçeleri yönetim, sosyal içerme, ekonomik durum, eğitim, sağlık, sosyal yaşam, çevre ve ulaşım başlıklarına ait 50 göstergenin ölçülmesi sonucu elde edilen bir endeks puanına göre sıralandı.

Araştırma kapsamındaki 150 ilçeden 18'nin çok yüksek insani gelişme düzeyine sahip olduğu saptanmıştır. Bu ilçeler; Çankaya, Kadıköy, Beşiktaş, Muratpaşa, Odunpazarı, Nilüfer, Yenimahalle, İzmit, Beyoğlu, Bakırköy, Şişli, Tepebaşı, Keçiören, Fatih, Ataşehir, Osmangazi, Üsküdar ve Konyaaltı'dır. İlçeleri temsilen Zirveye katılan yerel yöneticiler ödül törenine de katılmışlardır. UCLG-MEWA olarak ödüle layık görülen tüm belediyeleri kutlar, başarılı çalışmalarının devamını dileriz.

ACT*HUMAN HUMAN DEVELOPMENT SUMMIT

Organized by İnsani Gelişme Vakfı (Human Development Foundation - INGEV), Act*Human Human Development Summit took place in Istanbul, on January 25th, 2017. The Summit was held with the participation of nearly six hundred representatives from different sectors including the local governments, public institutions, private sectors and civil society. UCLG- MEWA Secretary General Mehmet Duman also participated to this important Summit.

The human development ranking of the districts in Turkey Conducted by INDEV to assess the human development level of the districts within Turkey, the results of Human Development Index - Districts (HDI-D) Research were also announced during the Summit. Consisting of the most populated 150 districts within the provincial borders of thirty big cities in Turkey, the researched districts were ranked by their index scores that were calculated using 50 indicators under certain titles such as governance, social inclusion, financial capacity, education, health, social life, environment and transportation.

According the results of the research, 18 out of 150 districts were shortlisted as districts with a very high level of human development: Çankaya, Kadıköy, Beşiktaş, Muratpaşa, Odunpazarı, Nilüfer, Yenimahalle, İzmit, Beyoğlu, Bakırköy, Şişli, Tepebaşı, Keçiören, Fatih, Ataşehir, Osmangazi, Üsküdar and Konyaaltı. Local leaders who represented their districts in the Summit, participated also in the award ceremony.

UCLG-MEWA congratulates all awarded municipalities and wishes them a continued success in their future works.

UNITED CITIES AND LOCAL GOVERNMENTS MIDDLE EAST AND WEST ASIA SECTION

PRESIDENT

2016-2019



Fatma ŞAHİN
Mayor of Gaziantep

CO-PRESIDENTS



Mohamed SAADIEH
President of Union of
Dannieh Municipalities



Hüseyin Bani HANI
Mayor of Irbid



Burhanettin KOCAMAZ
Mayor of Mersin



Dr. Sadegh NAJAFI
Mayor of Tabriz



M. Musa HADID
President of Association of
Palestinian Local Authorities
(APLA)

OMBUDSMAN

SECRETARY GENERAL

TREASURER



H. Hayri İNÖNÜ
Mayor of Şişli



Mehmet DUMAN



Adnan KÖŞKER
Mayor of Gebze

EXECUTIVE BUREAU MEMBERS

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Adana Metropolitan Municipality | 12 Istanbul Metropolitan Municipality (Host City) | 23 Selcuklu Municipality |
| 2 Aden Governorate | 13 Izmir Metropolitan Municipality | 24 Sultangazi Municipality |
| 3 Ankara Metropolitan Municipality | 14 Kocaeli Metropolitan Municipality | 25 Tarsus Municipality |
| 4 Arbil Municipality | 15 Konya Metropolitan Municipality | 26 Tehran Municipality |
| 5 Beylikdüzü Municipality | 16 Malatya Metropolitan Municipality | 27 Trabzon Metropolitan Municipality |
| 6 Beyoğlu Municipality | 17 Mezitli Municipality | 28 Tripoli Municipality |
| 7 Diyarbakır Metropolitan Municipality | 18 Nablus Municipality | 29 Union of Iqleemel Tufah Municipalities |
| 8 Erzincan Municipality | 19 Nilufer Municipality | 30 Union of Municipalities of Turkey |
| 9 Fatih Municipality | 20 Oğuzeli Municipality | 31 Union of Turkish World Municipalities |
| 10 Greater Amman Municipality | 21 Sakarya Metropolitan Municipality | 32 Urla Municipality |
| 11 Güzelçayır Municipality | 22 Sancaktepe Municipality | 33 Van Metropolitan Municipality |

OBSERVERS

- Arab Towns Organization (ATO)
- Arab Urban Development Institute (AUDI)
- Global Fund for Cities Development (FMDV)
- Organization of Islamic Capitals and Cities (OICC)

MÜLTECİLERİN YERLEŞTİRİLMESİ PROJESİ EĞİTİMİ BAŞLADI

AB Bakanlığı Sivil Toplum Diyalogu IV Hibe Programı çerçevesinde, yürütülen “Göçmenlere Yönelik Çalışmalarda Yerel Girişimlerin Örgütlenmesi ve Deneyimlerinin Sınanması-Mültecilerin Yerleştirilmesi” Projesi kapsamında düzenlenen eğitim programı 3 -9 Şubat 2017 tarihlerinde vakıf binasında gerçekleştirilmiştir.

Düzenlenen programa Özyeğin Üniversitesi Sosyal Bilimler Fakültesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Deniz Sert, İstanbul Ticaret Üniversitesi Genel Sekreteri ve aynı zamanda İstanbul Ticaret Üniversitesi İşletme Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Murat Kasımoğlu, Kadın ve Demokrasi Derneği Genel Başkanı ve İstanbul Ticaret Üniversitesi İşletme Fakültesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Sare Aydın, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Öğretim Üyesi Doç. Dr. Yusuf Adıgüzel ve Koç Üniversitesi İnsani Bilimler ve Edebiyat Fakültesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Ayşen Üstübcü eğitimci olarak katıldı. Eğitim programına çok sayıda sivil toplum kuruluşu ve yerel yönetim temsilcisi katılmıştır.

Eğitimin birinci gününde Doç. Dr. Deniz Şenol Sert; göçmenlere yönelik Türkiye’de uygulanan proje ve politikalar ve göçmenler için kamu - sivil toplum ortaklığı gibi konuları ele almıştır. Prof. Dr. Murat Kasımoğlu ile devam eden ikinci günün programında ise; AB’nin eşit muamele ve ayrımcılık karşıtı politikaları ile, göç ve göçmen politikalarının ülke ekonomilerine yansımaları konuları işlenerek tartışılmıştır.

THE ACCOMMODATION OF REFUGEES PROJECT

World Academy for Local Government and Democracy (WALD) has been carrying out the project “Organization of Local Initiatives and Validation of Experience on Migrants Accommodation” within the framework of the Civil Society Dialogue IV. The training program organized within the scope of the project was held on 3-9 February 2017 in WALD Headquarters.

Assoc. Prof. Deniz Sert, Instructor at the Faculty of Social Sciences at Özyeğin University; Prof. Murat Kasımoğlu, Istanbul Commerce University Secretary General and Instructor at the Faculty of Business Administration at Istanbul Commerce University; Assoc. Professor Sare Aydın, President of Woman and Democracy Association and Instructor at the Faculty of Business Administration at Istanbul Commerce University; Assoc. Professor Yusuf Adıgüzel, Instructor at the Faculty of Letters at Istanbul University, and Assist. Prof. Dr. Ayşen Üstübcü, Instructor at the Faculty of Social Sciences and Humanities, participated in the training program as trainers. Many civil society organizations and local government representatives also took part in the program.

On the first day of the program; Assoc. Professor Deniz Şenol Sert talked about the policies and projects implemented for migrants in Turkey and the issue of public-civil society partnerships for migrants. On the second day; Prof. Dr. Murat Kasımoğlu addressed the EU’s equal treatment and anti-discrimination policies, and reflections of migration and immigration policies on national economies.

On the third day of the program; Assoc. Professor Sare Aydın discussed the issues of migration and inter-cultural and inter-religious dialogue, diversity management and multiculturalism.

Eğitimde, göç ve göçmenlere yönelik uygulanan politikalar tartışıldı

In the trainings, policies for the migration and migrants were discussed





Eğitimin 3. Gününde ise; Doç. Dr. Sare Aydın; göç, kültürlerarası ve dinlerarası diyalog, Avrupa'da çok kültürlülük ve çeşitlilik yönetimi konuları hakkında katılımcıları bilgilendirmiştir. Program; AB'nin göç politikalarının değerlendirilmesi ile sona ermiştir.

Doç. Dr. Yusuf Adıgüzel'in katılımlarıyla devam eden eğitimin dördüncü gününde, Avrupa'daki temel göçmen hakları ve uygulama şekilleri, AB göç ve sığınma politikası, göçmenlerin entegrasyonuna yönelik AB politikaları konuları tartışılmıştır. Eğitimin son günü bizlerle birlikte olan Yrd. Doç. Dr. Ayşen Üstübcü; Türkiye'de göç tarihi ve son göçler, göçmenlerin problemleri ve ihtiyaçları ve Türkiye'de göçmen hakları ve hukuk sistemine erişim hakkında bilgilendirmelerde bulunarak soru cevap bölümü ile eğitim programını tamamlamıştır.

Proje kapsamında; yerel yönetimlerin deneyimlerinin sınıanarak, bu alanda farkındalık yaratılması ve çözüm üretilmesinin amaçlandığı eğitim programının ikincisi ise; 3-9 Nisan 2017 tarihleri arasında Belçika Liege'de gerçekleştirilecektir. WALD ile Göç, Tetkik, Eğitim ve Uygulama Enstitüsü (IRFAM) ortaklığıyla düzenlenecek olan ve Türkiye ve Avrupa'daki yerel yönetimler ve sivil toplum kuruluşları arasında güçlü ve uzun vadeli diyaloglar kurulması ve göçmenlerin entegrasyonlarına katkı sağlanılmasının hedeflendiği bu programa; kamu ve sivil toplum kuruluşu temsilcilerinden oluşan 20 kişilik bir grup katılacaktır.

Projenin göç ve göçmenler konusunda farkındalık oluşturmaya bekleniyor.

Project is expected to create awareness on migration and migrants.

lism in Europe. The program ended with an evaluation of immigration policies.

On the fourth day; Assoc. Professor Yusuf Adıgüzel talked about the basic rights of migrants in Europe and their ways of implementation, EU's immigration and asylum policies, and EU's policies towards integration of migrants. On the last day of the training; Asst. Prof. Ayşen Üstübcü discussed the history of migration and recent migrations in Turkey, problems and needs of migrants and the access to migrant rights and law system in Turkey. The training program was completed after the Q&A session.

Aiming at evaluating the experiences of local governments; raising awareness and creating solutions on this issue; the second training program will take place on 3-9 April 2017 in Liege, Belgium. Co-organized by WALD and Institut de Recherche, Formation et Action sur les Migrations (IRFAM); the program aims at contributing to the strong and long term dialogue between local governments and non- governmental organizations in Turkey and Europe and to the integration of migrants. A group of 20 people, consisting of representatives of public organizations and non-governmental organizations, will participate in the program.

MÜLTECİLERİN BARIŞ İÇİNDE BİR ARADA YAŞAMASININ DESTEKLENMESİNE YÖNELİK YEREL YÖNETİMLERİN DESTEKLENMESİ

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD), yerelde demokrasinin güçlendirilmesi, çoğulcu demokrasi, kalkınma ve işbirliklerinin geliştirilmesine yönelik olarak yürüttüğü projelere bir yenisini ekleyerek, Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği (BMMYK) ile birlikte “Suriyeli Mültecilerin Sosyal Uyum ve Barış İçinde Bir arada Yaşamalarının Desteklenmesine Yönelik Yerel Yönetimlerin Desteklenmesi” projesini, Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Orta Doğu ve Batı Asya Bölge Teşkilatı (UCLG-MEWA) ile birlikte, İstanbul’da Arnavutköy, Avcılar, Başakşehir, Büyükçekmece ve Gaziosmanpaşa ilçelerinde, Nisan ayında başlatacak.

Proje kapsamında; Suriyeli mültecilerin dâhil olabilecekleri kültürel etkinlik ve programlar için ihtiyaçlarının tespitine yönelik anket (danışma) çalışmaları yapılacaktır. Elde edilen sonuçlarla online kültürel faaliyet takvimi oluşturulacak olup, SMS ağı ile mültecilere ulaşılarak faaliyetlerden haberdar olmaları ve ücretsiz davet edilmeleri sağlanacaktır. Böylelikle, Suriyeli mültecilerin ve kentin yerel nüfusu içerisinde dışlanma riski olan kırılgan grupların kente ve kent insanına uyumlarını-entegre olmalarını sağlamak amaçlanmaktadır.

SUPPORTING THE LOCAL GOVERNMENTS IN SUPPORTING PEACEFUL COEXISTENCE OF REFUGEES

World Academy for Local Government and Democracy (WALD), which carries out projects on enhancing democracy at local level and improving pluralist democracy, development and cooperation, launches another project together with United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) and United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section (UCLG-MEWA) for “Supporting Local Governments for Supporting the Coexistence of Syrian Refugees with Social Adaptation and Peace”, which will be initiated in April in Arnavutköy, Avcılar, Başakşehir, Büyükçekmece and Gaziosmanpaşa districts of Istanbul.

Within the scope of the Project, surveys (consultation) will be carried out in order to determine the needs of the Syrian Refugees for the cultural activities and programs to which they may participate. The obtained results will be used to create an online cultural activity calendar and the refugees will be communicated by SMS network to ensure that they are informed about the activities and are invited thereto free of charge. Thus, it is aimed to ensure adaptation to and integration with the city and urban population, of the Syrian refugees and the vulnerable groups, who are at risk of exclusion from the local urban population.

In the historical context, it is seen that migration has been a constant phenomenon. With globalization, migration movements around the world have been intensified in terms of both extent and quantity, and there has been serious increase in the regular and irregular migration. Migration emerges as a phenomenon that affects all geographies without exception. Project aims to ensure more active participation of local governments especially in the migration management, and to provi-



Tarihsel olarak bakıldığında, göç olgusunun her zaman yaşandığı görülmektedir. Küreselleşme ile beraber dünyadaki göç hareketleri gerek kapsam gerekse niceliksel olarak yoğunlaşmış, düzenli ve düzensiz göçte ciddi artışlar olmuştur. Göç istisnasız tüm coğrafyaları etkileyen bir olgu olarak karşımıza çıkmaktadır.

Projede yerel yönetimlerin özellikle göç yönetiminde daha aktif rol almaları ve mültecilerin bulundukları bölgelerde uyum konularında yaşadıkları sorunların en aza indirilerek uygun ortamın sağlanması amaçlanmaktadır. İstanbul'da beş ilçede pilot olarak başlatılan, "Suriyeli Mültecilerin Sosyal Uyum ve Barış İçinde Bir arada Yaşamalarının Desteklenmesine Yönelik Yerel Yönetimlerin Desteklenmesi" projesi; yerel halk ve Suriyeli mültecilerin birlikte barış ve güven içerisinde yaşamalarına imkan sağlanması aynı zamanda da, toplumsal barışın tesisi için sergilenmiş örnek bir çalışma olacaktır.

Yerel yönetimlerin; Sosyal Hizmetler Müdürlüğü, Strateji Geliştirme Müdürlüğü ve Göç Birimleri ile birlikte gerçekleştirilecek olan bu projede, Suriyeli mültecilerin toplumla uyumunda yaşanan sorunları, bu sorunların çözümüne yönelik beklentileri, yarı yapılandırılmış mülakat ve odak grup görüşmeleriyle tespit ederek bu bağlamda ihtiyaçlar belirlenecek, stratejik planlar ve politikalar geliştirilerek proje uygulamaları hayata geçirilecektir.

Göçün devletlerin kültür, ekonomi ve siyasetlerinin üzerinde büyük etkileri bulunmaktadır. Düzenli ya da düzensiz olsun göç, kaçınılmaz olarak kültürün maddi ve manevi öğelerini de taşıyan ve farklı kültürlerden insanların karşılıklı olarak birbirlerinin hayatlarına etki ettiği bir olgu olmaktadır.

Bugün sayısı milyonları bulan Suriyeli mültecilerin, kısa süre içerisinde ülkelerine dönmeleri mümkün görünmemektedir. Üçüncü bir ülke tarafından kabul oranları oldukça sınırlı olan Suriyeli mültecilerin sosyal uyumu kısa vadede en olası politika seçeneği olarak durmaktadır.

Sosyal uyum, sadece Suriyeli mültecilerin kendi ülkelerinden çok daha farklı olan bir ülkede ayakta kalmaları bağlamında değil, aynı zamanda yerel halk ile yaşayacakları olası gerilim ve çatışmaların da önüne geçme de önemli olacaktır. Sosyal uyumun bir diğer boyutu ise, Suriyeli kalifiye işgücünün eğitim, deneyim ve birikimlerinden yararlanmak olacaktır. Bu nedenle Suriyeli mültecilerin sosyal uyumu oldukça önemlidir. Bu nedenledir ki; özellikle yerel düzeyde uyumu kolaylaştırıcı, mülteci ve yerel halkın barış içerisinde ve güvenli bir şekilde yaşamalarını sağlayacak uygulamaların daha kapsamlı ve sistemli bir şekilde hayata geçirilmesi, projenin ana amacını oluşturmaktadır.



Stratejik planlar ve politikalar geliştirilerek proje hayata geçirilecek.

Project will be realized through development of strategic plans and policies.

de an enabling environment by minimizing the adaptation problems of refugees within the areas they reside. The project "Supporting Local Governments for Supporting the Coexistence of Syrian Refugees with Social Adaptation and Peace", which will be initiated in five districts of Istanbul as a pilot project, will become an exemplary study for enabling peaceful and safe co-existence of the local public and the Syrian refugees, as well as demonstrating the establishment of social peace.

In this project, which will be implemented together with the Directorate of Social Services, Directorate of Strategy Development and Migration Units of local governments, the social adaptation problems of the Syrian refugees and expectation regarding the solution of such problems will be determined by means of semi-structured interviews and interviews with focus groups, in order to specify the needs within this context, and the project implementations will be realized by developing strategic plans and policies.

Migration has major effects on the culture, economy and politics of the states. Whether regular or irregular, migration emerges as a phenomenon whereby people from different cultures, inevitably carrying also the tangible and intangible aspects of culture, have reciprocal influence on each other's lives.

It does not seem possible that the Syrian refugees, whose number reached millions today, will return to their country any time soon. For Syrian refugees, whose rate of acceptance by a third country is quite limited, the social adaptation seems to be the most possible policy option in the short term.

Social adaptation will be important not only in the context of survival of the Syrian refugees in a country different than their own, but also in preventing any possible tension and conflict they may have with the local public. Another dimension of social adaptation will be to benefit from the education, experience and knowledge of the Syrian qualified labor. Therefore, social adaptation of Syrian refugees has great importance. It is for this reason that the main objective of the project is to realize the implementations which will facilitate the adaptation, especially at local level and ensure peaceful and safe coexistence of the refugees and local public, in a more comprehensive and systematic way.

WALD VE İSTANBUL TİCARET ÜNİVERSİTESİ YEREL KALKINMA VE MARKALAŞMA KONULARINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ İMZALADI

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD), demokrasi ve insan haklarının yerleşip yaşamasını sağlayacak temel kurumların demokratik yerel yönetimler olduğu düşüncesinden hareketle, yerel yönetimlerin temel aldığı ilkele-
rin sürekli olarak tartışılması ve geliştirilmesi gereğinden yola çıkarak kurulmuş bir sivil toplum kuruluşudur.

Kuram ve uygulamayı aynı çatı altında bir araya getirerek, görüş ve deneyimlerin paylaşılmasına imkan sağlayan, çoğulcu demokrasi anlayışı ile demokrasi ve insan hakları ideallerini paylaşmak ve etkin bir yerel yönetim anlayışı yaratmak adına projeler gerçekleştiren WALD; bu alandaki çalışmalarına bir yenisini daha ekleyerek; İstanbul Ticaret Üniversitesi ile yerelde kalkınma ve markalaşma konularını içeren işbirliği protokolünü 13 Şubat 2017 tarihinde üniversitede düzenlenen törenle imzaladı.

Protokol kapsamında; 2016-2017 Eğitim Öğretim yılı içerisinde yerel yönetimlere yönelik düzenlenecek olan Yüksek Lisans ve Doktora Programlarının birlikte yürütülmesi de yer almaktadır. Ayrıca; Marka Stratejiler ve Yaratıcı Ekonomiler Stratejisi alanında AR-GE çalışmaları yapılarak, uluslararası raporların hazırlanması yer almaktadır. Gençlik çalışmalarına

WALD AND ISTANBUL COMMERCE UNIVERSITY SIGNED A COOPERATION PROTOCOL FOR LOCAL DEVELOPMENT AND BRANDING

World Academy for Local Government and Democracy (WALD) is a non-governmental organization established on the basis of the requirement to continuously discuss and develop the principles taken as basis by local governments, departing from the idea that democratic local governments are the fundamental institutions which will ensure the establishment and maintenance of democracy and human rights.

Enabling the sharing of views and experiences by gathering the theory and practice under the same roof and realizing projects in order to share the democracy and human rights ideals with a pluralist democracy approach and to create an efficient local gover-





her zaman, ilk öncelikleri arasına alan yer veren ve destekleyen WALD; Uluslararası Genç Liderler Akademisi'nin bu yıl yapacağı ulusal ve uluslararası çalışmalarda, İstanbul Ticaret Üniversitesi'nin akademik kadrosu ve öğrenci kulüpleri ile işbirliğini geliştirerek gençlere verdiği desteklerini devam ettirecektir.

Yerel kalkınmaya yönelik çalışmalar arasında "Yaratıcı Ekonomiler Stratejisi" alanında uluslararası bir yayın çıkarılması da kararlaştırılan konu başlıkları arasında yer almaktadır. Her iki kurum; "Girişimci Öğrenci Yetiştirme Endeksi Projesi" kapsamında, İstanbul Ticaret Üniversitesi ve WALD stratejik ortaklık çerçevesinde ilerleyecek ve sertifikalı eğitim programları düzenleyeceklerdir.

WALD Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet Duman yaptığı konuşmasında; "İstanbul Ticaret Üniversitesi ile gerçekleştirmiş olduğumuz protokol ile oluşturacağımız sinerjinin, gençliğimiz ve ülkemiz adına sinerji oluşturacağına olan inancımı yinelemek istiyorum" dedi. İstanbul Ticaret Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Nazım Ekren de konuşmasında; "Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi (WALD) ile yapmış olduğumuz bu protokol çerçevesinde yapacağımız çalışmalarımız, özellikle Yüksek Lisans ve Doktora alanında düzenleyeceğimiz ortak programlar yerel yönetimler alanında örnek teşkil edecektir" ifadelerine yer verdi.

Hayata geçirilen işbirliğinin hedefleri arasında, Uluslararası Marka Şehirler ve Yaratıcı Ekonomiler Zirvesi ile Türkiye Yerel Yönetimler Strateji Seminerleri'nin düzenlenmesi de yer almaktadır.

nance approach; WALD added yet another one to its activities in this field and signed a cooperation protocol for local development and branding issues, with Istanbul Commerce University on February 13, 2016 at the ceremony held at the university.

Co-execution of the Master's and PhD programs for the local governments in 2016-2017 Academic Year, is included in the protocol. Moreover, R&D studies to be carried out concerning Brand Strategies and Creative Economies Strategy, and drafting of international reports are also included in the protocol. Always prioritizing and supporting youth studies, WALD will continue its support for the youth by improving its cooperation with Istanbul Commerce University (ITUCU) academic staff and student clubs at the national and international activities to be carried out by the International Youth Leadership Academy this year.

Among the activities regarding local development, issuing an international publication on "Creative Economies Strategy" is also one of the agreed topics. Both institutions will proceed within the framework of the strategic partnership of ITUCU and WALD within the scope of "Entrepreneurial Student Education Index Project", and will organize certified training programs.

In his speech, Mehmet Duman, Chairperson of the Board of Directors of WALD stated: "I would like to reiterate my belief that the synergy we will be creating by the protocol signed with Istanbul Commerce University, will create a synergy for our youth and country". Prof. Dr. Nazım Ekren, Rector of Istanbul Commerce University, stated in his speech: "Our activities to be performed within the scope of this protocol we signed with World Academy for Local Government and Democracy (WALD), especially the joint programs we will hold in Master's and PhD studies, will set an example in the field of local governance".

The objectives of the realized cooperation include, among others, organization of International Brand Cities and Creative Economies Summit and Turkey Local Governments Strategy Seminars.

AFGANİSTAN
AFGHANISTAN

ALMANYA / GERMANY



UCLG-MEWA'NIN DİPLOMATİK MİSYONLAR'A GERÇEKLEŞTİRDİĞİ ZİYARETLER

Genel Sekreter Mehmet Duman başkanlığındaki UCLG-MEWA heyeti, Ocak ve Şubat 2017'de bölge ülkeleri ile Hollanda ve Almanya diplomatik misyonlarına ziyaretlerde bulundu. Filistin Büyükelçisi; Afganistan, Filistin, Kuveyt, Pakistan, Almanya, Hollanda ve Lübnan Başkonsolosları ile Mısır Arap Cumhuriyeti Başkonsolosluğu Kültür ve Eğitim İlişkileri Müdürü'ne gerçekleştirilen ziyaretlerde, UCLG-MEWA'nın bölge ülkelerindeki yerel yönetimler ve yerel yönetim birlikleri ile yürüttüğü çalışmalar, Suriye krizinin yarattığı ve milyonlarca Suriyeliyi etkileyen zorunlu göçün yerel yönetimler ve yerel halk üzerindeki etkileri değerlendirilerek, olası işbirliği alanları istişare edildi. Bölge ülkelerinin Başkonsolosluklarının, bölge yerel yönetim sistemleri konusunda hazırlanmakta olan Araştırma Kitabı'na nasıl destek

VISITS OF UCLG-MEWA TO DIPLOMATIC MISSIONS

Headed by Mehmet Duman, Secretary General, the UCLG-MEWA delegation visited the diplomatic missions of the Netherlands and Germany along with the countries in the region in January and February 2017. During the visits to the ambassador of Palestine; consul generals of Afghanistan, Palestine, Kuwait, Pakistan, Germany, Holland and Lebanon and Culture and Education Relations Director of Consulate General of Arab Republic of Egypt; the activities of UCLG-MEWA in partnership with its member local governments, and local government associations in the UCLG-MEWA countries were shared. During the meetings effects of forced migration due to Syrian



KUVEYT / KUWAIT



LÜBNAN / LEBANON



verebilecekleri konusu da görüşüldü. Yapılan ziyaretlerde ayrıca, ülkelerindeki belediyelere iletilmek üzere, UCLG-MEWA üyeliği için davet mektupları da Büyükelçilik ve Başkonsolosluk temsilcilerine teslim edildi.

Yapılan ziyaretler kapsamında Genel Sekreter Duman, Başkonsolosları ve Büyükelçiyi Mart 2017'de Nablus, Filistin'de gerçekleştirilecek UCLG-MEWA Yönetim Kurulu, Kentsel Mobilite Komitesi ve Kalkınma İşbirliği ve Kent Diplomasisi Komitesi toplantılarına davet etti. Bölge diplomatik misyon temsilcilerinden, ülkelerindeki belediyeleri söz konusu toplantılara katılmaları için teşvik etmeleri talep edildi. Ziyaretlerde, UCLG-MEWA'nın süreli ve süresiz yayınlarından oluşan setler, Büyükelçi ve Başkonsoloslara takdim edildi.

crisis on the local governments and local communities was evaluated and possible cooperation areas were discussed. How the consulate generals of the countries that UCLG-MEWA operates in, can contribute to the ongoing Research Book on local government systems in the region was also discussed. Moreover, letters to invite municipalities to become UCLG-MEWA member were delivered to the representatives of the Embassies and Consulate Generals, to be conveyed to the municipalities in their countries.

Within the context of the visits, Mehmet Duman, Secretary General, invited the consul generals and ambassadors to the meetings of UCLG-MEWA Executive Bureau, Committee on Urban Mobility and Development Cooperation and City Diplomacy, that took place in March 2017, in Nablus, Palestine. Representatives of the diplomatic missions of the countries in the region were asked to promote the participation of the municipalities of their countries in the meetings. In the visits, periodical and non-periodical publications of UCLG-MEWA were presented to the ambassadors and consul generals.



Ziyaretlerden kareler...
Photos from the visits...

MISIR / EGYPT



PAKİSTAN



UCLG-MEWA EŞ-BAŞKANI BURHANETTİN KOCAMAZ'IN ZİYARETİ

Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Eş-başkanı Burhanettin Kocamaz 18 Ocak 2017 tarihinde UCLG-MEWA Genel Sekreterliği'ni ziyaret etti. Toplantıda UCLG-MEWA Uluslararası Teşkilatlarla İlişkiler Koordinatörü Salim Korkmaz, UCLG ve UCLG-MEWA'nın yapısını anlatan bir sunum gerçekleştirdi. Toplantıda ayrıca UCLG-MEWA ekibi ile de tanışan Kocamaz ile dönem boyunca gerçekleştirilecek çalışmalar hakkında görüş alışverişinde bulunuldu. GIZ&QUDRA Projesi kapsamında; 13 Aralık 2016 tarihinde Mersin Büyükşehir Belediyesi'nin göç ekseninde yaptığı çalışmaları yerinde görmek üzere yapılan ziyaret de değerlendirildi.



Mersin Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Eş-Başkanı Burhanettin Kocamaz, UCLG-MEWA Ekibi ile birlikte...
Burhanettin Kocamaz, Mayor of Mersin and UCLG-MEWA Co-President and UCLG-MEWA Team



VISIT OF BURHANETTİN KOCAMAZ, UCLG-MEWA CO- PRESIDENT

Burhanettin Kocamaz, Mayor of Mersin and UCLG-MEWA Co-President visited UCLG-MEWA Secretariat General on 18 January 2017. In the meeting Salim Korkmaz, UCLG-MEWA Coordinator of International Relations made a presentation about UCLG and UCLG-MEWA. Mr. Kocamaz, who met the UCLG-MEWA team in the meeting, exchanged ideas with the team on the activities that will be held in this period. Moreover, the visit that was realized to examine the migration-related activities of Mersin Metropolitan Municipality under the GIZ&QUDRA project on 13 December 2016 were also discussed.



SÜLEYMANPAŞA BELEDİYESİ'NDEN UCLG-MEWA'YA ZİYARET

Tekirdağ, Süleymanpaşa Belediye Başkanı Ekrem Eşkinat 25 Ocak 2017 tarihinde UCLG-MEWA Genel Sekreterliği'ni ziyaret etti. Eşkinat'a Süleymanpaşa Kent Konseyi Genel Sekreteri Selda Kara eşlik etti.

Yapılan toplantıda; UCLG-MEWA İdari ve Mali İşler Koordinatörü Metin Özdemir, UCLG ve UCLG-MEWA'nın yapısını anlatan bir sunum gerçekleştirdi. UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman da UCLG-MEWA'nın işleyişi ve yapılan çalışmalar hakkında Eşkinat'ı bilgilendirdi. Toplantının bir diğer önemli konusu ise kent konseyleri oldu. Süleymanpaşa Kent Konseyi Genel Sekreteri Selda Kara, yaptıkları çalışmaları UCLG-MEWA ekibi ile paylaştı. Belediye ve kent konseyi arasındaki işleyişi de anlatan Kara, bundan sonra yapacakları çalışmalarla da ilgili bilgi verdi. Başkan Eşkinat ise kent konseylerinden özgün fikirler çıkmasının yerel yönetime ve vatandaşlara da katkı sağlayacak önemli bir unsur olduğunu dile getirdi.

VİSİT OF SÜLEYMANPAŞA MUNICIPALITY

Ekrem Eşkinat, Mayor of Süleymanpaşa visited UCLG-MEWA on 25 January 2017. Selda Kara, Secretary General of Süleymanpaşa Citizen Assembly accompanied Mr. Eşkinat in his visit. In the meeting Metin Özdemir, UCLG-MEWA Coordinator of Administrative and Financial Affairs, made a presentation on UCLG and UCLG-MEWA. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General also gave information on UCLG-MEWA and its activities to Mr. Mayor. Citizen assemblies were also discussed in the meeting. Selda Kara assessed the working relation between the Municipality and the Citizen Assembly and briefed the participants about their ongoing and upcoming activities. Mr. Mayor said that genuine ideas of Citizen assemblies are important elements that would contribute to local governments and citizens.



SARIYER BELEDİYESİ ZİYARETİ

UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ve beraberindeki heyet, 5 Ocak 2017 tarihinde, UCLG-MEWA'ya yeni üye olan Sarıyer Belediyesi'ni ziyaret etti.

VISIT TO SARIYER MUNICIPALITY

UCLG-MEWA heyetini makamında ağırlayan Sarıyer Belediye Başkanı Şükrü Genç, belediyenin yürüttüğü kardeş şehir anlaşmaları kapsamındaki uygulamalar ile çocuk eksenli çalışmaları hakkında bilgi verdi. Sarıyer Belediyesi'nin UCLG-MEWA üyeliğini tebrik eden UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ise, teşkilatın çalışma prensipleri ve faaliyetlerine değindi. Uluslararası kuruluşlar ve bakanlıklar nezdinde yapılan lobi çalışmaları ve görüşmelerden de bahseden Mehmet Duman, UCLG-MEWA'nın Gaziantep ve Şanlıurfa'da gerçekleştirdiği Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantıları ile Göç Yönetimi Zirvesi'nin sonuçlarını da Şükrü Genç ile paylaştı. UCLG-MEWA'nın gerçekleştirdiği zirve ve çalıştayla-

Accompanied by a delegation, Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General paid a visit to Sarıyer Municipality, which has recently been a member of UCLG-MEWA, on 5th of January 2017.

Hosting the delegation of UCLG MEWA in his office, Şükrü Genç, Mayor of Sarıyer provided information on the activities, such as the sister city relationships, activities for children, that are carried out by the municipality. Congratulating Sarıyer Municipality for becoming a UCLG-MEWA member, Mehmet Duman, touched upon the working principles and the activities of the organization. Mentioning the advocacy and negotiations that are carried out vis-a-vis the international organizations and ministries, Mehmet Duman shared the results of the UCLG-MEWA





Sarıyer Belediye Başkanı Şükrü Genç...
Şükrü Genç, Mayor of Sarıyer

rın önemine değinen Belediye Başkanı, yerel kalkınma ile ilgili konuların... UCLG-MEWA gibi kuruluşlar tarafından tartışılıp üst yönetimlere iletilmesi gereğinin de altını çizdi. Şükrü Genç UCLG-MEWA'yı uluslararası temsilcileri olarak gördüklerini belirtip özellikle göç yönetimi konusunda uluslararası toplumu harekete geçirmenin gerekliliğini vurguladı. Toplantıda, vatandaşa en yakın yönetim birimi olan yerel yönetimlerin sorunların çözümünde en objektif değerlendirmeyi yaptıklarının da altı çizildi.

Executive Bureau and Council Joint Meeting and Migration Management Summit which were held in Gaziantep and Şanlıurfa, Turkey. Highlighting the importance of the summits and the workshops carried out by UCLG-MEWA, Mayor of Sarıyer underlined the necessity of addressing the matters of development by organizations such as UCLG MEWA. Remarking that he considers UCLG-MEWA as their international representative, he stressed the need of mobilizing the international community especially on migration management. During the meeting, it was also underlined that the most objective evaluations on bringing solutions to the problems are done by the local governments, which are the closest levels of government to the citizens.



FAS VE FİLDİŞİ SAHİLİ'NDEN BELEDİYE BAŞKANLARININ ZİYARETİ

Fas, Şeşşavan Belediye Başkanı Mohamed Sefiani ve Fildişi Sahil, Odienne Belediye Başkanı. Diane Nasseneba Toure, UCLG-MEWA'ya yaptıkları resmi ziyaret kapsamında Lüleburgaz, Gebze ve Başakşehir Belediyeleri ile görüşmeler gerçekleştirdiler. Heyete, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman ve ilgili personel de eşlik etti. 23-24 Ocak 2017 tarihlerini kapsayan ziyaret ile, Başkan Sefiani ve Toure, Türkiye'deki yerel yönetimlerin iyi uygulamaları hakkında yerinde bilgiler aldı.

Misafir belediye başkanları, diğer yerel yönetimleri ziyaret ederek, en iyi uygulamaları yerinde gördüler.

Guest mayors visited other local governments and saw the good practices on site.

MAYORS FROM MOROCCO AND IVORY COAST PAID VISITS TO MUNICIPALITIES OF TURKEY

Mohamed Sefiani, Mayor of Chefchaouen (Morocco), and Diane Nasseneba Toure, Mayor of Odienne (Ivory Coast) paid visits to Lüleburgaz, Gebze and Başakşehir Municipalities within the context of their formal call to UCLG-MEWA. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General and relevant personnel accompanied the delegation. Mayors Sefiani and Toure received information on the good practises of local governments in Turkey in their visit that took place on 23-24 January 2017.

Yapılan ziyaretler sırasında; yönetim kavramı ve yerel yönetimlerdeki stratejik planlama konusu gündeme getirildi.

The topic of governance and strategic planning in local governments were discussed during the visits.

UCLG-MEWA Saymanı Köşker'den Sunum

Heyet, 23 Ocak 2017 tarihinde ilk ziyaretini Gebze Belediyesi'ne yaptı. Gebze Belediye Başkanı ve UCLG-MEWA Saymanı Adnan Köşker, Şeşşavan ve Odienne Belediye Başkanları'na Gebze'yi tanıtarak burada yerel yönetim olarak neler yaptıkları hakkında bir sunum gerçekleştirdi.

"Yönetim Yerine Yönetişim Kavramı Kullanılmalı"

Ekibin, 24 Ocak 2017 tarihli gezisi Lüleburgaz Belediyesi'ne oldu. Lüleburgaz Belediye Başkanı Emin Halebak, meclis çalışmaları ve şeffaflık ilkesi doğrultusunda yapılanlar hakkında konuk belediye başkanlarına bilgi verdi. Halebak, "Stratejik Plan muhakkak oluşturulmalı. Yönetim yerine yönetim kavramı kullanılmalı. Topluma önem verilmeli, çocuklar ve kadınlar daha fazla önemsenmeli. Toplum için daha fazla özgürlük alanı açıp faydalanmaları sağlanmalı" diyerek konukları ağırlamaktan duyduğu memnuniyeti ifade etti.

Başakşehir Belediyesi Ziyareti

Heyet, Başakşehir Belediyesi'ni ziyaret ederek görüş alışverişinde bulundular. Başakşehir Belediye Başkanı Mevlüt Uysal, belediyenin sunduğu hizmetleri anlatırken, yeni bir belediye olarak kısa sürede önemli işler başardıklarının altını çizdi. Ziyaret, gerçekleştirilen projelerin yerinde görülmesi ile son buldu.

Presentation From Mr. Köşker, UCLG-MEWA Treasurer

The delegation paid its first visit to Gebze Municipality on 23 January 2017. Providing information on Gebze to guest Mayors coming from Morocco and Ivory Coast; Mr. Adnan Köşker, Mayor of Gebze and UCLG-MEWA Treasurer, made a presentation on their municipal works.

"We Should Use the Term 'Governance', Not 'Government'"

The delegation visited Lüleburgaz Municipality on 24 January 2017. Emin Halebak, Mayor of Lüleburgaz, gave information to the guest Mayors on the municipal councils and their works done in line with the principle of transparency. During the visit, Mr. Halebak said "Strategic plan should be developed in every municipality. We should use the term 'governance', not 'government'. We should care about the society, especially children and women. We should create more areas for freedom of the society, and make sure that they benefit from them," and kindly welcomed the delegation.

Visit to Başakşehir Municipality

After the visit paid to Lüleburgaz Municipality, the delegation visited Başakşehir Municipality and exchanged ideas with the Mayor. Presenting the services that the municipality provides to its citizens; Mevlüt Uysal, Mayor of Başakşehir, stressed the fact that although Başakşehir Municipality was newly established, it realized a lot of projects that improved the quality of life of its constituents. The visit ended with on-site visits to the ongoing projects of Başakşehir Municipality.



Şeşşavan Belediye Başkanı Mohamed Sefiani, Odienne Belediye Başkanı Diane Nasseneba Toure 'un ziyaretinden kareler...
Photos from the guest mayors' visits...



UCLG-MEWA, ORTA DOĞU VE BATI ASYA BÖLGELERİNDEKİ YEREL YÖNETİM SİSTEMLERİ KONULU ARAŞTIRMA KİTABINI GÜNCELLİYOR

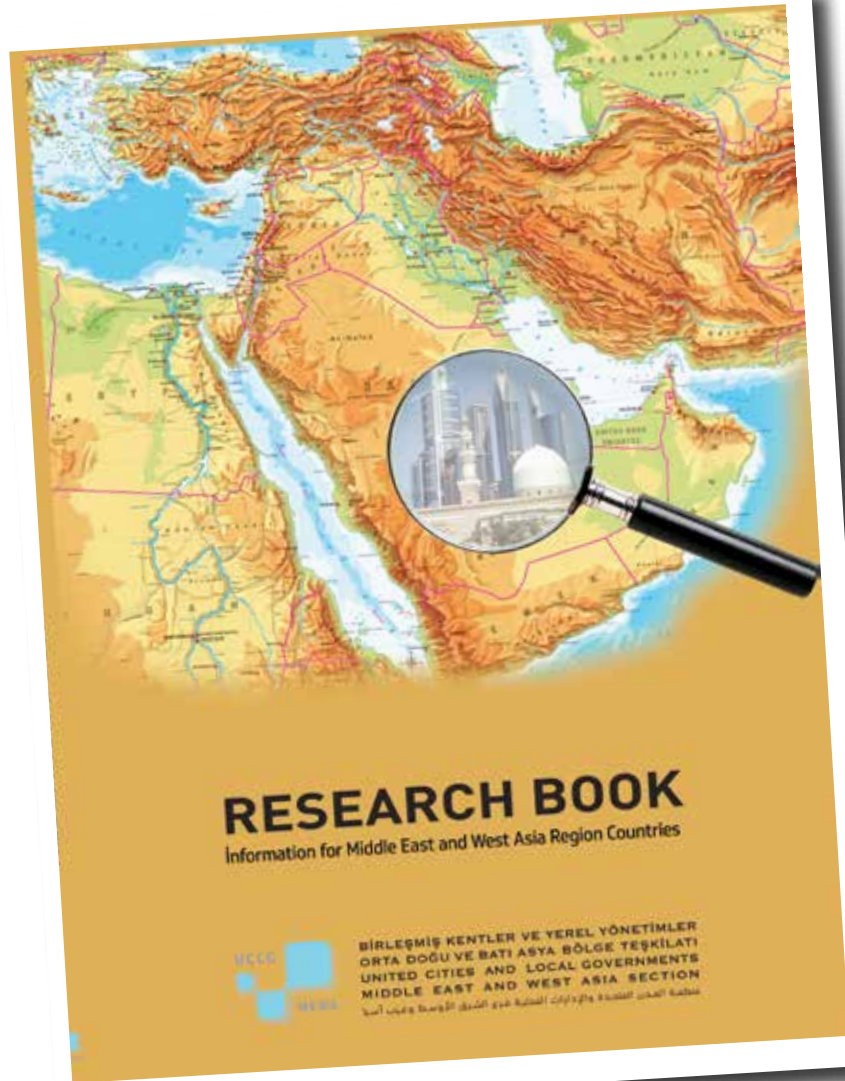
Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri Işığında Yerel Yönetişime Bölgesel Bir Bakış

UCLG-MEWA, Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Dünya Teşkilatı (UCLG) ile birlikte, sürdürülebilir kalkınmada yerel yönetimlerin oynadığı rolü güçlendirmektedir. UCLG ve UCLG-MEWA olarak, Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri (SKH) ve Yeni Kentsel Gündem'in (YKG) belirlenmesi sürecinde, kentlerin ve insan yerleşimlerinin kapsayıcı, güvenli, dirençli ve sürdürülebilir yapılmasını öngören 11. Hedefin kabul edilmesinde aktif bir rol oynayan Yerel ve Bölgesel Yönetimler Küresel Görevgücü'nün bir parçasıyız. 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Gündemi'nin uygulamaya geçirilmekte olduğu bu günlerde, Orta Doğu ve Batı Asya bölgesindeki yerel yönetimlerin güncel durumları hakkında bölgesel ve genel bir bakış açısına sahip olmanın, SKH'nin yerelleştirilmesi çalışmaları için faydalı bir araç ve çıkış noktası olacağına inanmaktayız.

Akademik Ekip, Araştırma Kitabımızı Güncelliyor

UCLG-MEWA, yerel yönetim konusunda bölge ve dünya çapında ve dünya çapında bilgi ve deneyim kaynağı olma hedefi doğrultusunda, 2013 yılında Orta Doğu ve Batı Asya bölgelerindeki Yerel Yönetim Sistemleri konusunda bir araştırma yayımlamıştır. Fakat, MEWA bölgesinde son yıllarda yaşanan büyük değişimler nedeniyle, UCLG-MEWA bahsi geçen araştırmayı güncelleme çalışmasını başlatmıştır.

Güncelleme çalışmasını, Selçuklu Belediyesi Eski Başkanı Prof. Dr. Adem Esen ile Halep Belediyesi Eski Başkanı Dr. Maan Chibli yapmaktadır. Araştır-



UCLG-MEWA TO UPDATE ITS RESEARCH BOOK ON THE LOCAL GOVERNMENT SYSTEMS IN THE MIDDLE EAST AND WEST ASIA REGION

ma kapsamındaki ülkeler: Afganistan, İran, Pakistan, Türkiye, Azerbaycan, KKTC, Türkmenistan, Bahreyn, Mısır, Irak, Ürdün, Kuveyt, Lübnan, Umman, Filistin, Katar, Suudi Arabistan, Suriye, Birleşik Arap Emirlikleri ve Yemen araştırma kapsamındaki ülkelerdir.

Söz konusu çalışma, yerinde inceleme ve ilk elden bilgi toplama süreci sonrasında, kapsamlı bir referans dokümanı olmayı, böylelikle araştırma kapsamındaki ülkelerdeki mevcut yerel yönetim sistemleri konusunda daha güncel ve doğru bilgi sağlamayı amaçlamaktadır.

Katkı Çağrısı

UCLG-MEWA, tüm üyelerini, ulusal mevzuat ve söz konusu araştırmaya katkı sağlayabilecek diğer tüm bilgiler de dahil olmak üzere, ülkelerindeki mevcut yerel yönetim sistemleri hakkında her türlü dokümanın paylaşılması konusunda katkı sunmaya davet etmektedir.

A Regional Overview on Local Governance in the Light of Sustainable Development Goals

Together with the World Organization of the United Cities and Local Governments, UCLG-MEWA is a key actor for strengthening the role of local authorities in sustainable development. UCLG and UCLG-MEWA are members of the Global Taskforce of Local and Regional Governments which played an active role in the adoption of the Goal 11 on making cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable, in the process of definition of the Sustainable Development Goals (SDGs) and the New Urban Agenda (NUA). On the eve of the implementation of the 2030 Sustainable Development Agenda and the New Urban Agenda, UCLG-MEWA believes that having a regional overview of the state of local authorities in the Middle East and West Asia (MEWA) region will be a useful tool and reference for the endeavors of localizing the SDGs.

Academic Team is Updating our Research Book

In line with its mission of being the regional and worldwide source of key information regarding local governments, UCLG-MEWA published a research on Local Governments Systems in the MEWA region in 2013. Due to the sweeping changes thereafter in the MEWA region; UCLG-MEWA has started an initiative to update the aforementioned research. Within the scope of the research, an academic team consisting of two short-term senior consultants, Prof. Adem Esen, former Mayor of Selçuklu, and Dr. Maan Chibli, former Mayor of Aleppo, are conducting a comprehensive research on the local government systems in the countries of the MEWA region, namely: Afghanistan, Amman, Azerbaijan, Bahrain, Egypt, Iran, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Pakistan, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syria, Turkish Republic of Northern Cyprus, Turkmenistan, United Arab Emirates and Yemen.

The research book aims at providing a well-rounded reference document in the end of an on-site study and first-hand data compilation process, which will result in a more up-to-date and accurate knowledge on the local government systems of the counties within the scope of the research.

Call for Contribution

UCLG-MEWA invites its members to share any relevant documents regarding the current situation of local governments in their respective countries, including but not limited to the national legislations, and all the other data that may be of use within the context of the research.

Yayın, MEWA bölgesindeki yerel yönetimlerin yapıları için başvuru kitabı olacak.

The publication will be a reference book for the structure of local governments in MEWA region.

URAIA 2016 AKILLI TEKNOLOJİLER VE BELEDİYE FİNANSMANI YAYINI

Uraia Platformu Hakkında

Uraia Platformu, şehirlerin ihtiyaçlarını karşılamak, deneyim ve iyi uygulamaları diğer kamu kuruluşları ile paylaşmak için Kentsel Gelişme Küresel Fonu (FMDV) ve UN-Habitat ortak çalışması ile Haziran 2014'te İspanya'nın Santander kentinde kuruldu.

Uraia Platformu, yeni teknolojilerin yerel yönetimlere girilmesiyle sunulan olanaklar hakkında yerel yönetimler ve ortakları arasında bir paylaşım platformu olarak oluşturuldu. Platform, bilgiye erişimi kolaylaştırmayı, kapasite geliştirme imkanları sunmayı ve belediye finansmanı, kamu hizmetleri yönetimi ile altyapı, şeffaflık ve hesap verebilirlik gibi üç temel alanda deneyimleri teşvik etmeyi hedeflemektedir.

Uraia üyeleri yılda bir kez gündemlerindeki önemli bir konuyu tartışmak, birlikte rehberler hazırlamak, uygulama-

THE URAIA 2016 PUBLICATION ON SMART TECHNOLOGIES AND MUNICIPAL FINANCES

About Uraia Platform

The Uraia Platform was established as a collaboration between the Global Fund for the Development of Cities (FMDV) and UN-Habitat in June 2014 in Santander, Spain in order to respond to the needs of the cities to share experiences, successes with other public administrations.

The Uraia Platform was created as a platform between local governments and their partners about the possibilities offered by the introduction of new technologies to local public management. The platform aims at facilitating the access to information, offering capacity-building opportunities, and fostering experimentation in three specific aspects of city management: municipal finances, management of public services and infrastructure, transparency and accountability.

Once a year, the members of Uraia meet up to discuss a topic that is priority in their agenda and jointly elaborate guidelines, collect practices and assess projects with common elements of interest. In 2004, the Platform partners met in Santander, Spain to exchange experiences, discuss needs and define the strategic priorities and activities of Uraia. In 2015, the Platform met in Oslo, Norway to discuss partners' experiences on smart projects led in collaboration with private companies. Based on the experiences of the participants, the Platform elaborated a document on Public-Private Partnerships for Smart City Management. In 2016, the Plat-

Yeni teknolojiler ile yerel yönetimler ve ortakları arasında bir paylaşım platformu...

A platform of new technologies for local governments their partners...





maları toplamak ve projeleri ortak ilgi unsurlarıyla değerlendirmek üzere bir araya geliyor. 2004 yılında Platform ortakları deneyimleri paylaşmak, ihtiyaçları değerlendirmek ve Uraia'nın stratejik önceliklerini ve faaliyetlerini tanımlamak için İspanya'nın Santander kentinde bir araya geldiler. Platform 2015'te, ortakların özel şirketler ile yürüttükleri akıllı projeler konusundaki deneyimlerini tartışmak üzere Norveç'in Oslo kentinde buluştu. Katılımcıların deneyimlerini baz alarak Platform, Akıllı Şehir Yönetimi için kamu-özel sektör ortaklığı üzerine bir belge hazırladı. 2016 yılında Kıbrıs'ın Lefkoşa kentinde bir araya gelen Platform, Akıllı Teknolojiler ve Belediye Bütçeleri'ni tartıştı ve çalıştayın raporunu yayınladı.

Akıllı Teknolojiler ve Belediye Bütçeleri 2016 Lefkoşa Çalıştayı

Akıllı Teknolojiler ve Belediye Bütçeleri 2016 Lefkoşa Çalıştayı yayını, 19-20 Nisan 2016 tarihlerinde Kıbrıs'ın Lefkoşa kentinde Akıllı Teknolojilerin Belediye Bütçesine Etkileri: Daha İyi Kamu Hizmetleri İçin Vergi Tahsilatı ve Enerji Tasarrufu başlığı altında düzenlenen çalıştay boyunca yapılan tartışmaların sonucudur.

form met in Nicosia, Cyprus to discuss Smart Technologies and Municipal Budgets and the publication of the workshop is released.

Nicosia 2016 Workshop on Smart Technologies and Municipal Budgets

The Uraia 2016 Publication on Smart Technologies and Municipal Finances is the outcome of the discussions during the workshop organized on 19-20th of April 2016 in Nicosia, Cyprus under the title of "The Impact of Smart Technologies in the Municipal Budget: Tax Recovery and Energy Savings for Better Public Services".

The exchanges focused particularly on exploring how technological innovation can help cities to increase municipal revenue by improving tax collection and generate savings through energy efficient policies and how these increased municipal resources can be transformed into better, more efficient and inclusive public services.

The workshop gathered a group of 30 participants, including representatives from cities and local governments both in developing and industrialized countries, associations of local governments, global and national; private companies involved in the provision of public services, innovation in public administration, telecommunications, mobile apps, etc., organizations from civil society.



Paylaşımlar özellikle teknolojik yeniliklerin kentlerin vergi tahsilatını iyileştirerek belediye gelirlerini artırmaya ve enerji tasarruflu politikalar yoluyla tasarruf sağlamalarına nasıl yardımcı olunacağını keşfetmeye ve artan belediye kaynaklarının daha iyi, daha verimli ve kapsayıcı kamu hizmetleri haline dönüştürülmesine odaklandı.

Çalıştay, gelişmekte olan ve sanayileşmiş ülkelerdeki şehirlerin ve yerel yönetimlerin temsilcileri, ulusal ve uluslararası yerel yönetim dernekleri, kamu yönetiminde inovasyon, telekomünikasyon, mobil uygulamalar vb. hizmet sunumunda yer alan özel şirketler ve sivil toplum kuruluşlarından temsilcilerin de dahil olduğu 30 kişilik bir grubu bir araya getirdi.

Uraia 2016 Akıllı Teknolojiler ve Belediye Finansmanı Yayını

Yayın, varolan teknolojik çözümler ve aynı zamanda riskler, zorluklar ve öğrenilen derslerle ilgili eğilimleri ve fırsatları analiz eder. Her bölüm, kentlerin durum analizlerinin yanı sıra, kilit aktörler ile yapılan röportajları ve akıllı girişimlerin başarısını sağlayacak unsurlar hakkında verilen tavsiyelerle son buluyor.

İlk bölüm, yerel yönetimlerin belediye yönetiminde Akıllı Teknolojileri devlet çalışmalarının maliyetini düşürmek ve belediye gelirlerini artırmaya katkıda bulunmak için kullanabilecekleri birkaç yol vurgulanıyor.

Daha spesifik olarak ilk bölüm, yönetim platformları ve vatandaşlara yönelik çevrimiçi hizmetler gibi belediye yönetimini en uygun hale getiren, e-satın alma ve mobil para gibi akıllı ödeme sistemlerini teşvik eden ve daha etkin vergi toplama ve yönetme ile yerel ekonomik kal-

The Uraia 2016 Publication on Smart Technologies And Municipal Finances

The publication analyze trends and opportunities regarding existing technological solutions and also risks, challenges and lessons learned. Each chapter comprises city case studies, as well as interviews with key actors and concludes with recommendations about the elements that enable the success of smart initiatives.

The first chapter highlights a few ways in which local governments can use smart technologies in municipal management to reduce the cost of government operations and contribute to increase municipal revenues.

More specifically the first chapter focuses on SMART solutions that optimize municipal management such as management platforms and online services to citizens, encourage smarter payment systems such as e-procurement and mobile money and increase revenue through better tax collection and administration and local economic development promotion.

The second chapter shows how cities can use smart technologies to improve transparency, accountability and citizen participation and





kınma teşviki yoluyla geliri artıran akıllı çözümlere odaklanıyor.

İkinci bölüm kentlerin şeffaflığı, hesap verebilirliği ve vatandaş katılımını artırmak için akıllı teknolojilerin nasıl kullanılabileceği ve bunun belediyenin mali durumunda nasıl bir pozitif etki oluşturacağını gösteriyor. Bu bölüm, vatandaşların yerel yönetimlere olan güvenini güçlendirecek ve böylece uzun vadede vergi gelirlerinde bir artış sağlayacak akıllı çözümler serisini sunuyor.

Yayının üçüncü bölümü, yerel yönetimlerin enerji harcamalarını azaltmak için akıllı teknolojileri enerji üretimi, dağıtım ve tüketim düzeyinde nasıl uygulanabileceği ve aynı zamanda da artan nüfus için enerji hizmetlerine evrensel erişim olanağının sağlanması ve çevrenin korunması için enerji tüketiminin azaltılması konuları üzerine odaklanıyor. Bölüm, sokak aydınlatması, bina verimliliği ve akıllı şebeke teknolojisi gibi konuları kapsıyor.

Son bölümde, yerel yönetimlerin akıllı teknolojileri kullanarak üç temel belediye hizmetinin yönetiminde maliyet etkinliğini artırmaya yönelik ana konular ve çözümler üzerinde duruyor: Ulaşım, atık ve su. Her ne kadar akıllı teknolojiler ve verimlilik artışı arasındaki denklemin belediye bütçesi üzerindeki etkisi kolayca ölçülebilir olmasa da, etkiler somut ve doğrulanabilir şekildedir. Akıllı park, akıllı kartlar, akıllı atık toplama ve su sızıntılarını tespit etmek için sensörler ağı gibi girişimlere değinilmekte ve dünya üzerindeki yerel yönetimler için tasarruf sağladığı kanıtlanmaktadır.

Yayın hakkında daha fazla bilgi için lütfen web sitesini ziyaret edin: <http://www.uraia.org>

Yayın, kentlerin durum analizlerini de içeriyor.

The publication includes the situation analysis of cities.

how can this produce a positive impact on municipal finances. The chapter presents a series of smart solutions that may strengthen the trust of citizens in the local government and thus on the long run lead to an increase in tax revenues.

The third chapter of the publication focuses on how local governments can apply smart technologies in the energy generation, distribution and consumption level, in order to reduce the municipal energy bill, while at the same time, providing a growing population with universal access to energy services, and reducing energy consumption to protect the environment. It covers topics such as street lighting, building efficiency and smart grid technology.

The last chapter focuses on the main issues and solutions regarding how local governments can use smart technologies to improve cost-efficiency in the management of three main municipal services: transportation, waste and water. Although the equation between smart technologies - efficiency improvement - impact on municipal budget it is not easily quantifiable, the impacts are concrete and verifiable. Initiatives such as smart parking, smart cards, intelligent waste collection, and sensors network to detect water leakages are addressed and have proved to generate savings for local governments around the world.

For more information about the publication please visit the website: <http://www.uraia.org>



تقلل الخسائر المادية الناتجة من سوء استخدام الموارد. الفصل الثالث من النشرة يركز على كيف يمكن للإدارات المحلية أن تطبق التقنيات الحديثة على مستوى توليد الطاقة، توزيعها، و إستهلاكها من أجل تخفيض فاتورة الطاقة البلدية، بينما في نفس الوقت، تزويد أعداد السكان المتنامية للوصول لخدمات الطاقة الشاملة، و تقليل استخدام الطاقة من أجل حماية البيئة. يغطي الفصل مواضيع إضاءة الشوارع، فعالية المباني و تكنولوجيا الشبكة الذكية.

يركز الفصل الأخير من النشرة على المشاكل و الحلول الأساسية المتعلقة بكيفية استخدام الإدارات المحلية للتقنيات الحديثة من أجل زيادة فعالية إدارة التكاليف في إدارة ثلاث خدمات بلدية رئيسية: النقل و المواصلات، النفايات و المياه. على الرغم من أن المعادلة بين التقنيات الحديثة - تحسين الكفاءة- تؤثر على ميزانية البلدية و هذا التأثير غير قابل للقياس بسهولة، ولكن الآثار صحية و قابلة للتحقق. المبادرات مثل مواقف السيارات الذكية، البطاقات الذكية، نظام تجميع النفايات الذكي، و شبكة الحساسات التي تتعقب تسريب المياه تم إعتمادها من أجل توليد إذخارات للإدارات المحلية حول العالم.

للمزيد من المعلومات حول النشرة الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني:
<http://www.uraia.org>

في عام ٢٠٠٤ إجتمع شركاء المنصة في سانتاندر، إسبانيا لتبادل الخبرات، مناقشة الإحتياجات، و وضع الأولويات الإستراتيجية و الفعاليات لمنصة Uraia. في عام ٢٠٠٥ عقد الإجتماع في أوصلو، النرويج ليناقدش الأعضاء تجاربهم في المشاريع الذكية التي تم تقديمها من التعاون مع شركات القطاع الخاص. بناء على التجارب، قامت المنصة بوضع وثيقة حول الشراكات العامة و الخاصة لإدارة المدينة الذكية. إجتمعت المنصة عام ٢٠١٦ بمدينة نيقوسيا، قبرص، لمناقشة التقنيات الذكية و الميزانية البلدية و تم إطلاق النشرة الخاصة بورشة العمل.

ورشة عمل نيقوسيا ٢٠١٦ حول التقنيات الذكية و الميزانيات البلدية

نشرة Uraia ٢٠١٦ حول التقنيات الذكية و الميزانيات البلدية هي نتيجة النقاشات التي تمت خلال ورشة العمل التي تم تنظيمها في ١٩-٢٠ أبريل عام ٢٠١٦ في مدينة نيقوسيا، قبرص. تحت عنوان: تأثير التقنيات الحديثة في الميزانيات البلدية: إستعادة الضرائب و توفير الطاقة من أجل خدمات عامة أفضل. بهدف مناقشة الموضوعات الأكثر شيوعا بغض النظر الإستخدام الحالي للتقنيات الحديثة لزيادة فعالية البلديات و التأثير الحالي على الميزانية البلدية. النقاشات ركزت بشكل أساسي على كيفية تأثير الابتكارات التقنية في مساعدة المدن على زيادة العائدات البلدية من خلال تطوير جمع الضرائب و توليد المدخرات من خلال سياسات كفاءة الطاقة و كيف يمكن تحويل المصادر البلدية لشكل أفضل، أكثر كفاءة، خدمات عامة شاملة.

ورشة العمل جمعت مجموعة من ٣٠ مشارك، بما فيهم ممثلين من المدن و الإدارات المحلية و من الدول المتقدمة و الصناعية، مساعدي الإدارات المحلية، القومية و الإقليمية، شركات خاصة ضليعة في مجال تقييم الخدمات، الابتكارات في الإدارة العامة، الإتصالات، تطبيقات الهواتف المحمولة و غيرها، منظمات من المجتمع المدني.

نشرة URAIA ٢٠١٦ حول التقنيات الذكية و تمويل البلديات

النشرة تحلل التوجهات و الفرص بغض النظر عن الحلول التقنية المتواجدة و كذلك المخاطر و التحديات و الدروس التي تم تعلمها. كل فصل يتضمن دراسة حالة لمدينة، و كذلك مقابلات مع الجهات الفاعلة الرئيسية و يلخص بالتوصيات كل العناصر التي أدت لنجاح المبادرات الذكية.

الفصل الأول يركز على بعض الطرق التي يمكن أن تستخدم بها الإدارات المحلية التقنيات الحديثة في الإدارة البلدية من أجل خفض تكلفة العمليات الحكومية و المساهمة في زيادة العائدات البلدية. و تركز بشكل أخص على الحلول الذكية التي تحسن الإدارة البلدية مثل المنصات الإدارية و الخدمات الإدارية للمواطنين، تشجيع على نظام دفع أذكي مثل الشراء الإلكتروني، تحويل الأموال عبر المحمول، و زيادة العائدات من خلال جمع أفضل للضرائب، إدارة أفضل و تعزيز التنمية الإقتصادية المحلية.

الفصل التالي يستعرض كيف يمكن للبلديات استخدام التقنيات الذكية لتحسين الشفافية و المساءلة و مشاركة المواطنين و كيف لهذا أن يؤثر إيجابا على الميزانيات البلدية. هذا الفصل يعرض سلسلة من الحلول الذكية التي يمكن أن تعزز ثقة المواطنين في الإدارات المحلية و بالتالي يزيد على المدى الطويل إلى الزيادة في إيرادات الضرائب، و كذلك بعض الأدوات التي يمكن أن تساعد في مكافحة الفساد و التزوير و

إطلاق برنامج Uraia كمنصة
تعاون بين صندوق تنمية المدن
العالمي (FMDV) و موائل UN
في يناير ٢٠١٤ في سانتاندر،
إسبانيا،





نشرة URAIA ٢٠١٦ حول التقنيات الذكية و تمويل البلديات

حول برنامج Uraia

تم إطلاق برنامج Uraia كمنصة تعاون بين صندوق تنمية المدن العالمي (FMDV) و موائل UN في يناير ٢٠١٤ في سانتاندر، إسبانيا، من أجل الإستجابة لإحتياجات المدن لمشاركة التجارب و النجاحات مع الإدارات المحلية الأخرى.

تم إنشاء منصة Uraia كمنصة تعاون بين الإدارات المحلية و شركائهم حول الإمكانيات المتاحة من خلال إدخال تقنيات جديدة للإدارات العامة المحلية. المنصة تهدف و تخدم إمكانية الولوج للمعلومات، عرض فرص بناء القدرات، تعزيز التجارب في ثلاث مجالات محددة لإدارة المدينة: التمويل البلدي، إدارة الخدمات العامة و البنية التحتية، الشفافية و المساءلة.

يجتمع أعضاء Uraia مرة كل عام لمناقشة موضوع يكون صاحب الأولوية على جدول أعمالهم و توضيح المبادئ التوجيهية سويا، جمع الممارسات و تقييم المشاريع التي بها عناصر إهتمام مشترك.



توقيع اتفاقية بين كل من أكاديمية WALD وجامعة إسطنبول للتجارة

أكاديمية الإدارة المحلية والديمقراطية (WALD) هي أكاديمية ومنظمة مجتمع مدني مخصصة من أجل تطوير مبادئ الإدارة على المستوى المحلي ومن أجل تطوير ودعم الديمقراطية والحقوق الأساسية للإنسان في كافة أنحاء العالم.

ومن بين الأعمال التي سوف يتم القيام بها من أجل التنمية المحلية هناك العديد من المشاريع مثل "استراتيجية الاقتصادات المبدعة"، والذي سوف يتم الانتهاء منه على شكل تحضير منشور دولي في هذا السياق. وسوف يتم العمل من طرف كلا طرفي الاتفاقية من أجل العمل ضمن مشروع "مؤشر تنمية الطلاب المبدعين"، والذي سوف يتم العمل عليه بشكل مشترك مع جامعة إسطنبول للتجارة.

وقال السيد محمد دومان رئيس المجلس الإداري لأكاديمية WALD في كلمة القاها في حفل التوقيع "أريد التأكيد على قناعاتي الكبيرة حول أننا سوف نقوم بالتوقيع على العديد من الأعمال الناجحة مع جامعة إسطنبول للتجارة". هذا وأشار البروفيسور الدكتور ناظم أركان رئيس جامعة إسطنبول للتجارة قائلا "أنا على قناعة حول أن الأعمال المشتركة التي سوف نقوم بها مع الأكاديمية العالمية للإدارة المحلية والديمقراطية سوف تكون رائدة والأولى من نوعها خاصة في البرامج التي سوف نقوم بتسييرها بشكل مشترك حول الدراسات العليا من الماجستير والدكتوراه".

وتهدف الاتفاقية المبرمة أيضا لتنظيم قمة للاقتصادات المبدعة ومدن العلامات المسجلة من قبل الأطراف الموقعة في المستقبل القريب.

سوف يتم العمل من طرف كلا طرفي الاتفاقية من أجل العمل ضمن مشروع مؤشر تنمية الطلاب المبدعين، والذي سوف يتم العمل عليه بشكل مشترك مع جامعة إسطنبول للتجارة.



وتجمع الأكاديمية كل من التطبيق والتخطيط تحت نفس السقف وتشكل بهذا الشكل منبر من أجل مشاركة التجارب والآراء المختلفة، وتطور في هذا السياق المشاريع التي من شأنها تعزيز مفهوم الديمقراطية التعددية ومبادئ حقوق الإنسان على المستوى المحلي ودعم الإدارات المحلية من أجل القيام بذلك، وقامت WALD في هذا السياق بإضافة سجل جديد على قائمة الأعمال الناجحة التي قامت بها في هذا السياق بالتوقيع على إتفاقية مع جامعة إسطنبول للتجارة حول الوصول إلى الإدارات المحلية ذات العلامات المسجلة والتنمية على المستوى المحلي. وتم توقيع الاتفاقية خلال الحفل الذي تم تنظيمه في الجامعة في تاريخ ١٣ شباط ٢٠١٧.

وتشمل الإتفاقية التي تم التوقيع عليها في هذا السياق التعاون بين الطرفين في مجال رسائل الماجستير والدكتوراه التي سوف يتم تقديمها حول الإدارات المحلية في العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧. بالإضافة إلى ذلك، القيام بشكل مشترك من قبل الطرفين في تطوير الاستراتيجيات الاقتصادية والوصول إلى الإدارات المحلية ذات العلامات المسجلة، وتحضير التقارير وعرضها في المحافل الدولية المتنوعة. وسوف تساهم WALD عن طريق أكاديمية الشباب الموجودة ضمنها من أجل المشاركة في العديد من الأحداث الدولية خلال هذا العام بالإضافة إلى الأحداث التي سوف يتم تنظيمها على الصعيد الوطني.





دعم الإدارات المحلية من أجل دعم التعايش السلمي للاجئين

سيصبح مثال دراسي حول تفعيل التعايش الآمن و المسالم للجمهور المحلي و اللاجئين السوريين، مما يدل على تحقيق السلم الاجتماعي. في هذا المشروع و الذي سيجعلنا ندرك بالتعاون مع إدارة الخدمات الاجتماعية، إدارة التخطيط الإستراتيجي و وحدات الهجرة في الإدارات المحلية، مشاكل التأقلم للاجئين السوريين و التوقعات بشأن الطول لمثل هذه المشاكل و التي ستحدد عن طريق المقابلات و المقابلات شبه المنظمة مع مجموعات مستهدفة من أجل تحديد الاحتياجات في هذا الإطار، و الأخذ بعين الاعتبار تطبيق المشروع من خلال خطط التنمية الإستراتيجية و السياسات.

الهجرة لها تأثير أساسي على الثقافة، الإقتصاد و السياسة للدول. سواء كانت شرعية أم غير شرعية، الهجرة تظهر على أنها ظاهرة يقوم بها الناس من ثقافات مختلفة يحملون حتما جوانب ملموسة أو غير ملموسة حول الثقافة، و التي لها تأثير متبادل على حياة الآخرين. لا يبدو أن اللاجئين السوريين و الذين وصل عددهم لملايين اليوم يمكنهم العودة إلى بلادهم في القريب العاجل. اللاجئين السوريين، و الذين قبولهم من طرف دولة تالفة يعتبر محدود للغاية، و بالتالي فإن الاندماج الاجتماعي يبدو أنه السياسة الممكنة في الوقت قصير الأجل.

التكيف الاجتماعي يعتبر مهما ليس فقط من أجل البقاء للاجئين السوريين في بلد مختلف تماما عن بلدهم، و لكن من أجل منع أي صراع و توتر يمكن أن ينتج مع السكان المحليين. بعد آخر للتكيف الاجتماعي للاجئين السوريين و سيكون مفيد من ناحية التعليم، الخبرة و المعرفة للأيدي السورية العاملة و المأهولة. لأجل ذلك نجد الأهمية العظيمة للتكيف الاجتماعي. لهذا السبب فإن الهدف الأساسي للمشروع هو إدراك الإنجازات و التي ستسهل عملية التكيف، خصوصا على المستوى المحلي و ضمان التعايش السلمي و الأمن للاجئين و الجمهور المحلي، بطريقة أكثر شمولية و منهجية.

الأكاديمية العالمية للإدارات المحلية و الديمقراطية (WALD)، و التي تطلق مشاريع حول تعزيز الديمقراطية على المستوى المحلي و تحسين الديمقراطية التعددية، التنمية و التعاون، و تبدأ حاليا مشروع آخر بالتعاون مع المفوضية العليا في الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) من أجل " دعم الإدارات المحلية من أجل دعم التعايش السلمي و التناغم للاجئين السوريين"، و التي ستبدأ في إبريل في مناطق أرنافوتكوي، أفجیلار، بشاكشهير، بويوك تشكماجي، و غازي عثمان باشا في إسطنبول، بالتعاون مع منظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط و غرب آسيا (UCLG-MEWA).

في إطار المشروع: سيتم عمل دراسات (إستشارات) من أجل تحديد إحتياجات اللاجئين السوريين من الفعاليات الثقافية و البرامج التي يمكنهم المشاركة بها. سيتم إستخدام النتائج التي سيتم الحصول عليها من أجل إنشاء تقويم إلكتروني للفعاليات و سيتم التواصل مع اللاجئين من خلال شبكة الرسائل القصيرة من أجل ضمان إعلامهم حول الفعاليات و كذلك دعوتهم مجانا للفعاليات. و بالتالي يهدف المشروع لتبني و التعايش مع المدينة و السكان الحضريين، للاجئين السوريين و المجموعات المستضعفة، و التي تقع تحت خطر الإستهبعاد من السكان الحضريين المحليين.

في البعد التاريخي يبدو أن ظاهرة الهجرة هي ظاهرة ثابتة. مع العولمة، فإن حركات الهجرة حول العالم تكثفت من حيث الحجم و الكمية، و أصبح هناك زيادة جدية في الهجرة الشرعية و غير الشرعية. الهجرة تبرز كظاهرة تؤثر على جميع الجغرافيات دون إستثناء.

يهدف مشروعنا لضمان مشاركة أكثر فعالية للإدارات المحلية خصوصا في إدارة الهجرة، و تقديم بيئة مواتية من خلال تقليل مشاكل تبني البيئات في المناطق التي يقيموا بها. مشروع " دعم الإدارات المحلية من أجل دعم التعايش السلمي و التناغم للاجئين السوريين" و الذي سيقام في خمس مناطق من إسطنبول سيكون مشروع تجريبي و

مشروع تنظيم المبادرات المحلية و تقييم الخبرات في مجال إقامة اللاجئين

قامت الأكاديمية العالمية للإدارات المحلية و الديمقراطية (WALD) بإطلاق مشروع "تنظيم المبادرات المحلية و تقييم الخبرات في مجال إقامة اللاجئين" في إطار حوار المجتمع المدني الرابع. البرنامج التدريبي نظم في إطار المشروع و تم عقده في الفترة بين ٣-٩ فبراير ٢٠١٧ في مبنى الأكاديمية.



إطلاق مشروع "تنظيم المبادرات المحلية و تقييم الخبرات في مجال إقامة اللاجئين" في إطار حوار المجتمع المدني الرابع.



شارك في البرنامج الأستاذ المشارك في جامعة أوزباغين في كلية العلوم الإجتماعية دينيز سارت، الأمين العام لجامعة إسطنبول تجارة و في نفس الوقت مرشد كلية إدارة الأعمال في جامعة إسطنبول تجارة البروفيسور الدكتور مراد قاسم أوغلو، رئيسة جمعية المرأة و الديمقراطية و البروفيسور المساعد في كلية إدارة الأعمال في جامعة إسطنبول تجارة ساري أيدين، المدرس في كلية الآداب في جامعة إسطنبول الأستاذ المشارك يوسف أديجوزيل و المدرسة في جامعة الكوتش كلية العلوم الإجتماعية و الإنسانية الأستاذة المشاركة أيشان أستوبينجي و العديد من منظمات المجتمع المدني أيضا شاركوا في البرنامج. في أول أيام التدريب، قامت الأستاذة المشاركة دينيز سارت بالتحدث حول مواضيع السياسات و تطبيق المشاريع في تركيا حول الهجرة، الشراكة مع المجتمع المدني من أجل موضوع الهجرة. في اليوم الثاني من التدريب، تحدث الأستاذ الدكتور مراد قاسم أوغلو حول سياسة الاتحاد الأوروبي في المساواة و عدم التمييز، تأثير الهجرة و سياساتها على الوضع الإقتصادي الوطني. في اليوم الثالث للتدريب، تحدثت الدكتورة المشاركة ساري أيدن حول مواضيع الهجرة و الحوار بين الأديان و الثقافات، الإدارة المتنوعة و التعدد الثقافي في أوروبا. البرنامج إنتهى بتقييم لسياسات الهجرة.

في اليوم الرابع من التدريب، تحدث الأستاذ المشارك يوسف أديجوزيل حول المواضيع الأساسية للمهاجرين في أوروبا و تطبيقها، سياسة الهجرة و اللجوء في الاتحاد الأوروبي، سياسة الاتحاد الأوروبي حول إدماج المهاجرين. في آخر أيام التدريب، تحدثت الأستاذة المشاركة أيشان أستوبينجي حول تاريخ المهاجرين و الهجرات الحالية لتركيا، حقوق المهاجرين و الوصول للنظام القانوني في تركيا. التدريب إنتهى بقسم من الأسئلة و الأجوبة. ضمن إطار المشروع فإن برنامج التدريب الثاني هدف لإنشاء توعية و إنتاج طول في هذا المجال من خلال إختبار الخبرات للإدارات المحلية. سيتم عقدها في لياج في بلجيكا بين ٣-٩ أبريل ٢٠١٧. في البرنامج الذي سيتم تنظيمه من قبل الأكاديمية العالمية للإدارات المحلية و الديمقراطية (WALD) و مركز الأبحاث و التدريب للأعمال حول الهجرة سيتم تنظيم حوار قوي و طويل الأمد بين الإدارات المحلية و المنظمات غير المحلية في تركيا و أوروبا بالإضافة لمجموعة من ٢٠ شخص ممثلين عن المنظمات العامة و المنظمات غير الحكومية التي ستشارك في البرنامج و الذي يهدف في المساهمة في إدماج المهاجرين.



منظمة UCLG-MEWA تحدث بحثها حول أنظمة الإدارات المحلية في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا

نظرة عامة حول الحكم المحلي في ضوء أهداف التنمية المستدامة بالتنسيق مع منظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية العالمية و كذلك الإدارات المحلية فإن منظمة UCLG-MEWA لاعب أساسي في تعزيز دور السلطات المحلية في التنمية المستدامة. منظمة UCLG و كذلك UCLG-MEWA هم أعضاء في فريق العمل العالمي للإدارات المحلية و الإقليمية و الذي لعب دورا هاما في اعتماد الهدف رقم ١١ في جعل المدن و المساكن البشرية أكثر شمولاً، أماناً، مرونة و إستدامة، خلال عملية تعريف أهداف التنمية المستدامة (SDGs) و أجندة التحضر الجديدة (NUA). قبيل تنفيذ أجندة أهداف التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ و الأجندة الجديدة للتحضر، فإن منظمة UCLG-MEWA تؤمن أنه من المفيد جدا وجود نظرة عامة حول أنظمة الإدارات المحلية في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا و سيكون أداة مفيدة في المساعي الرامية لتوطين أهداف التنمية المستدامة.

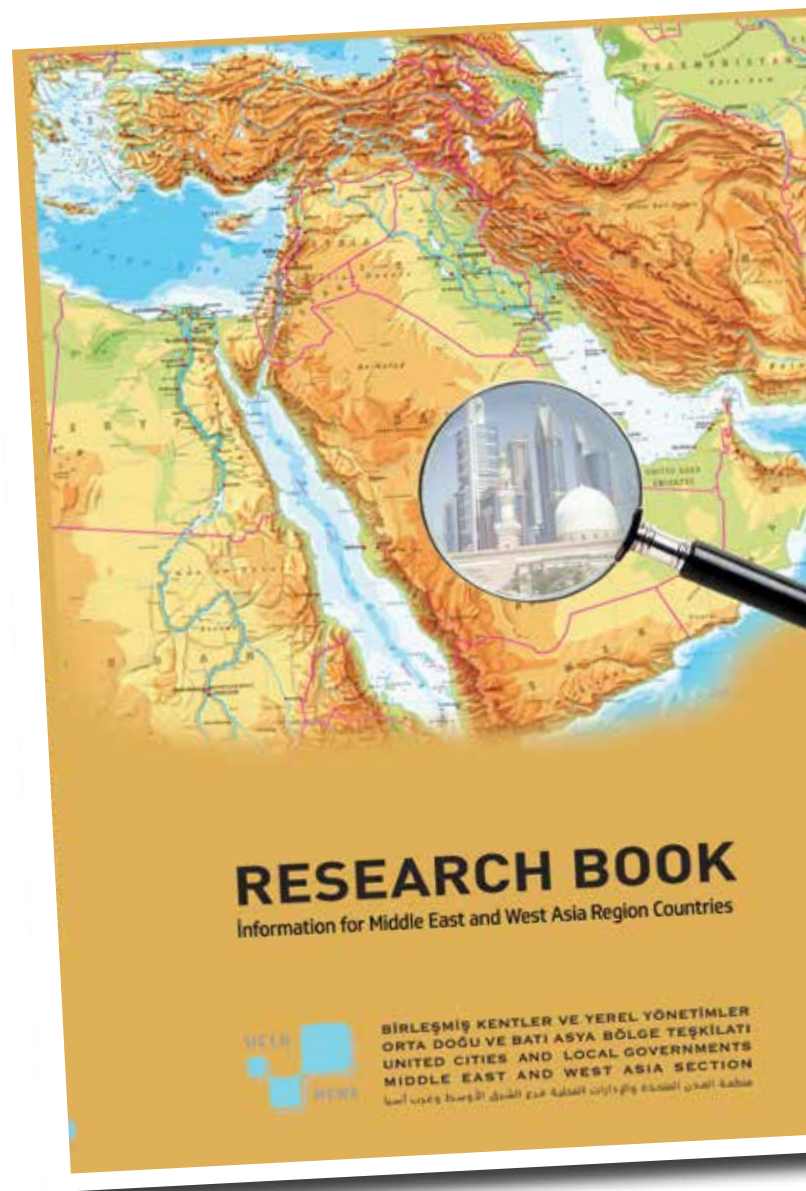
نسخة جديدة من تقريرنا يتم تحضيرها من قبل فريقنا الأكاديمي تماشياً مع دورها في كونها مصدر المعلومات إقليمي و دولياً حول الإدارات المحلية، فإن منظمة UCLG-MEWA قامت بنشر بحثها حول أنظمة الإدارات المحلية في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا عام ٢٠١٣ و بسبب التغيرات الجذرية في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا، قامت منظمة UCLG-MEWA بإطلاق مبادرة لإعادة النظر في البحث المذكور.

في ضوء هذا البحث فإن فريقنا الأكاديمي يتكون من إثنين من كبار المستشارين، البروفيسور آدم إيسين، رئيس بلدية سلاجوق السابق و الدكتور معا شبلي رئيس بلدية حلب السابق، بدأوا بحثاً مكثفاً حول أنظمة الإدارة المحلية في دول الشرق الأوسط و غرب آسيا تحديداً: أفغانستان، عمان، أذربيجان، البحرين، مصر، إيران، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، باكستان، فلسطين، قطر، المملكة العربية السعودية، سوريا، الجمهورية التركية لشمال قبرص، تركمانستان، الإمارات العربية المتحدة و اليمن.

التقرير يهدف لإيجاد وثيقة مرجعية دقيقة في نهاية عملية الدراسة على أرض الواقع و عملية جمع المعلومات بصورة مباشرة، و الذي سينتج عنه بحث محدث و أكثر دقة حول أنظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية.

نداء للمساهمة

منظمة UCLG-MEWA دعت أعضائها للمساهمة في هذا التقرير و مشاركة أي وثائق ذات علاقة بالوضع الحالي للإدارات المحلية في بلادهم، بما في ذلك و ليس حصراً، التشريعات الوطنية، و كل المعلومات الأخرى التي يمكن أن تستخدم في محتوى هذا البحث.





المواصلات في بلدية نابلس و السيد حسن كومورجو، رئيس قسم النقل في بلدية غازي عنتاب الكبرى. قاموا بمراجعة عضويات اللجنة و قدموا جدول الفعاليات. بعد ذلك قام السيد بلامير جوندوغدو، مدير عام عمليات الكهرباء، الغاز و الباصات في أنقرة و السيد يشار إنجيكلي، رئيس قسم تكنولوجيا المعلومات في بلدية كونيا الكبرى بتقديم مشاريعهم و أفضل ممارساتهم. الجلسات التدريبية بدأت مع مداخلات خبراء مؤسسة النقل IETT و العروض التقديمية لأفضل الممارسات للمناقشين في "التخطيط للنقل العام"، " حالة IETT مشروع معهد الموارد العالمية مختبر السلامة" و "دراسة حالة مؤشر مؤسسة IETT". ثم قام الحضور بتبادل وجهات النظر و عرض التحديات التي واجهوها في مشاريعهم. المناقشون قدموا إقتراحات لحلول لدعمهم في مشاريعهم و دعم تطبيقها.

في نهاية الاجتماعات قام وفد منظمة UCLG-MEWA بالتوجه إلى القدس و زيارة المدينة المقدسة.

لإستضافة إجتماع المكتب التنفيذي و إجتماع المجلس المشترك القادم في مدينته عام ٢٠١٨.

في إجتماع لجنة تنمية التعاون و دبلوماسية المدن ترأس نائب الأمين العام لإتحاد بلديات تركيا السيد رجب شاهين جلسة الأعمال الإدارية للجنة. بجانب السيد رمضان كاباسكال، رئيس قسم العلاقات الدولية في بلدية انقرة الكبرى، السيد عبد المالك أوتاجن، نائب الامين العام في بلدية كونيا الكبرى، و ممثلي كل من مؤسسة تيكا و الهلال الأحمر التركي و إتحاد الإدارات المحلية الفلسطينية تباحثوا حول خارطة الطريق لتعاون أصحاب المصالح المتعددين. كما تقدمت بلديات كل من حلحول، سلفيت، نابلس، دورا، غزة، طوباس و بيتونيا بطلبات لعضوية اللجنة.

في نهاية اليوم الأول، قام المشاركون بعمل زيارة تقنية لمحطة النقل العام في نابلس.

خلال إجتماع لجنة التنقل الحضري في منظمة UCLG-MEWA، ترأس الإجتماع السيد جودت جونور رئيس قسم خدمات العملاء في مؤسسة النقل العام IETT، السيدة رانية دوله، رئيسة قسم الطرق و



تقدم رئيس بلدية أنقرة الكبرى بعرض لإستضافة إجتماع المكتب التنفيذي و إجتماع المجلس المشترك القادم في مدينته عام ٢٠١٨.





اجتماعات المكتب التنفيذي واللجان في نابلس، فلسطين



نظمت كل من منظمة UCLG-MEWA و بلدية نابلس بدعم من إتحاد بلديات تركيا و مؤسسة النقل في إسطنبول إجتماع المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG-MEWA و إجتماع لجنة التنقل الحضري، لجنة دبلوماسية المدن و تنمية التعاون في منظمة UCLG-MEWA بتاريخ ١١-١٣ مارس ٢٠١٧ في مدينة نابلس، فلسطين.

بدأ اليوم الأول بالجلسة الافتتاحية بخطاب كل من السيد سميح طييلة، رئيس بلدية نابلس، السيد محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، السيد جودت جونجور، رئيس قسم خدمات العمليات و الإتصال المؤسسي في مؤسسة المواصلات في إسطنبول، السيد رجب شاهين، نائب الأمين العام لإتحاد بلديات تركيا، السيد موسى حديد، رئيس بلدية رام الله و رئيس إتحاد الإدارات المحلية الفلسطينية، القنصل العام لجمهورية تركيا في القدس السيد حوسنو جورجان توركاولو، و السيد حسين الأعرج، وزير الحكم المحلي الفلسطيني، و إختتمت الجلسة بصورة عائلية للحاضرين.

السيد موسى حديد رئيس إتحاد الإدارات المحلية الفلسطينية و الرئيس المشارك لمنظمة UCLG-MEWA ترأس إجتماع المكتب التنفيذي للمنظمة. خلال الجلسة تم إعتماد تقرير اللجنة المالية لعام ٢٠١٦ من قبل الأعضاء ، عرض تقديمي قصير حول أهداف التنمية المستدامة و تقدم رئيس بلدية أنقرة الكبرى بعرض

إجتماع المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG-MEWA و إجتماع لجنة التنقل الحضري، لجنة دبلوماسية المدن و تنمية التعاون في منظمة UCLG-MEWA بتاريخ ١١-١٣ مارس ٢٠١٧ في مدينة نابلس، فلسطين.



زيارة رئيس بلدية سليمان باشا الى UCLG-MEWA

قام رئيس بلدية سليمان باشا السيد اكرم اشكينات
باجراء زيارة الى منظمة UCLG-MEWA في تاريخ
٢٥ كانون الثاني ٢٠١٧



قام رئيس بلدية سليمان باشا السيد اكرم اشكينات باجراء زيارة الى منظمة UCLG-MEWA في تاريخ ٢٥ كانون الثاني ٢٠١٧ التقى فيها مع الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA والعاملين في المنظمة. ورافق السيد اشكينات في زيارته الامينة العامة في مجلس مدينة سليمان باشا السيدة سيلدا كارا. وتم خلال هذا الاجتماع تقديم عرض تقديمي من طرف متين اوزدامير، منسق قسم الشؤون الادارية والمالية في منظمة UCLG-MEWA تحدث فيها عن كل من UCLG و UCLG-MEWA بدءا من التأسيس وصولا الى الفعاليات والنشاطات التي تقوم بها كلا المنظمات. كما وقام الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA السيد محمد دومان بتقديم عرض تقديمي حول نشاطات المنظمة الى السيد رئيس البلدية. وتم خلال هذا الاجتماع الحديث بشكل تفصيلي عن مجالس المدن وعن ضرورة العمل المشترك معها من اجل تطوير العمل البلدي وقامت الامينة العامة في مجلس مدينة سليمان باشا السيدة سيلدا كارا بالحديث عن سبل التعاون في هذا السياق والى اهمية العمل المشترك للوصول الى الافضل في مجال العمل البلدي. و اشار السيد رئيس البلدية اشكينات الى اهمية مجالس المدن في ظهور الافكار الحرة من طرف المواطنين في تطوير ادارة البلدية.





زيارة الرئيس المشارك في منظمة UCLG- MEWA برهان الدين كوجاماز



قام رئيس بلدية مرسين الكبرى و الرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA برهان الدين كوجاماز باجراء زيارة الى منظمة UCLG-MEWA في تاريخ ١٨ كانون الثاني ٢٠١٧ التقى فيها مع الامين العام للمنظمة والعاملين فيها، وتم خلال هذا الاجتماع تقديم عرض تقديمي من طرف سالم قورقماز، منسق قسم العلاقات الخارجية في منظمة UCLG-MEWA تحدث فيها عن كل من UCLG و MEWA بدءا من التأسيس وصولا الى الفعاليات والنشاطات التي تقوم بها كلا المنظمات. وتم الحديث ايضا خلال الاجتماع عن العديد من المشاريع التي يتم العمل عليها من طرف UCLG-MEWA مثل مشروع GIZ&QUDRA والمشاريع الاخرى المختلفة.

زيارة بلدية ساري ير

قام السيد محمد دومان و الوفد المرافق له بزيارة بلدية ساري ير، و التي أصبحت عضو في منظمة UCLG-MEWA بتاريخ ٥ يناير ٢٠١٧.



إستضاف السيد شكرو جينتش، رئيس بلدية ساري ير، الوفد في مكتبه و قدم معلومات حول الفعاليات، مثل علاقات التوأمة، الفعاليات الخاصة بالأطفال



إستضاف السيد شكرو جينتش، رئيس بلدية ساري ير، الوفد في مكتبه و قدم معلومات حول الفعاليات، مثل علاقات التوأمة، الفعاليات الخاصة بالأطفال، التي تم تنفيذها من قبل البلدية. كما و هنا السيد محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA بلدية ساري ير و تطرق خلال الزيارة إلى مبادئ عمل و نشاطات المنظمة. و ذكر السيد دومان أعمال اللوبي و المفاوضات التي جرت من قبل المنظمات الدولية و الوزارات، كما و شارك السيد محمد دومان نتائج إجتماعات المكتب التنفيذي، و المجلس المشترك و قمة إدارة الهجرة التي تم عقدها في كل من مدينتي أورفا و غازي عنتاب التركيتين. مؤكداً على أهمية القمم و ورش العمل التي تعقدها منظمة UCLG-MEWA ذكر رئيس بلدية ساري ير ضرورة معالجة مسائل التنمية من قبل المنظمات مثل منظمة UCLG-MEWA ، موضحاً أنه يعتبر منظمة UCLG-MEWA ممثلهم الدولي، و شدد على ضرورة تعبئة المجتمع الدولي و خاصة في موضوع إدارة الهجرة. و جرى خلال اللقاء التأكيد على أن التقييمات الأكثر موضوعية في تقديم حلول للمشاكل قامت به الإدارات المحلية و التي تعتبر أقرب مستوى للحكومة من المواطنين.



اتفاقية توأمة بين بلدية مالطبة والبلديات اللبنانية

التوأمة بين الاطراف في منطقة اورطاكوي التي تعرضت الى الهجمة الارهابية. وأشار رئيس اتحاد بلديات الضنية والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA السيد محمد سعدية الى اهمية هذه الاتفاقيات خاصة في هذه الاوقات العصيبة الى اهمية المكان الذي يؤكد على الوقوف القوي ضد الارهاب بكافة اشكاله و اضاف قائلا "ان هذه الاتفاقية لن تبقى حبرا على ورق وسوف تكون حجر اساس هام في مستقبل شبانا وشعوبنا".

واضاف رئيس بلدية مالطبة السيد علي كيليج قائلا بأن هدف الارهاب هو الاخلال بالسلام الاجتماعي، و أكد على اهمية اتفاقية التوأمة التي تم ابرامها في مثل هذه الاوقات العصيبة قائلا "لقد قام رؤساء البلديات الاربعة الموجودين هنا برفض الاستقطاب وأصرّوا على الصداقة والأخوة بين الشعبين، لذلك اود التعبير عن خالص شكري لهم". و انتهى الاجتماع بالتوقيع على الاتفاقيات المذكورة انفا.



قام وفد مكون من رؤساء البلديات اللبنانيين مكون من كل من رئيس اتحاد بلديات الضنية والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA السيد محمد سعدية، ورئيس بلدية مراح سراج السيد عبد الفتاح علام، ورئيس بلدية بضعون السيد زياد جمال، ورئيس بلدية بقاع صفيرين السيد علي صبرا باجراء زيارة الى بلدية مالطبة التركية في تاريخ ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٧ التفتوا فيها مع السيد علي كيليج. وشارك الوفد في هذه الزيارة كل من المنسقة العامة في منظمة UCLG-MEWA السيدة ليلى شان والسيدة روبا كبابجي اوغلو من قسم الاعلام والعلاقات العامة.

وقام الوفد في بداية اللقاء باجراء زيارة الى منطقة مطعم رينا الذي تعرض الى هجمة ارهابية في رأس السنة، وفقد اثرها العديد من المواطنين حياتهم. وقام رئيس بلدية مالطبة السيد علي كيليج الذيلقى كلمة خلال هذا الحدث قال فيها "ان الآلام تجمع بين الشعوب وسوف يؤدي هذا التقارب بين الشعوب الى القضاء على الارهاب" وعبر رئيس اتحاد بلديات الضنية والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA السيد محمد سعدية، عن بالغ حزنهم بسبب هذا الحدث الأليم. و اضاف انهم سوف يعملون بشكل دائم من اجل مكافحة الارهاب، وان مثل هذه الهجمات الارهابية الدنيئة لن يمكن لها التأثير على علاقات الصداقة بين البلدين.

اتفاقية التوأمة هي مؤشر على التضامن والأخوة

وقام كل من رئيس اتحاد بلديات الضنية والرئيس المشارك في منظمة UCLG-MEWA السيد محمد سعدية، ورؤساء البلديات اللبنانيين و رئيس بلدية مالطبة السيد علي كيليج بالتوقيع على اتفاقيات



"يجب استخدام مفهوم الحوكمة بدلا من الادارة"

تم في غضون الزيارة التي تم اجراءها من طرف الوفد الى بلدية غيزا في تاريخ ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٧ اجراء لقاء مع السيد امين هالا باك رئيس بلدية لولا بورغاز، والذي قام بتقديم عرض مفصل عن اعمال ونشاطات البلدية في مجالات عمل المجلس البلدي والشفافية في العمل. وقام السيد رئيس البلدية بتقديم العديد من النماذج حول الاعمال الجارية من طرف البلدية و اشار الى ضرورة التخطيط الاستراتيجي في العمل البلدي. وقال انه يجب ان يكون مفهوم العمل البلدي مبنيا على مبدأ الحوكمة وليس الادارة. وقام بشرح النشاطات الموجهة من اجل النساء والاطفال والشباب من طرف البلدية.



زيارة بلدية باشاك شهير

و قام الوفد بعد انتهاء زيارة لولا بورغاز بالتوجه الى مدينة باشاك شهير والتقوا خلال هذه الزيارة مع رئيس بلدية باشاك شهير السيد مولود اويسال الذي قام بتقديم عرض موجز عن نشاطات البلدية وعرض العديد من التجارب العائدة الى البلدية على ارض الواقع. و اضاف السيد رئيس البلدية ان البلدية الان بصدد العمل على انتهاء المبنى البلدي الجديد وسوف يتم الانتهاء منه في اقرب وقت ممكن.





زيارة رؤساء البلديات من المغرب وساحل العاج للبلديات التركية



قام كل من رئيس بلدية شفشاون، المغرب، السيد محمد سفياني، ورئيسة بلدية اوديانه، ساحل العاج، السيدة ديان نسيبينة تورا والأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA السيد محمد دومان ووفد مرافق لهم باجراء العديد من الزيارات الى البلديات التركية التي تضمنت كل من مدن لولابورغاز، باشاك شهير وغبزا. واستمرت هذه الزيارات فترة يومين بين تاريخي ٢٣-٢٤ كانون الثاني ٢٠١٧ والتقى الوفد في هذه الزيارات رؤساء بلديات المدن المذكورة اعلاه وحصلوا على العديد من المعلومات حول اداء هذه البلديات والتجربة التركية في مجال العمل البلدي.

عرض تقديمي من طرف أمين الصندوق في UCLG-MEWA السيد عدنان كوشكار

تم في غضون الزيارة التي تم اجراءها من طرف الوفد الى بلدية غبزا في تاريخ ٢٣ كانون الثاني ٢٠١٧ اجراء لقاء مع السيد عدنان كوشكار رئيس بلدية غبزا، أمين الصندوق في منظمة UCLG-MEWA، حيث قام السيد كوشكار باجراء عرض تقديمي الى الوفد حول تجربة مدينة غبزا على صعيد العمل البلدي. وقام بتقديم العديد من الامثلة عن المشاريع التي يتم وتم تنفيذها من طرف البلدية.

اجراء العديد من الزيارات الى البلديات التركية التي تضمنت كل من مدن لولابورغاز، باشاك شهير وغبزا.



قمة UCLG للثقافة، ١٠-١٣ مايو ٢٠١٧ - جاجو

سيتم عقد قمة الثقافة الثانية في مدينة جاجو (جاجو-دو، جمهورية كوريا) بتاريخ ١٠-١٣ مايو عام ٢٠١٧، مستضافة من قبل الحكم الذاتي الخاص بمقاطعة جاجو
قمة UCLG للثقافة هي نقطة الالتقاء الأساسية على مستوى المدن، الإدارات المحلية، وأصحاب الشأن الملتمزمون بالتطبيق الفعال لسياسات و برامج الثقافة و الإستدامة.

التي عقدت في ييلباو بتاريخ ١٨-٢٠ مارس ٢٠١٥ بعنوان "الثقافة و المدن المستدامة". و جمعت ٣٠٠ مشارك، بما في ذلك ممثلين من ٧٥ مدينة و ٦٩ منظمة محلية، وطنية و عالمية من جميع القارات. القمة أظهرت كيف أن المدن تأخذ الدور القيادي في التعريف بالأهمية المطلقة للثقافة في التنمية المستدامة.
بمناسبة قمة UCLG الأولى للثقافة، تم تبني دليل إرشادي عملي باسم "ثقافة ٢١: الفعاليات"، و التي تمكن الإدارات المحلية، المجتمع المدني، وأصحاب الشأن من تقييم، تنفيذ و تبادل المعرفة حول دمج الثقافة في التنمية المستدامة المحلية. سيتم تقديم و مناقشة عدد من تجارب المدن التي تنفذ حاليا برنامج "ثقافة ٢١: الفعاليات" في قمة جاجو.
لمدة ثلاثة أيام، ستجتمع قمة UCLG الثانية للثقافة العديد من الجلسات العامة، الجلسات الموضوعية، عرض المشاريع و مجالات لعمل شبكات تعارف
لمزيد من المعلومات حول القمة يرجى زيارة الموقع:
<http://uclg-culturesummit.org/eng.2017>

تحت عنوان "الالتزامات و الأعمال للثقافة في المدن المستدامة"، تهدف قمة UCLG الثانية للثقافة لتطوير و تعزيز الرسالة حول دور الثقافة في التنمية المستدامة، من خلال التركيز بشكل خاص على أهمية المدن و المساحات المحلية. و يمكن النظر لها أيضا على أنها ملتقى لتبادل المعرفة، التعلم من الأقران، و التعارف بين المدن و الإدارات المحلية. يتوقع أن يحضر القمة تقريبا ٣٠٠ مشارك من مختلف مناطق العالم.
قمة UCLG الثانية للثقافة ستستجيب أيضا للأهمية المتزايدة المعطاه للروابط بين الثقافة، المدن و التنمية المستدامة من قبل المنظمات الدولية و أطر العمل. تشمل المراحل الأخيرة بما في ذلك برنامج UN ٢٠٣٠ للتنمية المستدامة (الذي تم تبنيه في سبتمبر ٢٠١٥)، برنامج التنمية الجديد (تم تبنيه في مؤتمر موائل الثالث في كويوتو، أكتوبر ٢٠١٦) و بيان الجمعية العامة الثانية للإدارات المحلية و الإقليمية (أيضا تم تبنيه في كويوتو، أكتوبر ٢٠١٦).
قمة الثقافة في جاجو مبنية على نتائج قمة UCLG الأولى للثقافة،

الاجتماع الثاني للجنة المساواة بين الجنسين في منظمة UCLG-MEWA



تم عقد الاجتماع الثاني للجنة المساواة بين الجنسين في منظمة UCLG-MEWA بتاريخ يناير عام ٢٠١٧ في المقر الرئيس للمنظمة بحضور أعضاء اللجنة. الاجتماع كان برئاسة السيد خيرى إينونو، رئيس بلدية شيشلي و الرئيس المشارك في لجنة المساواة بين الجنسين في منظمة UCLG-MEWA. بعد الافتتاح تم اعتماد جدول الأعمال و عقد الاجتماع الثاني للجنة بناء على جدول الأعمال الخاص باللجنة. أعضاء اللجنة قرروا العمل المشترك في المشاريع و الفعاليات الترويجية. و في هذا السياق، قررت اللجنة العمل على نشر الميثاق الأوروبي للمساواة بين المرأة و الرجل، توطين إتفاقية اسطنبول و تشجيع إنشاء وحدات الحصص في البلديات في هذه الفترة. الاجتماع المقبل للجنة سيعقد في شهر أبريل/ مايو تحت رعاية بلدية شيشلي يمكنكم إيجاد التفاصيل في التقرير المرفق حول الاجتماع على موقع منظمة UCLG-MEWA



عقد " الاجتماع التنسيقي لعام ٢٠١٧ لمنظمات الإدارات المحلية" في منظمة UCLG-MEWA

مراجعة الفعاليات
التي تم عقدها في
عام ٢٠١٦، وكذلك
التخطيط و تبادل
الأفكار حول تطوير
مشاريع مشتركة حول
الفعاليات التي ستعقد
في عام ٢٠١٧.



ستعقد في عام ٢٠١٧. معبرا عن أهمية إيلاء
إهتمام خاص و الحساسية اللازمة خلال التخطيط
لتقويم الفعاليات، أكد السيد محمد دومان،
الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، على خارطة
الطريق التي سيتم إتباعها لجعل ممثلي الإدارات
المحلية حاضرين في الفعاليات الدولية.
مصرحا أن الاجتماع التنسيقي الذي عقد في عام
٢٠١٦ كان فعالا لشبكة الإدارات المحلية، كما و
عبر المشاركون على الدور المهم الذي سيلعبه
هذا الاجتماع في الفترة المقبلة للإدارات المحلية
في مجال تخطيط الفعاليات و تطوير برنامج
مشترك.

تم عقد الاجتماع التنفيذي لعام ٢٠١٧ لمنظمات
الإدارات المحلية في الأمانة العامة لمنظمة
UCLG-MEWA بتاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٦. شارك
في الاجتماع كل من فريق UCLG-MEWA، جولفيم
كيراتش كليش، رئيس قسم العلاقات الخارجية
في إتحاد بلديات تركيا (UMT)، فخرى مراد تنجاي،
رئيس قسم العلاقات الدولية في بلدية إسطنبول
الكبرى، هوليا ألب، مديرة أكاديمية WALD و صبيحة
طوبا إكشي، خبيرة العلاقات الخارجية في إتحاد
بلديات تركيا العالمي (TDBB).

خلال الاجتماع تم مراجعة الفعاليات التي تم عقدها
في عام ٢٠١٦، و كذلك التخطيط و تبادل الأفكار
حول تطوير مشاريع مشتركة حول الفعاليات التي



السويد



لبنان



باكستان



مصر



الكويت



هولندا



فلسطين



ألمانيا



أفغانستان



زيارات البعثات الدبلوماسية من طرف UCLG-MEWA



زيارات الى سفارات
وقنصليات هولندا،
المانيا، فلسطين،
باكستان، الكويت،
افغانستان، لبنان،
مديرية الثقافة والتعليم
في قنصلية مصر، حيث
التقى مع كل قنصل في
القنصليات الموجودة في
اسطنبول وسفير دولة
فلسطين في انقرة.

ضرورة التعاون بين الاطراف المتعددة. وتم الحديث عن امكانية الاسهام من طرف كل من القنصليات والادارات المحلية الموجودة في المنطقة في هذا الكتاب البحثي. كما وتم تسليم رسائل العضوية المحضرة من طرف المنظمة ليتم تسليمها الى الادارات المحلية الموجودة في تلك الدول.

وقام السيد دومان في سياق هذه الزيارات بدعوة كل من السفارات والقنصليات الى اجتماعات المكتب التنفيذي واللجان لمنظمة UCLG-MEWA التي سوف يتم عقدها في الفترة بين ١١-١٣ آذار ٢٠١٧ في نابلس، فلسطين. كما وتم الطلب من ممثلي السفارات والقنصليات القيام بدعوة البلديات الموجودة في دولهم لحضور هذا الاجتماع.

وتم خلال الزيارات تقديم المجموعات المكونة من منشورات UCLG-MEWA الدورية وغير الدورية الى ممثلي السفارات والقنصليات.

قام الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA والوفود المرافقة له من المنظمة باجراء زيارات الى كل من سفارات وقنصليات هولندا، ألمانيا، فلسطين، باكستان، الكويت، افغانستان، لبنان، مديرية الثقافة والتعليم في قنصلية مصر، حيث التقى مع كل قنصل في القنصليات الموجودة في اسطنبول وسفير دولة فلسطين في انقرة. وتم التطرق اثناء هذه الزيارات الى العديد من الامور التي تهم المنطقة والعالم بشكل عام، حيث تم الحديث مع سفارات وقنصليات الدول الموجودة في الشرق الاوسط وغرب اسيا حول الاعمال والفعاليات التي يتم العمل عليها من طرف منظمة UCLG-MEWA، وبشكل خاص حول كتاب بحث نظم الادارات المحلية في المنطقة الذي يتم تحضيره من طرف المنظمة. بالإضافة الى تقييم اثر الهجرة القصرية الناتجة عن الازمة السورية والتي ادت الى تشكيل عبأ كبير على عاتق الادارات المحلية في المنطقة، وتمت الاشارة الى

حملات منظمة UCLG-MEWA و مجالس المدن!

في سياق الحملة تم إحياء مناسبة،

٢٥ نوفمبر اليوم العالمي للحد من العنف ضد المرأة

٣ ديسمبر اليوم العالمي لذوي الإحتياجات الخاصة

١٠ ديسمبر يوم حقوق الإنسان

١٨ ديسمبر اليوم العالمي للاجئين

تم في الأعمال المشتركة إطلاق شعارات مختلفة

لكل يوم من الأيام العالمية، على شكل حملات

على مواقع التواصل الاجتماعي التي هدفت

لتجميع الناس من جميع مناهي الحياة حول صوت

واحد مشترك، ضمن شعار لا نترك أحدا في الخلف.

تم استخدام #GerideBirakma#، #SiddETME#

#HaksizDegilsin و #GorDuyFarket كانت من

بين الشعارات التي استخدمناها خلال الحملة و

التي بدأت بهاشتاغ #YerelinCagı. و كانت نتيجة

هذه الحملات إستلام ٤ مليون تفاعل على مواقع

التواصل الاجتماعي.



كانت نتيجة هذه الحملات إستلام ٤ مليون تفاعل على مواقع التواصل الاجتماعي.

وفقا لاتفاقية الحملة المشتركة، قامت منظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط و غرب آسيا (UCLG-MEWA)، و جمعية مجالس المدن في تركيا و منبر مجالس المدن في تركيا تم إطلاق العديد من حملات التوعية في الأيام العالمية.

25 Kasım Kadına Yönelik Şiddete Karşı
Uluslararası Mücadele ve Dayanışma Günü

#ŞiddETME

#YerelinÇağı #ŞiddetsizToplum #TacizsizToplum

www.uclg-mewa.org | @uclg_mewa



#GerideBirakma

#YerelinÇağı | #SKH10

3 Aralık Dünya Engelliler Günü



10 Aralık Dünya İnsan Hakları Günü
#HaksizDegilsin

#YerelinÇağı #SKH16



18 Aralık
Uluslararası Göçmenler Günü

#GorDuyFarket

#YerelinÇağı | #SKH16

@uclg_mewa | @YerelinCagı



مشروع أكاديمية إسطنبول للإدارات المحلية

محلية و ممثلين عن إقليميين من كل من كينيا، تونس، الجزائر، الأردن و أفغانستان و الذين تربطهم علاقة وثيقة مع بلدية إسطنبول الكبرى و كذلك خبراء و مدراء من بلديات باليكأسير، شانلي أورفا، ملاطيا، أرزروم، سامسون الكبرى شاركوا في البرنامج التدريبي. تم تقديم الشهادات للمشاركين الذين أتموا البرنامج التدريبي بنجاح. يمكن للأعضاء المهتمين بأكاديمية إسطنبول للإدارات المحلية متابعة موقعها على الإنترنت من خلال الرابط التالي:

<https://akademi.ibb.gov.tr>

قامت منظمة UCLG-MEWA بتاريخ ٢٤ يناير إلى تاريخ ١ فبراير ٢٠١٧ بعمل تعاون مع أكاديمية إسطنبول للإدارات المحلية في البرنامج التدريبي. أكاديمية إسطنبول للإدارات المحلية عبارة عن هيئة تفاعلية حيث يمكن للإدارات المحلية تنمية مهارتهم من خلال التدريبات الواقعية و نظام التعليم الإلكتروني.

البرنامج تضمن ٤٠ ساعة من المحاضرات النظرية و التطبيقات العملية في مجال البيئة، المحاضرات تم إلقاؤها من قبل مركز التعليم المستمر في جامعة يلدز التقنية بين تاريخي ٢٤ يناير و ٣١ يناير ٢٠١٧. إدارات





الإدارة المحلية، و مجالس المدينة كشبكات في الحوكمة المحلية، نود أن نعرب عن تصميمنا و دوام عملنا مع مجالس المدن». بعد السيد دومان، ركز محمد أصلان، رئيس مجلس مدينة غازي عنتاب على أهمية مجالس المدن و أشار إلى أهمية وجود الناس من جميع مناحي الحياة في مجالس المدن لضمان التعددية.

نجاتي بنجي أصبح الرئيس للفترة الرئاسية لإتحاد مجالس المدن في تركيا

بعد الخطاب الرئيسي، إستمرت الفعاليات بإحتفال تسليم الرئاسة. خلال الإحتفال، جولي صاريشين، الرئيس السابع لإتحاد مجالس المدن التركية، نقلت السلطة لنجاتي بنجي، عضو المكتب التنفيذي لمجلس مدينة غازي عنتاب.

منظمة UCLG-MEWA و مجالس المدن ناقشوا أهداف التنمية المستدامة

بعد إحتفالية تسليم السلطة، قامت السيدة ليلي شين، المنسق العام لمنظمة UCLG-MEWA بعرض تقديمي حول أهمية و تطبيق أهداف التنمية المستدامة خلال جلسة عقدت بعنوان تعزيز الشراكات من أجل أهداف التنمية المستدامة، المدارة من قبل حسن سويجوزيل، عضو المكتب التنفيذي في إتحاد مجالس المدن التركي.

خلال الجلسة الثانية، بعنوان دور مجالس المدينة و الإدارات المحلية في توطيق أهداف التنمية المستدامة، قام كل من مائيس شاهين، رؤيا كيجياولو، أمينة جوكشا يانليك بعرض تقديمي حول مؤشرات كل هدف و إنتهى البرنامج بجلسات عمل حول الدور المحتمل الذي يمكن أن يلعب من قبل مجالس المدن على ضوء مؤشرات الأهداف.

الإجتماع الثامن لمجلس المدينة التركي في مدينة غازي عنتاب.





عقد الإجتماع الثامن لمجلس المدينة في مدينة غازي عنتاب

تم عقد الاجتماع الثامن لمجلس المدينة التركي في مدينة غازي عنتاب. تم كذلك عقد حفل تسليم الرئاسة لإتحاد مجلس المدينة التركي و كذلك مناقشة قضية توطين أهداف التنمية المستدامة خلال اللقاء.

شارك في الاجتماع السيدة فاطمة شاهين رئيسة بلدية غازي عنتاب و رئيسة منظمة UCLG-MEWA ، السيد علي يرليكايا والي مدينة غازي عنتاب، و العديد من ممثلي مجالس المدن في تركيا.

«لنفعلها معا»

خلال خطابها الرئيسي قالت رئيسة البلدية السيدة شاهين: « عندما تم إنتخابي كرئيسة بلدية غازي عنتاب قبل ٣ أعوام، كان من المهم جمع الناس الذين لهم آراء مختلفة لكي يقولوا « لدي ما أقوله» في مكان واحد حيث الجميع يعرض، بغض النظر عن أرائهم. إنه من الضروري أن نجد آلية لأجل هذه المدينة، هذه الدولة و من أجل أبنائنا و شبابنا. يجب علينا أن نبني مفهوم « لنفعل هذا معا » بدلا من مفهوم « فعلت هذا لوحدي» في عقول الناس. في هذا السياق، أردنا بناء مجلس مدينة و توحيد قوتنا. ولذلك أنا أعزو أهمية كبيرة لهذا الإتحاد و أعبر عن إمتناني لكل من شارك حتى الآن.» بعد السيدة شاهين، صرح السيد علي يرليكايا، والي غازي عنتاب، كممثل عن الحكومة المركزية في غازي عنتاب، أن مجلس مدينة غازي عنتاب يعالج جميع القضايا في المدينة و ممثليه في المدينة يتخذون إجراءات مشتركة.

«لنبدأ من حيث توقفنا»

مشيرا إلا أن مجالس المدينة هي جزء من الإدارات المحلية في تركيا، قال السيد محمد دومان ، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA، « كما في مساعيها لتوطين أهداف التنمية المستدامة و التي تدعو لعدم ترك أحد في الخلف، كوكالات ذات صلة بالإدارة المركزية،





للتخفيف من المشاكل التي تواجهها كل من المجتمعات المحلية و اللاجئين، يمكن تنظيم برامج توجيه حضرية للاجئين. بالنسبة للقادمين من المراكز الحضرية فإنهم عانوا من بعض الصعوبات في تبني الثقافة الحضرية، و بالتالي قد لا تكون هذه البرامج طارئة للاجئين القادمين من المناطق الحضرية. و مع ذلك، هناك حاجة للاجئين من أصول ريفية إلى الإنخراط في برامج شاملة من أجل تسريع و تسهيل عملية إنماجهم. على الرغم من حقيقة أن اللاجئين موضع ترحيب على نطاق واسع في جميع أنحاء المدن في منطقتنا بغض النظر عن أصولهم، قد تنشأ توترات و بعض الأحيان صدامات مختلفة نتيجة للطرق المختلفة للحياة بين المجتمعات المضيفة و اللاجئين. برامج التوجيه القائم على الثقافة الحضرية قد يساعد على التقليل من عدد هذه الحوادث وإنشاء مدن أكثر انسجاما وشاملة.

سالم كوركماز

يتعايش بها الناس من خلفيات عرقية ، ثقافية، و ديانية مختلفة، و ساكنوها يجب أن يتصرفوا بناء على قوانين محددة، و إلا فإنهم لن يتفاعلوا بشكل مناسب. مثل هذه القوانين تنظم العديد من المجالات للحياة الحضرية، من جمع النفايات إلى المواصلات. المستعمرات الريفية من المحتمل أنها لا تتمتع بنظام جمع نفايات منتظم و السكان في المناطق الريفية من المحتمل أنهم طوروا طرق تخلص من النفايات خاصة بهم. و نظرا لصغر حجم هذه المستعمرات فإن الوضع الحالي قد لا يشكل خطرا على الصحة العامة لسكانها. بينما في المدن، فإن توقف هذه الخدمات ولو لفترة بسيطة من الوقت فإنها ستسبب مشكلة صحية كبيرة. و بالمثل فإنه لا يحتاج الشخص إلى مراقبة و الإطلاع على قوانين المرور في القرى. ولكن في المدن النظام يعتمد على تنفيذ صارم لقوانين المرور. قد تكون هذه القوانين بسيطة بالنسبة لحياة المدن و لكنها صعبة بالنسبة للاجئين من أصول ريفية، بشكل خاص، الذين عليهم تخطي ليس فقط حاجز اللغة و لكن الثقافة أيضا.

تعرض سكان المدن المحليين منذ فترة طويلة للقواعد و الأنظمة المحلية و الوطنية في مدنهم، و المدن قادرة على إستيعاب عدد محدد من اللاجئين المحليين القادمين من المناطق الريفية كل عام. و مع ذلك، في حالة اللاجئين الأجانب فإن الأمور أكثر تعقيدا. المدن تواجه تحديا مضاعفا في تقديم الخدمات الأساسية لهؤلاء القادمين الجدد، الأمر الذي يتطلب جهدا في نفس الوقت لتوسيع شبكات البنية التحتية و البنية الفوقية و دمجهم في المدينة ثقافيا.

تعرض سكان المدن المحليين منذ فترة طويلة للقواعد و الأنظمة المحلية و الوطنية في مدنهم، و المدن قادرة على إستيعاب عدد محدد من اللاجئين المحليين القادمين من المناطق الريفية كل عام.





مواجهة التحديات المتعددة: اللاجئين السوريين من أصول ريفية

حسب إحصائيات الأمم المتحدة، ٨٥٪ من اللاجئين السوريين في تركيا، الأردن، و لبنان يعيشون في مناطق حضرية، معظمهم في مساكن فردية . بمعنى آخر، اللاجئين السوريون في هذه البلاد يجب عليهم ليس فقط التعود على بلد مختلف ولكن أيضا نظام حياة مختلف، الامر الذي يتم تجاهله على نطاق واسع في سياسات الإدماج الاجتماعي التي تستهدف اللاجئين.

حسب بحث حديث يعتقد ٨١٪ من العامة أن اللاجئين لم يندمجوا جيدا في المجتمع. بعض اللاجئين السوريين من أصول قروية يتحملون المسؤولية جزئيا عن عدم القدرة على الإدماج في البيئات الحضرية، حسب ما ذكر في البحث. قطعاً، فإن الإثباتات أكدت أن الأصل الحضري و الانتماء الديني من بين أهم العوامل المؤثرة على تسهيل إدماج اللاجئين في المجتمع . في حالة اللاجئين السوريين في المدن المجاورة، فإنهم يتشاركون في نفس الدين (و/أو الطائفة) مع المجتمعات المضيفة، ولكن ليس بالضرورة نفس الخلفية الحضرية.

الدول المستضيفة للاجئين في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا طوروا العديد من الممارسات الجيدة في الإدماج المجتمعي، مثل تقديم دورات لغة (بشكل خاص في تركيا)، دورات التدريب المهني، و المساعدة الاجتماعية للاجئين السوريين و هذه المبادرات أثرت بشكل إيجابي على إدماج هؤلاء الناس في المجتمعات المضيفة. و مع ذلك فهي لم تضع سياسات شاملة تركز بشكل أساسي على تقديم اللاجئين للثقافات الحضرية للمدن المعنية. تجاهل الخلفية الريفية لجزء كبير من اللاجئين السوريين قد يقوض الكفاءة و العملية لسياسات الإدماج.

الثقافة الحضرية، في هذا السياق، يمكن أن تعرف بالأنماط السلوكية للأنماط المختلفة للمدن و المناطق الحضرية. المدن هي الأماكن التي

بأكثر من ٢٠ مليون لاجئ حول العالم نحن نواجه اليوم أسوأ أزمة للاجئين منذ الحرب العالمية الثانية حيث أن منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا (MEWA) هي المتأثر بشكل خاص بهذه الأزمة الكبرى. دولتين من ثلاث دول و التي تعتبر منتجة للاجئين (الصومال، سوريا و أفغانستان) يقعوا في منطقتنا. كذلك، فإن دول في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا، مثل تركيا، لبنان، إيران و الأردن تعتبر أكثر الدول إستضافة للاجئين في العالم. المنطقة شهدت زيادة حادة في عدد اللاجئين منذ عام ٢٠١١ بسبب الحرب الأهلية في سوريا. منذ ذلك الحين، تحاول المدن في الدول المجاورة لسوريا التعامل مع قضية تدفق اللاجئين، التي لا مثيل لها في التاريخ الحديث.

البلديات في منطقة MEWA، خصوصا تركيا، لبنان و الأردن، يواجهون ضغط كبير في المحاولة لتأمين الإحتياجات الأساسية للاجئين المقيمين إما في المخيمات أو داخل المجتمع المستضيف لهم، دون المساس بإحتياجات المواطنين، التي هي مسؤوليتهم. بالنظر إلى إمكانيات البلديات المالية المحدودة في هذه المدن النامية، فإنه من الصعب تنويع الخدمات المقدمة للسكان الذين تعدادهم أكثر من الحد الطبيعي. من المهم الإشارة هنا إلا أنه في بعض الحالات يكون تعداد اللاجئين في بعض المدن أكبر من تعداد السكان المحليين.

الشعب السوري كان موزع جغرافيا بين المناطق الحضرية و الريفية بشكل شبه متساوي قبل الصراع، حيث أن ٥٦٪ من السكان في المناطق الحضرية و ٤٤٪ في المناطق الريفية. لا نملك إحصائيات حتى الآن حول أصول اللاجئين السوريين (مثل، إذا كان اللاجئين حضروا من المناطق الريفية أو الحضرية)، البيانات السكانية قبل النزاع تشير إلى أن عدد كبير منهم له أصول ريفية بالعودة لأصولهم في بلادهم، حاليا، و



التعاون الإستراتيجي و الخطط طويلة الأمد يجب أن توضع عن طريق الإدارات المحلية في إطار عمل RP ٣، لتبلي هذه الخطوات الحاجات الأساسية وحل مشاكل اللاجئين السوريين و طالبي اللجوء فإنه يجب التعامل مع السلطات المحلية، و تقسيم العبء في المجتمع المدني، الإعلام، القطاع الخاص و الجامعات من أجل تقديم المساعدات الإنسانية للاجئين و طالبي اللجوء، التدخل الإنساني و الفعاليات التي تهدف للحد من المخاطر الإجتماعية و الإنسانية خلال الصراع

منظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط و غرب آسيا (UCLG-MEWA) و التي أكدت على أهمية دور الإدارات المحلية في إدارة الهجرة في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا و اعتمادا على هذا النهج في جميع فعاليتها، قامت المنظمة بتشكيل مهمتها في مبدأ أصحاب المصلحة المتعددين في إدارة الهجرة في هذا السياق نظمت منظمة UCLG-MEWA ورش عمل بعنوان " تطوير العمل الإنساني في المدن محاربة للأزمة" بالتعاون مع بلدية غازي عنتاب الكبرى في ١٨ أبريل ٢٠١٦ ، " ورشة عمل التعلم المباشر شخص لشخص للمجتمعات المضيفة للاجئين" بالتعاون مع مركز الإندماج المتوسطي (CMI) في عمان ، الأردن، ٣٠ مايو ٢٠١٦ ، " ورشة عمل حول تعزيز التعاون في إدارة الهجرة في المستوى المحلي" بالتعاون مع بلدية شانلي اورفا الكبرى في ٧ نوفمبر ٢٠١٦ ، " ورشة عمل التعلم المباشر: تعزيز التماسك الإجتماعي في البلديات التي تستضيف اللاجئين" بالتعاون مع مركز الإندماج المتوسطي (CMI) في ١٠-١٢ نوفمبر ٢٠١٦.

" التقرير حول البلديات في الخط الأمامي: تأثير الأزمة السورية على الإدارات المحلية على الدول الحدودية (تركيا، الأردن، لبنان)" في ٢٠١٣ ، " تقرير دور البلديات في تركيا و لبنان في إدارة تدفق الهجرة السورية" تم نشرهم في عام ٢٠١٦ من طرف منظمة UCLG-MEWA.

الإدارات المحلية و خطة ٣ RP

على الرغم من أن اللاجئين السوريين قدموا العديد من الفرص و المساهمات في المجتمعات التي يقيمون بها إلا أنهم سببوا صعوبات جدية في المجتمعات التي يقيمون بها. في الافتتاح الرسمي للخطة التركية، أكد مدير UNDP في تركيا ، كلاوديو توماسي، أن ٢٦٠ فرصة عمل يجب توفيرها حتى عام ٢٠١٨ للاجئين ليتم توظيفهم ولذلك فإن بلديات جنوب شرق الأناضول لديها صعوبات جدية في تلبية إحتياجات المواطنين و اللاجئين في المنطقة.

التكاليف الإجمالية من الجهات المانحة الخارجية تقدر ب ٤٥٥ مليون دولار . و من هذا المبلغ تم إنفاق ١١,٥ مليون دولار من أجل المشاريع التي تفيد البلديات. و تمثل فقط ٢,٥٪ من إجمالي المصاريف. تم التعامل مع التمويل مؤخرًا من طرف JICA و هو أول برنامج واسع النطاق يهدف لدعم البلديات. و الذي يتماشى مع الحضور المتزايد حاليا للبلديات في RP ٣ و برامج الأمم المتحدة.

و مع ذلك فإنها لم تفتح الطريق أمام إضفاء الطابع المؤسسي لدعم البلدي ليتم الاعتراف الكامل به كعنصر أساسي في سياسات الهجرة البلدية و الإندماج الإجتماعي، و بالتالي أن تكون أكثر فاعلية في أنشطة التحمل و التنمية المستدامة للبلديات تجاه الشعب السوري و الشعب التركي المستضيف.

منظمة المدن المتحدة و الإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط و غرب آسيا (UCLG-MEWA) و التي أكدت على أهمية دور الإدارات المحلية في إدارة الهجرة في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا





تم عقد إجتماع إطلاق ٣RP ٢٠١٧-٢٠١٨ العالمية بتاريخ ٢٤ يناير ٢٠١٧ في مؤتمر هلسينكي لدعم السوريين و المنطقة.



لللاجئين السوريين الذين يعيشون في الدولة. القسم التركي من ٣RP قد ظهر بقوة، الدعم الوطني و القيادة الدولة و تأييد الأمم المتحدة و شركائها في دعم دور الحكومة التركية .

بالإضافة إلى أن قسم ٣RP التركي يركز على تعزيز المرونة في المدى المتوسط و الطويل في جميع مناطق التدخل مما يسهل إستجابة الأفراد، المجتمعات و الجمعيات بشكل فعال في التأثير على أكبر عدد من اللاجئين السوريين الذين يعيشون تحت الحماية المؤقتة في تركيا.

على الرغم من أن تركيا أخذت دورا قياديا في حل مسألة اللاجئين الناتجة عن الأزمة السورية، إلا أن التمويل يبقى غير كافي لحل المشكلة. و كجزء من الخطة لعام ٢٠١٥ فقد تم تخصيص ٦٢٤ مليار دولار لتركيا من أجل توفير الحماية، الإحتياجات الأساسية، التعليم، الصحة، الغذاء، العمل. و مع ذلك تركيا لم تتلقى سوى ٢٨٦ مليون دولار، ما يمثل ٤٦٪ من الهدف المخصص. في عام ٢٠١٥ تم تمويل الخطة بنسبة ٦٢٪ من المبلغ المخصص. و حسب النظرة العامة على تقرير الإستراتيجية الإقليمية لعام ٢٠١٦، فإنها توضح أنه على مستوى خطة "٣RP" سيتم تخصيص مبلغ ٨٠٦ مليون دولار أمريكي للاجئين السوريين في تركيا في فترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

تم عقد الإفتتاح للخطة التركية ، ٣RP، لعام ٢٠١٧-٢٠١٨ في مدينة أنقرة تركيا بتاريخ ٦ فبراير ٢٠١٧، بمشاركة السلطات التركية، و ١١ وكالة من وكالات الأمم المتحدة و ٢٦ منظمة غير حكومية الجانب التركي من الخطة يدعو لأن يكون الدعم أكثر من ٣,٥ مليون دولار أمريكي للعاملين القادمين من أجل سد الإحتياجات المتزايدة للاجئين و المجتمعات المضيفة لهم و زيادة مرونتهم. الخطة تشمل تقديم المساعدة ل ١,٨ مليون إنسان من المجتمع المضيف و ٢,٨ مليون إنسان من المهاجرين السوريين المتضررين بسبب الأزمة.

من اللاجئين. الإغاثات الإنسانية، و خصوصا مأساة اللاجئين، يجب أن تبنى على المشاركة العادلة للأعباء.

لكي تحقق هذه المبادرة " مبادرة الإغاثة الدولية" و التي تهدف لضمان حاجات الحماية، الصحة، التعليم ، التوظيف و الغذاء للاجئين، و لتوفير الإحتياجات الإنسانية للاجئين الأكثر حرمانا وللمد من الآثار السلبية للأزمة السورية على دول المنطقة، خصوصا تركيا، لندن، الأردن يجب أن يكون هنالك تعاون عالمي.

٣RP ٢٠١٨-٢٠١٧

تم عقد إجتماع إطلاق ٣RP ٢٠١٨-٢٠١٧ العالمية بتاريخ ٢٤ يناير ٢٠١٧ في " مؤتمر هلسينكي لدعم السوريين و المنطقة". دعت الأمم المتحدة لصندوق معونة بقيمة ٤,٦٣ مليار دولار للمجتمع الدولي من أجل تزويد الإحتياجات المتزايدة للاجئين السوريين و الدول المستضيفة.

٣RP ٢٠١٨-٢٠١٧ مدعومة بالإلتزامات العالمية للإستثمار في المقاومة للدول المجاورة لسوريا و الحاضرة للإستجابة للسياسات المتغيرة على الساحة. و المستمرة في أن تكون عملية وطنية واسعة و التي تغطي بشكل كامل بمشاركة خطة التدخل اللبنانية المعنية (LCRP)، خطة التدخل الأردنية (JRP) و قسم كل من تركيا، العراق، مصر.

٣RP تركيا

تركيا هي الدولة التي تستضيف أكبر عدد من اللاجئين في العالم. يتم تقديم إطار قانوني شامل و قائم على الحقوق من خلال تنظيم حماية مؤقتة و التي تقدم الوصول لخدمات التعليم، الصحة، سوق العمل



المكونات الأساسية لخطة ٣ RP تشمل قيادة وطنية قوية في الإستجابة الإنسانية، محاسبة أقوى، موارد معيشة، و فرص إقتصادية للاجئين



الجهود المبذولة من قبل UNHCR، و التي سعت لأخذ دعم عالمي منذ بداية الأزمة السورية، لم تلقى إهتمام من الدول المتقدمة في العالم. كمبدأ لمنظمة UNHCR's لإطار عمل " إدارة الطوارئ" لم يكن كاف، وقد تبين أن استراتيجية / نهج جديد كان لا بد من إتخاذه في إطار "التكامل" مع ٣RP.

ولكن النداء الذي وجه من طرف الأمم المتحدة في إطار عمل ٣RP عام ٢٠١٤ و ٢٠١٥ ظل عاجز. نداء UNHCR للدعم ب ٣,٧ مليار دولار في عام ٢٠١٤ تم دعمها بما يقارب ٦١٪ او ما يعادل ٢,٢ مليار دولار و النداء الذي تم إطلاقه عام ٢٠١٥ ب ٤,٥ مليار دولار تم دعمه بنسبة ٤١٪. أقل المستفيدين من الدعم المالي الذي تم جمعه في إطار عمل ٣RP كان تركيا، و التي تمتلك أفضل وضع إقتصادي في المنطقة. مثال في عام ٢٠١٤ تم طلب ٤٩٧ مليون دولار من قبل UNHCR للاجئين السوريين في تركيا ولكن تم إستلام دعم بقيمة ١٧٧ مليون دولار بنسبة ٣٦٪ فقط.

بينما تستمر الأزمة السورية، تزداد الإحتياجات كذلك يواجه اللاجئون كما المجتمعات المضيفة لهم تحديات على مستويات مرتفعة. يوجد حاجة للدعم المستمر للمجتمعات المستضيفة و الحكومات من أجل ضمان الحماية و الخدمات و مشاركة المصادر مع أكبر عدد

المدى الطويل في البلد من أجل زيادة قدرات الخدمات الإجتماعية. الفرع الثالث من المرونة هو ، توضيح ما يمكن عمله حول العبء على أصحاب الأرض.

المكونات الأساسية لخطة ٣ RP تشمل قيادة وطنية قوية في الإستجابة الإنسانية، محاسبة أقوى، موارد معيشة، و فرص إقتصادية للاجئين، فرص تدريب للأطفال و الشباب، المبادئ المشتركة و الإقليمية لتأمين الشرف و الحقوق و الأمان للاجئين ، كما و أيضا زيادة إستخدام القدرات الوطنية و المحلية لتأمين الخدمات. مكون آخر مهم للخطة ألا و هو تأمين الوصول لخدمات الصحة و حفظ الحياة الأساسية للاجئين و المجتمع المستضيف.

خطة ٣ RP التي تم إعدادها لحل المشاكل الإنسانية التي نتجت بسبب الأزمة السورية و المدعومة من المجتمع الدولي، تقدم مثال جيد على التكافل ولكن يوجد العديد من المشاكل في تنفيذ الخطة.





اللاجئين الإقليميين و الخطة المرنة (٣RP) تعاون أصحاب المصالح المتعددين

الذي يزيد من قدرة الناس و المجتمعات و النظام الوطني. الخطة و التي تحتوي على مكونين رئيسيين، حماية اللاجئين & المساعدات الإنسانية والمقاومة & الإستدامة ، مركزة على الأولويات في ٦ محاور (الحماية، الأمن الغذائي، التعليم، الصحة، الحاجات الأساسية و سبل العيش). الهدف الأساسي لخطة ٣RP هو التخطيط للإحتياجات الحالية للمهاجرين في المنطقة و المساعدات الإنسانية التي تستطيع منظمات الأمم المتحدة و شركائها توفيرها للدول المضيفة. لتحديد الإحتياجات متوسطة و طويلة الأمد و للمساهمة في إستدامة اللاجئين السوريين و المجتمعات المضيفة. خطة ٣RP تحدد المرونة في ثلاث أفرع. أحدها تعزيز مرونة اللاجئين في المجتمع المضيف، و تظهر ما هو نوع الدعم اللازم توفيره عند عودتهم لبلادهم. فرع آخر و هو زيادة القدرة المؤسسية على

الأزمة السورية شردت أكثر من ٤,٨١ مليون لاجئ سوري في كل من الجمهورية التركية، الجمهورية اللبنانية، المملكة الأردنية الهاشمية، جمهورية العراق، و جمهورية مصر العربية ، و كذلك يوجد ما يقارب ٦,١ مليون لاجئ سوري داخل سوريا. إستضافت تركيا لاجئين أكثر من أي دولة أخرى- ما يقارب ٢,٧٦ مليون، ما يمثل حوالي ٣,٥ ٪ من تعداد سكان تركيا. في لبنان يوجد مليون لاجئ سوري مسجل ما يعتبر أكثر من ٢٠ ٪ من تعداد السكان، و ٦٥٠,٠٠٠ لاجئ سوري مسجل في الأردن و هذا الرقم يقارب ٩ ٪ من نسبة السكان. كما تستضيف العراق ٢٣٠,٠٠٠ لاجئ سوري و ٣,٢ مليون لاجئ عراقي داخلي. كما تستضيف مصر ١١٥,٠٠٠ لاجئ سوري بالإضافة للعديد من اللاجئين من دول أخرى.

خلال عام ٢٠١٦، عدد اللاجئين المسجلين المتواجدين في هذه الدول الخمس إرتفع بنسبة ٢٠٠,٠٠٠ ليصل إلى ٤,٨١ مليون في نهاية شهر نوفمبر. يعيش اللاجئون في مناطق حضرية و شبه حضرية و مناطق نائية و الأقلية - ما يقارب ١٠ ٪- يعيشون في مخيمات.

و على الرغم من ذلك و برغم التكامل الجغرافي فإن اللاجئين يواجهون نسبة مرتفعة من الفقر - ٩٣ ٪ - من اللاجئين السوريين الذين يعيشون خارج المخيمات في الأردن يعيشون تحت خط الفقر، أكثر من ٧٠ ٪ من اللاجئين يعيشون تحت خط الفقر في لبنان، ٦٥ ٪ في مصر ، ٣٧ ٪ في العراق.

بينما يعاني اللاجئون و المواطنون المستضيفون لهم من نفس معدل القوى العاملة، معدلات البطالة للاجئين أعلى من معدلات السكان المستضيفين بسبب السياسات الموجودة. بسبب خفض المساعدات الإنسانية في مخيمات اللجوء توجب على اللاجئين البحث عن عمل للعيش.

خطة المرونة و اللاجئين المحليين (٣RP) تهدف لتكامل المساعدات الإنسانية مع محاولات التطوير و المرونة في الدول المضيفة، تم تحضيرها إستجابة لتلك الحاجات العاجلة من طرف مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية(OCHA) ، مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين (UNHCR) تم إطلاق خطة المرونة و اللاجئين الإقليميين (٣RP)، في شهر ديسمبر ٢٠١٤، وهي أول قرار للأمم المتحدة بخصوص الأزمة العالمية حول العالم.

خطة ٣RP تجمع و تدمج كل من الخطط الوطنية الحالية بما في ذلك خطة الإستجابة الوطنية الأردنية، خطة الإستجابة للكوارث اللبنانية، خطة الإستجابة الإستراتيجية العراقية، جزء مصر و تركيا. في ٣ RP الإحتياجات، المساعي، المصادر، والأهداف تم تعريفها، و الإستجابات تم تنفيذها على صعيد الدولة.

جمعت ٣RP أكثر من ٢٤٠ مشارك لأجل مساعدة ٩,١ مليون إنسان يعيشون في تركيا، لبنان، الأردن، مصر و العراق. و شملت أيضا عدد من المهاجرين و المجتمعات المستضيفة. ٣RP تعرض نموذج شامل للإستجابة لحالات الطوارئ الحرجة من خلال خطط وطنية. تعزيز التماسك الإجتماعي و توفير إستجابة فعالة و شاملة و منسقة و





قمة ACT*HUMAN للتطوير الانساني



تم عقد قمة Act*Human للتطوير الانساني من طرف جمعية التطوير الانساني في تاريخ ٢٥ كانون الثاني ٢٠١٧ في فندق سويس اوتيل في اسطنبول. هذا وشارك في هذا الحدث الهام الامين العام لمنظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب اسيا السيد محمد دومان الى جانب اكثر من ٦٠٠ شخصية من عالم الاعمال والقطاعين العام والخاص وممثلي منظمة المجتمع المدني.

هذا وشارك في الحفل اكثر من ١٥٠ بلدة من ٣٠ مدينة كبرى من تركيا وتم في نهاية الحفل تكريم البلديات الناجحة في مجال عملها في مجال الاسهام في تقديم الخدمات البلدية مع مراعاة سبل التطوير البشري.

تتمنى بصفتنا منظمة UCLG-MEWA دوام النجاح للبلديات التي تم تكريمها.

عملية التحويل إلى سماد أصبحت من أكثر الطرق شيوعا في إدارة النفايات!



شارك أحد الزملاء العاملون في منظمة UCLG MEWA في المؤتمر الدولي للسماد الذي عقد في جامعة قدير هاس بتاريخ ١٢ يناير ٢٠١٧ و الذي كان جزء من ورشة العمل حول مشروع السماد التركي بالشراكة مع جمعية المدن و الأقاليم من أجل التدوير و إدارة المصادر المستدامة (ACR+) و كذلك مؤسسة بوداي لدعم الحياة البيئية.

المؤتمر ذو اليوم الواحد و الذي عقد في إسطنبول بهدف التشجيع و تقديم معلومات ضرورية حول تنظيم إدارة النفايات الصلبة (٢٠١٥)، جمع أصحاب الشأن في تركيا و أوروبا، قدم أمثلة على ممارسات جيدة في تقنيات السماد، العديد من الوفود من بلديات، إتحادات بلديات، Ibank، أحزاب مهتمة، وكالات حكومية و وزارات شاركوا في التنظيم. في إطار برنامج المؤتمر، تم تقديم عدد من العروض التقديمية من طرف وزارة البيئة التركية و قسم إدارة النفايات الحضرية، قسم هندسة البيئة في جامعة دكوزايلول، جمعية المدن و الأقاليم من أجل التدوير و إدارة المصادر المستدامة (ACR+)، شركات دولية، شركة إسطنبول لصناعة الإدارة البيئية و التجارة (ISTAC)، بلديتي كارتال و بايكوز. معلومات متعلقة بالوضع الحالي للسماد و خارطة الطريق في تركيا، الممارسات الجيدة من أوروبا و العالم، الإستراتيجيات الخاصة بالسماد للزراعة و السياحة و المناطق الحضرية، الجمع المنفصل و النقل للنفايات العضوية في المناطق السياحية، و النائية، بالإضافة إلى مبادرات البلديات في إدارة النفايات تم عرضها في العروض التقديمية.

المبادرات المبتكرة في الإدارة البلدية للنفايات

الممثلون عن بلدية بايكوز و كارتال تطرقوا لذكر فعاليتهم في إطار إستراتيجية صفر نفايات. ممثلة نيابة عن بلدية كارتال، ذلك كارس تحدثت حول نظام دودة السماد صغير الحجم مع إعطاء أمثلة على مشروع إنتاج الدودة الحمراء التابع لبلديتهم. كارس أكدت على أنه يمكن للبلديات تقليص استخدام الأسمدة الكيماوية لأقل مستوى و أضافت أنهم أبلغوا المواطنين حول طريقة التحويل للسماد و كذلك إعطائهم الدود بدون أي مقابل مادي إذا احتاج شخص ما. نصليهان كرامان، قامت بعرض تقديمي عن بلدية بايكوز، أعطت توضيح حول إجراء بلديتهم لمشروع النفايات المستدامة و إطلاقها مراكز التخلص من النفايات في بعض الأماكن من أجل هذا الهدف. أيضا ذكرت مشروع « المدرسة الخضراء » حيث المشرفون، المدرسون و الطلاب تم تدريبهم على إدارة النفايات و آلات عمل الأسمدة و التي تم تزويدها للمدارس الرائدة لتشجيع الطلاب على الجمع المنفصل للنفايات في المصدر. أخيرا، تم التأكيد على أنه من الممكن تحقيق عالم أكثر إستدامة مع نشر الوعي لجمع منفصل للنفايات في المصدر لكل بلدية.

لماذا التحويل إلى سماد

السماد هو طريقة للتخلص من النفايات الصلبة و التي تسمح بالتحلل الكيميائي للمواد العضوية عن طريق استخدام الإكسجين الناتج عن الكائنات الحية الدقيقة و التي هي غير مرئية. إنتاج السماد يحد من إرسال و لو كمية بسيطة من النفايات الصلبة لمقالب القمامة و التي لها تأثير كبير على البيئة و حمايتها و كذلك على قضايا التغير المناخي.

الفرص

أحد المتحدثين في المؤتمر الدكتور المشارك جوركام أكينجي ذكر أنه أفضل طريقة لإعادة ما قمنا بأخذ من التربة و ذكر أن كمية المواد العضوية في التربة لدينا منخفضة جدا (٢,٥-٣) بسبب الأنشطة الزراعية المكثفة. أكينجي ذكر بأن طرق التحويل لسماد بدلا من استخدام الأسمدة الكيماوية سيغني التربة و المواد العضوية و سيقبل من كمية المياه اللازمة للحد الأدنى.



و غيرها من خلال تعاون الفرق المستهدفة (المدراء، الأكاديميين، الطلاب، المزارعين، وغيرهم) و العمل معهم ليكون كذلك هو الاداة الأساسية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة. يمكن أيضا الحد من نشاطات الإنسان التي هي الأساس في مشكلة التغير المناخي من خلال تحديد ماذا يمكن لفرق العمل عمله مع برامج التدريب المتنوعة. و كنتيجة يجب أن نعرف أن كل شخص له القدرة على تغير العالم إذا أراد ذلك، يجب على كل تصرف شخصي أن لا يهدف لتدمير كوكبنا الذي هو المساحة المشتركة للعيش.



المراجع

- Aksay C., Ketenoğlu O., Kurt L. (2005): Küresel Isınma ve İklim Değişikliği; S. Ü. Fen Edebiyatı Fak. Fen Dergisi Yay. No. 25 29 -41, Konya
- Öztürk, K. (2002): Küresel İklim Değişikliği ve Türkiye'ye Olası Etkileri; G.Ü. Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi Cilt 22, Yay. No. 1 47-65, Ankara
- Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) (2013), Guide on Climate Change Negotiations For Representatives And Negotiators From Arab Countries, Newyork
- Reached from the address of <http://www.iclei.org/activities/cop22.html>, at the date of 10.01.2017.
- Reached from the address of http://www.wwf.org.tr/ne_yapiyoruz/iklim_degisikligi_ve_enerji/iklim_degisikligi/, at the date of 13.01.2017.
- Reached from the address of <https://rec.org.tr/tag/iklim-degisikligi/>, at the date of 16.01.2017.

البيئية. على الرغم من أنه يمكن إحراز تقدم في حل هذه المشكلة من خلال خفض معدل الانبعاثات للدول المتطورة و الذي سيؤثر بشكل كبير في التغير المناخي، إلا أن الدول العربية حاولت أخذ إجراءات في هذا الموقف المعقد. (ESCWA, ٢٠١٣).

العديد من الدول العربية شاركت في إجتماع مؤتمر الأحزاب الثامن عشر (COP1٨) و الذي يخدم إتفاقية كيوتو (CMP) و إتفاقية بوابة الدوحة للمناخ و التي شملت تعديلات على إتفاقية كيوتو و تم إعتماها في العاصمة القطرية الدوحة عام ٢٠١٢.

بسبب عدم موافقة بعض الدول المتطورة توقيع إتفاقية المناخ، فإن خفض انبعاث غازات الاحتباس الحراري لم يتم تحقيقه. في حين أن هذا هو الحال، فإنه تم إنشاء تحالف بين بعض الدول التي بينها تعاون مشترك و إهتمامات. التحالفات التي تتعامل مع الدول العربية هي كالتالي:

GVV (المجموعة ٧٧): أكبر تحالف في منظمة المدن المتحدة، تم إنشاؤها في الأساس لحماية الإهتمامات الإقتصادية المشتركة من طرف ٧٧ دولة متقدمة من دول الأمم المتحدة و تشارك أيضا في الحوارات المتعلقة بالتغير المتأخي.

LDCs (الدول الأقل تقدما): هي مجموعة إقتصادية للدول ذات الدخل المنخفض و الدول الضعيفة و التي تعداد سكانها أقل من ٧٥ مليون.

OPEC (منظمة البلدان المصدرة للغاز): بغض النظر عن التركيز على حماية مصالح الدول المصدرة للغاز و التي لا تتصرف ككتلة واحدة في المفاوضات حول المناخ، فإنها تضع أيضا الأساس لدعم أعضائها في مواقفهم التفاوضية حول تغير المناخ.

الخلاصة و التوصيات

الدول العالمية، و التي تهتم بحقيقة أن التغير المناخي هو أحد أهم المشاكل البيئية التي تحتاج للحل، وضعت أهدافا يجب تنفيذها خلال فترة زمنية محددة من أجل تجاوز المشكلة. أولها تعرف باسم : أهداف الألفية للأمم المتحدة حول التنمية و تحتوي ثمان أهداف مخطط لتنفيذها من قبل ١٩٢ دولة عضو في الأمم المتحدة في الفترة بين ٢٠٠٠ و ٢٠١٥. تم إقرار الهدف السابع بعنوان " ضمان تنمية بيئية" و تم وضع عدد من الأهداف الفرعية لهذا الهدف. تبعا لذلك، تم في قمة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة التي عقدت في نيويورك، تبني أجندة اهداف التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ التي تحتوي ١٧ هدفا من قبل ١٩٣ دولة. هذه الأهداف تتضمن خطوات عاجلة للتنفيذ حول المناخ، التنمية المستدامة و ضمان الإستخدام المستدام، كل دولة عليها أن تراجع المساهمات المقررة على الصعيد الوطني الخاصة بها (INDC) و أن تخضع لعقوبات من أجل الإلتزام بالأهداف المذكورة على البلدان. بالإضافة لذلك، على كل دولة تطبيق نظام عقوبات و ضرائب أكثر على جمعياتها و منظماتها أو إداراتها المحلية التي لا تعطي حساسية لهذه المسألة أو التي تسبب تلوث فوق المستوى المتعارف عليه من خلال تطبيق سياسات رادعة. إن دور الإدارات المحلية مهم جدا في تحقيق أهداف التنمية المستدامة من قبل الدول. من أجل التعامل مع التغير المناخي، يمكن للإدارات المحلية أن تمتلك موقف مشترك حول إدارة النفايات، تجميع بعيد عن المصدر، الزراعة الحضرية، زيادة التنوع البيولوجي، كفاءة الطاقة، الطاقة المتجددة، مكافحة التصحر، حماية و زيادة المناطق الخضراء



التحالف	الدول العربية
G-77	الجزائر، البحرين، مصر، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، ليبيا، المغرب، عمان، فلسطين، قطر، السعودية، السودان، سوريا، تونس، الإمارات العربية، اليمن
LDCs	اليمن
OPEC	الجزائر، العراق، الكويت، ليبيا، قطر، السعودية العربية، الإمارات العربية

الشكل ٣. مجموعات حزب UNFCCC و المناطق العربية (ESCWA, ٢٠١٣)

البيولوجي، التغير المناخي، و التصحر و التي دخلت حيز التنفيذ في ٢١ مارس ١٩٩٤. الهدف الأساسي من مؤتمر الأحزاب (COP)، و الذي عقد لاحقا بمشاركة الدول الموقعة على هذه الإتفاقية، هو متابعة تنفيذ المعاهدة. تم عقد المؤتمر الأول للأحزاب في برلين عام ١٩٩٥ و تم إعتقاد إتفاق كيوتو في الإجتماع الثالث (COP٣). الدول الموقعة على هذا الإتفاق هدفوا لخفض إطلاق ثاني أكسيد الكربون و خمس غازات أخرى تسبب تأثير الإحتباس الحراري. في المؤتمر الحادي عشر من الأحزاب (COP١١)، تم وضع خطة عمل مونتريال. في المؤتمر السابع عشر للأحزاب (COP١٧) في ديربان، تم إنشاء صندوق المناخ الأخضر. بعد عشرون عاما تم تنظيم ما يعرف بمؤتمر باريس للمناخ، COP٢١، نيابة عن الأمم المتحدة عام ٢٠١٥. هذا المؤتمر هدف لوضع ملزم قانوني ليكون إتفاقا عالميا للإبقاء على الإحتباس الحراري تحت درجة ٢ ° C. لهذه الإتفاقية أهميتها التاريخية حيث أنها أول إتفاقية ملزمة قانونيا حول المناخ و التي إنضم لها ١٩٥ دولة. و تبعا لهذا، منظمة REC تركيا شاركت بشكل كبير في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ COP٢٢ في مدينة مراكش، المغرب، بدعم من السفارة الألمانية عام ٢٠١٦. مؤتمر COP٢٢ يلعب دور مهم في فعالية القرارات التي تم إتخاذها في إتفاقية باريس للمناخ. موضوع الإتفاقية تم تقريره على أنه وقت العمل العاجل و هدف إلى الوصول للهدف بأسرع وقت ممكن. و أكد المؤتمر على أن الهدف الأساسي لمؤتمر باريس لتغير المناخ هو خفض الدرجة حرارة الإحتباس الحراري السنوية لما دون الـ ٢ درجة سليزية، و يمكن تحقيق هذا الهدف من خلال زيادة المساهمات المقررة على الصعيد الوطني (INDC). في هذا الموقف ، عندما تم إختبار تطبيق الخطوات ، لوحظ عدم وجود عقبات على أي شيء لتحقيق السيناريوهات. بالإضافة إلى أن INDCs للمدن يعتقد أنها غير كافية لتحقيق الهدف الأساسي و لكن تساهم في زيادة درجة الحرارة العالمية.

بعض الأمثلة من الدول في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا

إذا تم إختبار وضع الدول العربية، فإننا نلاحظ تضاعف في التغير المناخي بسبب الجفاف الموجود و مشكلة الزيادة السكانية. الدول في المنطقة مجبرة على أن تتجاوز المشكلة حتى لو لم يكن لها الدور المباشر في مشكلة التغير المناخي و كذلك حماية مصادره الطبيعية و التي هي في الأساس قليلة و أيضا التكيف مع المشاكل





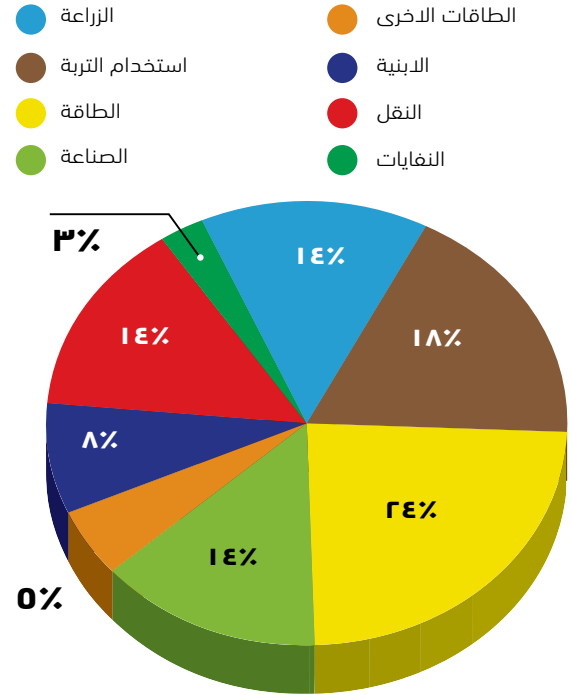
في الأشكال السابقة (الشكل. ١، الشكل. ٢) ، تم إعطاء تأثير كل قطاع و غازات الاحتباس الحراري التي تنبعث للغلاف الجوي على التغير المناخي ، و كذلك مصادر الانبعاثات و توزيعها. كما يمكن الملاحظة من الرسم فإن أخطر الغازات و أكثرها تأثيراً هم : ثاني أكسيد الكربون، كلوروفلوروكربون، و الميثان بالنسبة للتغير المناخي. تقليل انبعاث هذه الغازات و منع إنتشارها في الغلاف الجوي هو واحد من أهم الإجراءات التي يجب عملها في هذه القضية. ولأن الإحتياطات التي يجب أخذها على الصعيدين الوطني و المحلي ضرورية جداً و ملحة، إلا أنها بقيت غير مبالية بالوضع الراهن و تم إتخاذ خطوات مهمة.

الخطوات المتخذة تجاه التغير المناخي

عام ١٩٧٢ و بمشاركة خبراء الأمم المتحدة، تكتل الدول الغربية، و رومانيا تم عقد مؤتمر ستوكهولم لجذب الإنتباه للمشاكل البيئية العالمية و أكد للمرة الأولى على أن لكل شخص الحق في المشاركة في قرارات حماية البيئة. في نهاية اللقاء تم إنشاء برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP).

الخطوة الأولى على المستوى العالمي ضد التغير المناخي كانت في مؤتمر ريو و التي وقعت في قمة الأرض في ريو عام ١٩٩٢ و تم إنشاؤها في إطار عمل مؤتمر الأمم المتحدة حول التغير المناخي (UNFCCC). هذه الإتفاقية عرضت إطار عمل من أجل خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري و التي تزداد بفعل أعمال البشر و التي تؤثر سلباً على النظام المناخي سلباً، و توازن تركيزهم في الغلاف الجوي. الإتفاقية ركزت بشكل أساسي على ثلاث عناوين رئيسية: التنوع

مساهمة القطاعات في التغير المناخي



الشكل ٢ . مساهمات القطاعات في التغير الحراري



غاز الاحتباس الحراري	معدل التأثير	مصادر الانبعاث
ثاني أكسيد الكربون	50%	النفط الغاز الفحم
كلوروفلوروكربون	22%	الثلاجات مكيفات الهواء غاز الوقود الموجود في الرذاذ
الميثان	14%	المستنقعات روث الحيوانات النفايات
الأوزون	7%	حركة المرور
أكسيد النيتروز	4%	الغازات العادمة الأسمدة النيتروجينية مخلفات الحقول

الشكل ١. غازات الاحتباس الحراري و مصادرها التي تؤثر على التغير المناخي (Aksay, ٢٠٠٥)



الاستجابات و التحليلات للتغير المناخي

ملخص

(IPCC). تم إنشاء فريق IPCC عام ١٩٨٨ بواسطة إثنين من وكالات الأمم المتحدة المختصة، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) و برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) بهدف تقييم المعلومات و الدراسات العلمية ، التقنية، الإجتماعية و الإقتصادية و قيادة صنع القرار في المشاكل المتعلقة بالتغير المناخي و تبنيها. كل ٥-٧ سنوات يتم نشر تقارير بهدف تقييم الوضع الحالي للعالم في الصراع مع التغير المناخي و يتم مشاركة التقرير مع الصحافة و صنع القرار.

بناء على التقرير الخامس و الذي تم نشره ما بين الفترة سبتمبر ٢٠١٣ و سبتمبر ٢٠١٤، وجد أن استخدام الوقود الأحفوري يتصدر قائمة النشاطات التي يقوم بها البشر دون إدراك و التي تؤثر في التغير المناخي. (WWF,n.d). و فعالية أخرى تم تحديدها و هي التغير في استخدام الأرض و هي نقطة إزالة الغابات. إستنادا إلى IPCC، فإن ٥٦٪ من إنبعاثات غازات الإحتباس الحراري الناتجة من البشر تتعلق بغاز ثاني أكسيد الكربون الناتج من الوقود الإحفوري، بينما نسبة إزالة الغابات هي ١٧٪ عام ٢٠٠٤.

نشاطات البشر هذه و التي تضر الغلاف الجوي هي من أهم الأسباب في التغير المناخي لأنها السبب في زيادة إنبعاثات غازات الإحتباس الحراري و معدل درجة الحرارة العالمي. من أهم غازات الإحتباس الحراري الطبيعية ثاني أكسيد الكربون (CO₂)، كلوروفلوروكربون (CFC) ، الميثان (CH₄)، أكسيد النيتروز (N₂O) و غاز الأوزون (O₃). غازات الإحتباس الحراري تلعب دور أساسي في التغير المناخي لأن الحرارة لا تخرج من الغلاف الجوي بسبب غازات الإحتباس الحراري. بمعنى آخر، فإن الإحتباس الحراري ينتج من تفاعل الطاقة الحرارية مع الجزيئات التي عادة ما تكون أكثر أو أقل من أو المتغيرة باستمرار معدلات التغير.

يعتبر التغير المناخي واحدة من أهم القضايا التي تواجه العالم اليوم. و من أجل الخروج من هذا الوضع فإن القضية تتطلب حلول شاملة و طويلة الأمد مقارنة بالمشاكل البيئية الأخرى، يوجد العديد من المهام للدول في مرحلة حل المشكلة أكثر من المعتاد. عندما تم البحث عن مصادر التغير المناخي تبين أن الأعمال المتعلقة بالبشر هي الرائدة في هذه المشكلة و وجود العديد من الطرق المتنوعة التي يمكن للدول تطبيقها من أجل الحد من هذه الأعمال هو أمر مصري. الدول يمكن أن تقلل من تأثير إنبعاث غازات الإنبعاث الحراري التي ينتجها من خلال لعب دور الدعوة لمواجهة التغير المناخي، و جعله إلزامي بالوسائل القانونية و استخدام وسائلهم الإقتصادية الخاصة. عندما تتم الأخذ بالإعتبار أن مسألة التغير المناخي هي مشكلة مشتركة في كل العالم و أن كل دولة تشارك بحد ذاتها في المشكلة، يمكن أن نرى أن دور الإدارات المحلية في حل المشكلة ضخم. يجب أن لا ينسى أنه لن يتواجد أي عوائق للوصول لعالم مستدام و عدم إيقاف هذا الوضع السيئ إذا لم تأخذ الإدارات المحلية دور الدعاية لمواجهة التغير المناخي بطرقهم الخاصة و أن يصبحوا مساهمين. الكلمات المفتاحية: المناخ، البيئة، الإدارات المحلية، الإستدامة.

مقدمة

يمكن تعريف التغير المناخي على أنه التغير الغير طبيعي في درجات الحرارة التي تحدث في فترات زمنية مختلفة و بالإضافة لذلك تضرر الغلاف الجوي بسبب النشاطات المتعلقة بالبشر المباشرة و غير المباشرة (فريق الأمم المتحدة الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ،



التطبيقات المنسية الصديقة للبيئة: حصاد الامطار

المصادر:

<https://www.rainwaterharvesting.org.au/>

[https://www.mgm.gov.tr/veridegerlendirme/](https://www.mgm.gov.tr/veridegerlendirme/yillik-toplam-yagis-verileri.aspx)

[yillik-toplam-yagis-verileri.aspx](https://www.mgm.gov.tr/veridegerlendirme/yillik-toplam-yagis-verileri.aspx)

[http://www.tim.org.tr/tr/inpressdt-d6523e9b-c-](http://www.tim.org.tr/tr/inpressdt-d6523e9b-c-cad-459f-af41-0f192bb3e5b5.html)

[cad-459f-af41-0f192bb3e5b5.html](http://www.tim.org.tr/tr/inpressdt-d6523e9b-c-cad-459f-af41-0f192bb3e5b5.html)

<https://www.tuik.gov.tr/PreHaberBultenleri.do?id=10753>

يعتبر صهرج ياراباتان من أحد أكبر الصهاريج الموجودة في مدينة إسطنبول الشهير عالميا، ويسحر جميع الذين يزورونه ويرونه. كما كان سائدا في الماضي بشكل واسع كان يتم استخدام هذا الصهرج من أجل جميع مياه الأمطار بغية الاستفادة منها فيما بعد، كما كان الحال في معظم الحضارات والذي يعتبر من أحد أكثر الأساليب الصديقة للبيئة والأسهل من أجل التجميع. وهو تطبيق كان سائد أيضا في المنازل في منطقة ايوب في اسطنبول على سبيل المثال وفي العديد من مدن دول منطقتنا، التي كان يتم تزويدها بهذا النوع من الصهاريج، حيث كانت المنازل تستفيد من هذه المياه فيما بعد. من جهة أخرى يعتبر هذا التطبيق الآيل للنسيان من أحد أهم التطبيقات من أجل توفير الماء، في منطقتنا التي تعيش شح في موارد المياه، كونه تطبيق رخيص وعملي في نفس الوقت.

ويتم تفضيل هذا التطبيق بشكل كبير من طرف الحكومة الاسترالية ويتم العمل على نشره، ويتم العمل من أجل جمع الأمطار في موسم الهطول، حيث يتم استخدام هذا التطبيق من طرف أكثر من 5 مليون مواطن استرالي. ويتم تقدير نسبة المطر الهاطل في تركيا على سبيل المثال لا الحصر على شكل 0٧٤ مم من أجل كل متر، وبالمجموع على شكل مليار متر مربع، لذلك يمكن ان يتم اللجوء الى هذه الطريقة الهامة والعملية للغاية من أجل الاستفادة من هذا الكم الهائل من كميات ماء المطر، وسوف يمكن في اسوء الاحتمالات توفير 0٧٤,٠٠٠ طن من الماء بالاضافة الى مخازين الماء الموجودة اصلا. اي انه سوف يمكن تلبية احتياجات اكثر من اثنان ونصف مليون شخص من الماء بشكل يومي عن طريق هذا التطبيق! ولذلك بات من الضروري للغاية العودة الى هذه الطريقة التقليدية واحياءها مرة أخرى.



ڪو ڪبنا ۽ مستقبلنا

الناشر بالنيابة عن UCLG-MEWA

Mehmet DUMAN

الادارة العامة للنشر

Dr. Leyla Şen

ادارة التحرير

Rüya KEBAPÇIOĞLU

التنسيق العام للنشر

Mohamed HOSEN ALMAHLI

Salim KORKMAZ

Hülya ALPER

الترجمة

Abdullah MEKKY

E.Gökçe YANIK

Tuğçe KARATAŞ

ادارة الاعلانات

Cengiz ÇİMEN

Metin ÖZDEMİR

مركز الاخبار

Adrien LİCHA-Cengiz ÇİMEN

Çağla ALTINTAŞ-Gül AĞAR

Handan BAYRAM-Harun GEYİK

Melis ŞAHİN-Omca ALTIN

Randa AL SABBAGH-Tolga ÖZTÜRK

Ebru AKYOL

Şahsinem BEDİRBEYOĞLU

تنسيق الصور

Sedrettin KONUK

الادارة المرئية

Halil GÜNÜÇ

الانتاج

Turkuvaz Haberleşme ve Yayıncılık A.Ş

Barbaros Bulvarı Cam Han No:153

Beşiktaş-İstanbul

تم تسير فعاليات طباعة النشرة
UCLG-MEWA لمنتدى
من طرف اكاڤمىة WALD



المحتويات



v

٧ التطبيقات المنسية الصديقة للبيئة:
حصاد الامطار

٨ الإستجابات و التحليلات للتغير المناخي

١٢ عملية التحويل إلى سماء أصبحت من أكثر الطرق
شيوعا في إدارة النفايات!

١٤ اللاجئين الإقليميين و الخطة المرنة (٣RP)
تعاون أصحاب المصالح المتعددين

٢٠ عقد الإجتماع الثامن لمجلس المدينة في مدينة
غازي عنتاب

٢٤ زيارات البعثات الدبلوماسية من طرف UCLG-MEWA

٣٤ اجتماعات المكتب التنفيذي واللجان في نابلس، فلسطين

٣٦ منظمة UCLG-MEWA تحدث بحثها حول أنظمة الإدارات المحلية
في منطقة الشرق الأوسط و غرب آسيا

٣٤



الأعزاء أصدقاء الإدارات المحلية،

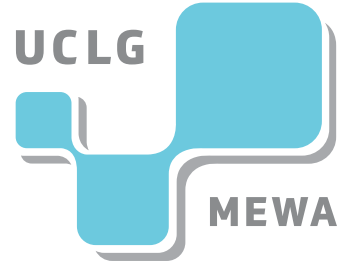
يسرنا أن نقدم لكم، القراء الكرام، هذا العدد الجديد من النشرة الإخبارية في عام ٢٠١٧. في هذا العدد، قمنا بتجميع الفعاليات المهمة و أفضل الممارسات للإدارات المحلية، و الأخبار من أمانتنا العامة. في الأشهر الماضية، قمنا بإجراء سلسلة من النشاطات الهامة لمنطقتنا و منظماتنا. مؤخرًا قمنا بعقد إجتماعات كل من المكتب التنفيذي، لجنة التنقل الحضري و لجنة دبلوماسية المدن في مدينة نابلس في فلسطين. و كما هو دورنا أن نكون الصوت الموحد و المدافعين العالميين عن للإدارات المحلية في المنطقة، فإننا قمنا بإلزام أنفسنا بعقد فعاليات لجميع أعضاء الإدارات المحلية و أن نتناول مشكلاتهم واحدا واحدا. إجتماعاتنا في نابلس و الذي عقدناه بناء على هذا الإلتزام، كان ذو أهمية خاصة لمنظمة UCLG-MEWA بسبب الظروف الإستثنائية التي تمر بها منطقتنا. و قمنا بعرض معلومات مفصلة حول هذه الإجتماعات في هذا العدد. هذا و قمنا من أجل توسيع قاعدة عضويتنا و من أجل إعلام الإدارات المحلية في الدول الأخرى حول الفعاليات، بسلسلة من الزيارات للسفارات و القنصليات للعديد من الدول، و خصوصا التي تدخل ضمن إطار عملنا. و خلال هذه الزيارات قمنا أيضا بطلب مساهمتهم الطيبة في النسخة القادمة من العدد الجديد لكتابنا البحثي حول البنية الإدارية و أنظمة الإدارات المحلية في دول الشرق الأوسط و غرب آسيا. نأمل أن يكون هذا الكتاب مرجع أساسي و مهم في منطقتنا. كما قمنا بتقديم عدد من المقالات التي تستدعي الإهتمام حول مشاكل اللاجئين، و التي تعتبر بنودا هامة لجدول الأعمال في منطقتنا. و قدمنا عدد من الأخبار التي تتعلق بمنظمتنا و الإدارات المحلية في هذا العدد. بينما نقوم بتقديم العدد الجديد من النشرة الإخبارية لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٧، فإننا نقدم لكم أيضا التصميم الجديد للنشرة الذي نرجو أن ينال أعجابكم. نتمنى لكم قراءة ممتعة لهذا العدد من النشرة الإخبارية لمنظمة UCLG-MEWA، و الذي يواكب التطورات على صعيد الإدارات المحلية في المنطقة.



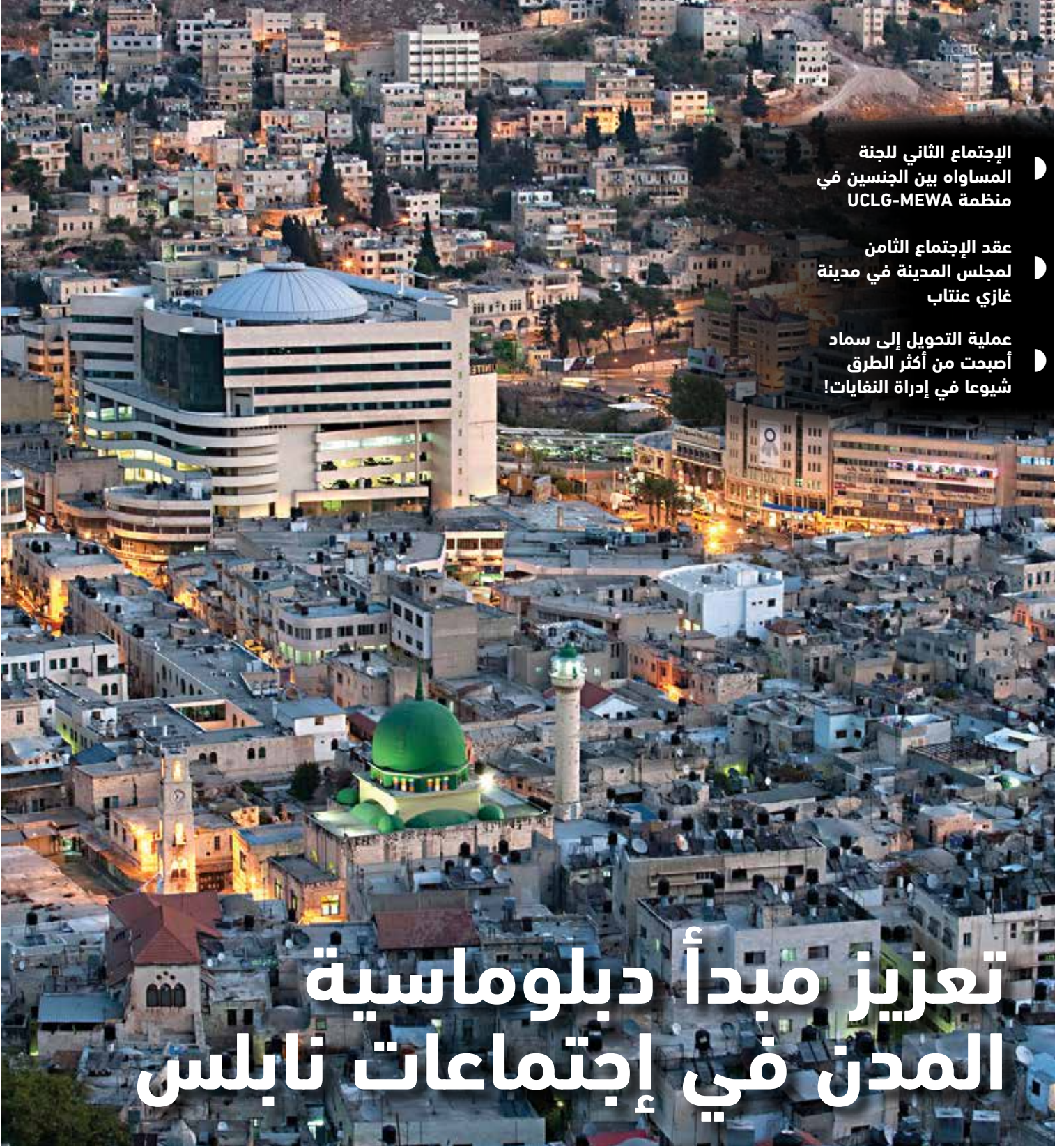
محمد دومان

الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA

النشرة الأخبارية



العدد: ١٥ - آذار - ٢٠١٧



الإجتماع الثاني للجنة
المساواة بين الجنسين في
منظمة UCLG-MEWA

عقد الإجتماع الثامن
لمجلس المدينة في مدينة
غازي عنتاب

عملية التحويل إلى سماء
أصبحت من أكثر الطرق
شيوعا في إدارة النفايات!

تعزيز مبدأ دبلوماسية المدن في إجتماعات نابلس